

Director:
LEANDRO DUARTE

VILLARRICA. (Paraguay) Miércoles 7 de MARZO de 1956.

Correo Paraguayo
Franqueo a Pagar

NOTAS BREVES

UN ESPECTACULO DEPRI- MENTE—

Tal el que ofrece la aglomeración de gente, frente a las puertas siempre cerradas de las panaderías, mendigando pan desde tempranas horas hasta el mediodía soportando el intenso calor, el sol calcinante y molestias y abusos de toda laya. Este es un espectáculo que viene repitiéndose diariamente desde hace meses, constituyendo por sí solo uno de los grandes problemas de la actual crisis por que estamos atravesando en todos los órdenes de la subsistencia.

NUEVOS FUNCIONARIOS EN Z. P. 6.

La emisora local Z. P. 6. Radio Guairá, queriendo retribuir las atenciones recibidas por parte de sus favorecedores, ha dispuesto un nuevo plan de reorganización general, habiendo nombrado al Mayor Nicolás Figari Riquelme como Director Artístico, y como director adjunto y Coordinador de programas al Sr. Francisco Aguirre S.

LOS AUMENTOS DE PRECIOS

Dos resoluciones á cuales más importantes desde el punto de vista económico se ha dado a conocer casi simultáneamente: la primera sobre aumento de sueldos y salarios y la segunda sobre aumento del precio de la carne, alimento básico de la población.

En lo que respecta al precio de la carne, según las informaciones oficiales, a medida viene a satisfacer al gremio de criadores, en reconocimiento a nuestra principal riqueza. Y el aumento de salarios, es en atención al justo pedido de los trabajadores.

H. JUNTA MUNICIPAL—

Esta Institución edilicia que viene destacándose por sus actividades e iniciativas, se ha propuesto proseguir los trabajos de la Plaza de los Héroes, asimismo, la arborización de las calles que nuestra canícula exige imperiosamente. Aplaudimos ambas iniciativas.

REDUCCION DE PAGINAS DE DIARIOS—

Debido a la pronunciada escasez de papel de impresión, desde hace un tiempo algunos diarios de la Capital han reducido sus páginas, sistema que actualmente se ha hecho general. Esta anómala situación creada a nuestra prensa, dificulta su acostumbrada regularidad, afectando igualmente a los semanarios y periódicos de todo el país que padecen igual dificultad.

ANIVERSARIO PONTIFICIO

Con solemnidad desusada acaba de celebrar la Iglesia Católica los 80 años de edad de Pío XII, acontecimiento que lo sorprende en pleno vigor espiritual y físico, y 17 años de su Coronación pontificia. Sus hijos de todo el mundo han celebrado jubilosamente este milagro dentro del mismo plano sobrenatural, ya que dejando de lado ostentosas demostraciones llovieron sobre Roma ofrendas espirituales como oraciones y creación de nuevos centros de vida religiosa e irradiación espiritual, de acuerdo todo con el ejemplo constante de su Santidad. Por su parte, la Ciudad Eterna—diócesis del Papa y su ciudad natal—figura en primera fila en este gran homenaje, proyectando: una nueva parroquia dedicada a Jesús Divino Obrero en un suburbio proletario; un instituto para la educación civil y cristiana de la Juventud; el oratorio adjunto a la Basílica de San Pedro; el campo de juegos ofrecido por el Comité Olímpico Italiano y un templo dedicado a María Reina homenaje de las damas romanas.

Terminamos esta ligera reseña con una frase de "L'Observatore Romano": "De todos es conocido que el Papa rehusó siempre los encomios directos a su persona incluso aunque los promueva un gran amor filial".

Utiles escolares

Insistimos, como venimos haciendo todos los años, en que las señoritas profesoras de grados, sean más parcas en sus pedidos de útiles escolares a los alumnos. Efectivamente, no se compagina que en época de aguda crisis, como la que venimos cruzando se exija a los alumnos cantidad de cuadernos forrados con papel madera, por ejemplo, y otros elementos no imprescindibles para la enseñanza. El precio del papel madera está por las nubes, y no todos los bolsillos pueden soportar su adquisición. Estos son meros lujos y ostentaciones que deben desaparecer de una vez por todas de nuestras instituciones de enseñanza por innecesarias y onerosas.

A manera de ilustración de estas aseveraciones, damos la lista de los útiles que se piden a niños del kindergarten y primer grado: 1 libro de lectura, 1 libreta de calificaciones, 4 cuadernos de dos rayas 1 cuaderno diseño, 1 goma de borrar, 1 caja lápices de colores, tijera, jarro, aguja, cartulina, planterita, juguetea.

Para un padre de familia de modestos recursos, que tenga varios hijos en edad escolar esto representa, de entrada, un pequeño capital, y luego siguen las exigencias en el curso del año.

Merecida y honrosa congratulación

El Sr. Presidente de la República, General Alfredo Stroessner, ha cursado una honrosa nota de congratulación al Sub Secretario de Informaciones y Cultura de la Presidencia de la República, señor Leopoldo Ramos Giménez, con motivo del éxito obtenido por la Primera Gran Fiesta Nacional de la Vendimia, obra de la iniciativa y organización de la nombrada institución del Estado. He aquí el texto de la nota de referencia:

"Asunción, 27 de Febrero de 1956. —SEÑOR SUB SECRETARIO DE INFORMACIONES Y CULTURA DE LA PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA. DON LEOPOLDO RAMOS GIMENEZ, E. S. D.— Señor Sub Secretario: Tengo el agrado de dirigirme a Ud. a fin de manifestarle que a mi regreso de las visitas efectuadas a la Colonia Independencia y a la ciudad de Villarrica, a donde concurrí para asistir a la Primera Gran Fiesta Nacional de la Vendimia, he experimentado la más grande satisfacción por los actos llevados a cabo con tal motivo.

Sin duda, es ésta oportunidad de hacer llegar a quienes tuvieron a su cargo la impropia tarea preparatoria para una festividad que por primera vez se realiza en nuestro país, los plácemes y congratulaciones que hago llegar en la persona del ejecutor de los mencionados trabajos: don Leopoldo Ramos Giménez. Este estímulo lo comparte el pueblo entero, testigo presencial del brillo y lucimiento de aquellos actos. En mi memoria quedará grabado el marco singular, dentro de cuyos contornos, el gobierno ha asumido en aquella fiesta la relevante posición que le corresponde.

Al rogarle quiera hacer extensivo a todo el personal de la Sub Secretaría a su cargo, mis calurosas felicitaciones, me suscribo de Ud., con mi más afectuosa consideración.

ALFREDO STROESSNER

Convención del Partido Colorado

En un clima de gran entusiasmo y fervor partidario se llevó a cabo el domingo en el Teatro Municipal de la Capital, la Convención del Partido Colorado, acontecimiento de singular importancia que venía preparando se desde meses atrás, para que alcanzara el éxito deseado. En esta oportunidad, luego de las palabras de apertura del Presidente de la H. Junta de Gobierno Arquitecto don Tomás Romero Pereira, pronunció un elocuente discurso el Presidente de la República y Comandante en Jefe de las F.F.A.A. de la Nación, General de División don Alfredo Stroessner, que se refirió al gran acto que se celebraba en esos instantes.

Las deliberaciones continuaron durante todo el día y subsiguientes, designándose en su transcurso los miembros de la nueva Junta de Gobierno que ha de regir los destinos de la gran asociación partidaria.

Celebración del 1º. de Marzo

De acuerdo al programa trazado con anterioridad, se llevaron a cabo el jueves ppdo. los actos celebratorios del 1º. de Marzo en la Plaza de los Héroes, los que contaron con la concurrencia de dotación de conscriptos de la 2ª. Región Militar, escuelas públicas, los oradores que exaltaron el significado de la fecha y numeroso público.

Posteriormente en el despacho del Intendente Municipal don Ataliva Araujo, se celebró una reunión, en conmemoración de la patriótica fecha.

Culto católico

EL NUEVO RITO DE LA SEMANA SANTA

Los más grandes misterios de nuestra Redención, es decir, la pasión la muerte y la resurrección de N. S. Jesucristo, fueron celebrados cada año por la Santa Madre Iglesia, desde la época apostólica, con una solemnidad muy singular. Se conmemoraron ante todo los momentos más salientes en un especial triduo llamado de Cristo crucificado, sepultado y resucitado; se añadió después la solemne conmemoración de la SSma. Eucaristía; y finalmente en la dominica que precede inmediatamente a la pasión, se insertó la celebración litúrgica de la entrada triunfal de N. Señor, Rey Mesías en la Ciudad Santa. De ahí que aquella especial Semana, fuese llamada, por la importancia de los misterios en ella conmemorados, SANTA, y fué enriquecida con ritos cada vez más espléndidos y piadosos. Esos ritos fueron celebrados al principio en los mismos días y a la misma hora en que habían sucedido los misterios recordados. Y así la SSma. Eucaristía se conmemoraba en la tarde del jueves con la Misa Solemne "in Coena Domini"; en la tarde del viernes se desarrollaba una especial función litúrgica en conmemoración de la pasión y muerte del Señor; y por la tarde del sábado se daba comienzo a la solemne VIGILIA que terminaba a la mañana siguiente con la GLORIA de la Resurrección. Sin embargo en la Edad Media, y por varias causas, se comenzó a anticipar la hora de las funciones litúrgicas, de modo que a fines de la E.M. todas aquellas solemnidades fueron celebradas por la mañana, con daño evidente del sentido litúrgico y no son opo sición con la narración evangélica y las correlativas conmemoraciones litúrgicas. (Del Decreto General de la S. C. de Ritos, 16—XI/55.)

Descubrimiento geográfico

Los jóvenes Jorge Weiss y Carlos Pechmann, de Colonia Independencia, hicieron últimamente varias exploraciones en la cordillera de Ybytyruzú, al sur de Colonia Independencia, descubriendo ahí lo que parece ser los picos más altos de la República: El cerro cortado, llamado también cerro Acati, de unos 700 metros de altura, y más al suroeste, en territorio completamente desconocido otro cerro, sin nombre aún, al cual llamaron Cerro San Carlos Borromeo, siendo ellos los primeros en escalarlo. Este último con una altura de unos 800 metros. Según la opinión de los dos jóvenes arriba citados, hay más al sur otro pico de mayor altura aún, pero en medio de una selva tan intrincada que resulta casi inaccesible.

La semana Social

ELENA M. DE NIELSEN—

Inesperadamente, a consecuencia de un ataque cardiaco, dejó de existir en Buenos Aires, donde desde hace años se hallaba radicada con su familia, la señora Elenita Mancuello de Nielsen tempranamente arrebatada al cariño de los suyos y de cuantos la conocieron.

Por la sensible pérdida, su padre el Sr. Rogelio Mancuello, está recibiendo las condolencias de sus amistades, renovándose el pesar que produjo su desaparición en el solemne funeral que por el eterno descanso de la extinta fué oficiado ayer de mañana en la Catedral.

DEMOSTRACIONES—

La Sub Comisión de damas de la II Región Militar, agasajó el jueves ppdo. con un lunch realizado en el domicilio del Tte Coronel Arce Montiel, y Sra. a la señora Irma Arrúa de Godoy, presidenta de la C. D. en ocasión de su alejamiento de esta ciudad.

Fué igualmente objeto de una demostración de simpatía, por el mismo motivo, en el Hotel Ramírez, el Coronel Sinfioriano Godoy, ex Jefe de Estado Mayor de la 2a Región Militar.

VIAJEROS—

Ha llegado de Asunción, a pasar en esta una temporada la señora Josefina P. de Fracchia.

—Regresó de Buenos Aires el Sr. José Domingo Ocampos acompañado de su familia.

EN CORONEL OVIEDO—

El viernes 2 del corite. con motivo de cumplirse el tercer aniversario del fallecimiento de don Andrés Rodríguez, sus deudos hicieron oficiar en la Iglesia Parroquial, una misa en sufragio del alma del extinto.

DECESO—

Dejó de existir el lunes en esta ciudad, la anciana señorita Mariana de Jesús Riviezz, perteneciente a la antigua familia guaireña del mismo apellido. Sus restos mortales fueron inhumados ayer en el Cementerio del N. O.

Ecos de la Fiesta de la Vendimia

PREMIOS ADJUDICADOS

En los juegos florales realizados en la noche del sábado ppdo. con motivo de la Fiesta Nacional de la Vendimia, fueron presentados más de 30 poemas alusivos a la Vendimia, resultando después de prolija selección premiados: "Saludo a la Vendimia" de Papoia, "Fiesta de la Vendimia" de Juan Livieres Argaña, el poema en guaraní "Vino ara Guajhére" de Albino Quiñonez, y "La Canción de la Vendimia" letra y música de Prudencio Giménez, que fué el himno oficial de la Fiesta Nacional de la Vendimia.

Agradecimientos

El Coronel D. E. M. Sinfioriano Godoy y señora, expresan por estas líneas, con motivo de su traslado a la Capital, sus agradecimientos a sus relaciones por las atenciones recibidas durante su permanencia en esta ciudad.

—Los deudos de Dora Amelia Boltes Melgarejo, agradecen profundamente a todas las personas que en una u otra forma les han acompañado en su inmenso dolor.

✠

H. Junta Municipal

El lunes 5 de Marzo a la hora de costumbre sesionó la Honorable Junta Municipal bajo la Presidencia del titular doctor Dalio Fariña, a la que asistieron los Concejales Agustín González, Victorio Bellenzier, José D. Alderete, Alcibiades Bogado y Elías Fadul. Además del Asesor Legal, señor José P. Montiel.

Entre los asuntos en carpeta es de mencionar el expediente del señor Leoncio Díaz, con el dictamen favorable del Asesor Legal que se aprobó.

El D. E. por intermedio del organismo correspondiente hará cumplir los artículo 16 y 23 de la Ordenanza N° 44.

El artículo 16 dice así: "Queda terminantemente prohibido fumar en los cines y teatros. El público está obligado a mantener la compostura necesaria y nadie podrá molestar de cualquier manera a los demás espectadores".

El art. 23 "La Inspección General Municipal y los empresarios respectivos se encargarán del cumplimiento de la presente Ordenanza".

Se levantó la sesión a las 21 y 15 horas.

✠

Principio de incendio

En el domicilio de la Srta. Carmen González se produjo el lunes a la noche un principio de incendio. Gracias a la rápida intervención de los vecinos, voluntarios y agentes de policía, el fuego pudo ser rápidamente sofocado. La señorita de González agradece por estas líneas a todas las personas que prestaron su desinteresada colaboración en esta emergencia.

Instituto Zenner

S. R. L.

GRAL. DIAZ 169 Telef. 6578

Productos Biológicos de uso humano y veterinario

De la Directora de la Escuela Pte. Morinigo

Quiero hacer público mi agradecimiento al Señor Don José Domingo Ocampos por una obra de verdadero y auténtico patriotismo; pues nos ha ayudado a solucionar un gravísimo problema, cual era la ubicación de muchos niños que demandaban inscripción en la escuela de mi dirección "Pte. Morinigo". Con su contribución de veinte bancos escolares hemos podido solucionar en parte este problema; no es esta la primera vez que el Señor Ocampos ha ayudado a nuestra escuela, pues es de dominio público que gracias a él y al Rvdo. Padre Carlos goza esta escuela de un moderno y cómodo edificio.

Y ultimamente cuando por mi intermedio se ha enterado que muchos niños han quedado sin ubicación en las escuelas, ha ofrecido al Señor Supervisor alquilar un local y amueblarlo para facilitar la enseñanza de una gran parte de la niñez guaireña.

Ana Maria Recalde

✠

En Z. P. 6

En adhesión al Día de los Héroes, la Dirección artística de Z P 6, Radio Guairá ofreció una audición especial, el 1º de Marzo por la tarde, con la participación del conjunto que dirige Prudencio Giménez, y que ejecutó una selección de páginas patrióticas de nuestro folklore.

Por la mañana, ZP 6 transmitió directamente desde la Plaza de los Héroes, los actos celebrados en conmemoración de la fecha.

✠

Cine Triunfo

HOY—Día del Pueblo—HOY

Por última vez el grandioso "Exitó:

"EL DERECHO DE NACER"

y "SINIESTRA ACUSACION"

Entrada Unica Gs. 15—

✠

Programa del Jueves 8 al Miércoles 14 de Marzo de 1956.

"PELIGRO"

"Un vigoroso film Policial. Un hombre de acero, luchando contra una siniestra organización del hampa... emoción y suspenso... con DICK POWEL y Rhonda Fleming.

"PARA VESTIR SANTOS"

"Escenas sonrientes y conmovedoras en un girón de vida llevada a la pantalla... con Tita Merello—Jorge Salcedo y Tomás Simari.

DISCOS R. G. A. VICTOR

Músicas Nacionales

Disponibles

Discos Long Play

Discos Mexicanos

LIBRERIA KOSMOS

LEOPOLDO G. SUHSNER

Gral. Diaz 360—Telef 106

Registro Civil

Movimiento habido en la Oficina del Estado Civil de las Personas des de el 26 de febrero al 3 de Marzo.

Nacimientos: Varones 18—Mujeres 8

Diligencias previas no hubo
Matrimonios: Liberato González, paraguayo soltero de 35 años con Silveria Gomez, paraguaya soltera de 45 años, en Tuyuti guazú.

Julian Portillo, paraguayo soltero de 45 años con Alejandra Benitez, paraguaya soltera de 34 años, en Tuyuti guazú.

Defunciones: Teófilo Marecos de 8 años Espinito; Angel de Jesús Benegas de 12 días Pasopé; Dora Amelia Boltes de 14 años ciudad, Mariano Silva de 6 años Hospital Regional, Andrea González de Zárate, paraguaya, casada de 45 años, ciudad; Adela Núñez de 4 años Potrero Báez, Ernesto Fernández de 5 días, Cañada.

Legitimación: Luis Antonio Duarte Lezcano.

SE DESEA VENDER—Una hermosa propiedad—quinta con frutales de toda variedad—casa, todas las comodidades—Campo 200 hts. sobre ruta Cazapá, vía férrea y camino a Encarnación—2 potreros agua permanente con o sin implementos agrícolas y ganado lechero y hondo argentino.

Ver y tratar—Teléfono 167—Villarrica.

DESEO VENDER una casa para familia. Tratar con T. Gotze.

Pedro A. Rodriguez S.A.C.

ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA

Se convoca a los señores accionistas a Asamblea General Ordinaria para el Once de Marzo pmo a las Ocho horas en el local social conforme al Art 26 de los Estatutos sociales a objeto de tratar el siguiente

ORDEN DEL DIA

Lectura y consideración de la Memoria del Directorio Balance General e inventario Cuadro de Ganancias y pérdidas e informe del Sindico. Fijar remuneración al Directorio y al Sindico de acuerdo al Art 24.

Nota: Se recuerda a los accionistas lo previsto por el Art. 29 de los Estatutos sociales.—EL DIRECTORIO.

LIL-ARZUCULOS para REGALOS
Hernandarias y Cnel Bogado

"Ligia"
Peinados Permanentes Tinturas
Meal López casi esq. Natalicio Talavera

"EMILIA"
PEINADOS—PERMANENTES —DE— EMLIA C. DE AYALA

Al servicio de la belleza se men na Corte de Melena—rulo perfecto

Casa IDEAL

Permanentes, Corte y Peinados

Local: Meal López 1132

Deportes

Pobres fueron las jornadas que se cumplieron el sábado y domingo, último en cancha de Pettrossi para satisfacer el programa preparado por los organizadores del torneo que, a beneficio del Oratorio San Miguel se viene realizando. Este torneo dió comienzo el sábado y participaron en él los cinco Clubes que militan en primera división en la Liga Guairéa de Football debiendo finalizar el mismo en una rueda completa.

En el cotejo que sostuvieron el día sábado los equipos de Pettrossi y Cerro Corá se pudo observar que ninguno de los dos equipos se hallaban todavía en condiciones ya que sus hombres no poseían el estado físico necesario para aguantar el trajín de un partido. Este encuentro terminó con un empate de un tanto para cada equipo, después de haber realizado un partido de acciones desordenadas en el que no pudo observarse ninguna jugada que revistiera técnica.

ESTERO BELLACO y ATLETICO GUARANI

El domingo se enfrentaron Estero Bellaco y At. Guarani realizando un encuentro similar al que sostuvieron el sábado los otros dos equipos. Partido pobre, de acciones desordenadas con jugadores fuera de forma que no pudieron soportar ni la mitad del tiempo reglamentario de juego. En este encuentro se impuso At. Guarani por un tan-

to contra cero, gol obtenido por el puntero derecho a los veinte y cinco minutos de la segunda etapa.

Esperemos que en los próximos encuentros ya los diferentes equipos puedan presentarse con una preparación más adecuada y podamos preseociar de esa manera encuentros que justifiquen la afluencia de espectadores en estas competencias deportivas

Visita del Deportivo Sajonia

En la semana anterior, el club Cerro Corá recibió la visita de los equipos masculino y femenino de basketball del Deportivo Sajonia de Asunción, quienes sostuvieron dos partidos con sus similares del Cerro Corá, triunfando en ambas oportunidades, por 41-36 y 19-18 respectivamente. Los integrantes de la delegación fueron cordialmente atendidos participando igualmente de las Fiestas de la Vendimia, tanto en esta ciudad como en Colonia Independencia.

Cajonería fúnebre

-DE-

GIL CAÑETE

Carroza fúnebre de líneas modernas

Cajones de lujo y Capilla ardiente Servicio especial.

Se atiende pedidos de la ciudad y localidades del interior en cualquier momento.

Villarrica

Cña. Forestal Interamericana S. A.

COMPRA DE MADERAS ASERRADAS Y EN BRUTO

Representante en el Paraguay

DELFIN BUZARQUIS

Telef. 193

Villarrica

LIBRERIA KOSMOS LEOPOLDO G. SUHSNER

Gral. Diaz 366-Telef 106

Ofrece:

Receptores y Combinados "BRAUN"

la maravilla en radioreceptores alemanes

Tocadiscos, Fonógrafos portátiles de la afamada marca alemana "POLYDOR"

Discos R. C. A. VICTOR

Próximamente: Radioreceptores «Siemens» para corriente alterna y acumulador.

Expreso Paraguayo S.R.L.

SERVICIO DE OMNIBUS

ESTACION VILLARRICA-ASUNCION

INCLUSO DOMINGO Y FERIADOS

De Villarrica

De Asunción

4 "Rápido Guairá"
No va a la Estación

5 y 30

9
12 y 30

9
12 y 30

17.30

17 y 30
Rápido Guairá

Todos los vehículos llegan a Cnel. Quieto

Salidas de Asunción, Terminal San Roque. ANTEQUERA ELIGIO AYALA Y CNEI BOGADO.-Tel 6214

Agente en Villarrica - Silvio Casartelli - Oficina - Coronel Bogado al lado Farm. la India - Se reservan pasajes

En Natalicio Talavera

CONTINUA SU TREN DE PROGRESO

No todo es apatía y abandono en nuestra campaña. Hace poco señalamos en nuestras columnas que el progreso deportivo social de Natalicio Talavera era positivo y digno de imitación.

Ahora gratamente consignamos que la Junta Vial de esta pequeña pero simpática población trabaja con positivo progreso para el pueblo. Su actual y dinámico Presidente don Jacinto Escobar y colaboradores han ofrecido ya al servicio público las siguientes obras:

Construcción total puente Arroyo Borja.

Construcción 2 puentes sobre el Pañete.

Reconstrucción puente sobre el arroyo Potrerito.

Construcción puente en 4ª. Línea

Construcción 2 puentes 1ª. Línea

Construcción 25 tubos de desagüe

Construcción carretera Talavera a la Ruta Independencia.

Construcción carretera Talavera a Tebicuary, para unión con ruta Col. Botrell.

Gran proyecto de la actual Junta Vial de construcción de un puente sobre el Tebicuary, de gran importancia para unir Talavera con Botrell. Debe destacarse que para esta obra el Capitán Emilio Musei ha aportado toda la cantidad necesaria para los pilotes principales de la obra.

Construcción de un pozo de balde en la Alcaldía Policial.

Adquisición de 100 postes madera dura lampiñada para postes telefónicos.

Reparaciones permanentes de las calles del pueblo y de la Ruta Capiyindy Puente Tebicuary.

LOS DEPORTES

Constantemente los numerosos Clubes femeninos y masculinos se dedican a los deportes, con gran entusiasmo y dedicación, practicando además con ello la más sana sociabilidad, alejándose de los ambientes de la corrupción y el vicio tan perniciosos para nuestras poblaciones del interior.

Municipalidad de Villarrica

EDICTO

Citase y emplázase a todos los que se consideren con derechos a (1) un Lote de terreno Municipal de segunda clase regular, ubicado en la Manzana N° 14 dentro de los Bordes interiores y fuera de la zona de alumbrado, cuyas dimensiones y linderos se expresarán más abajo, para que dentro del término de treinta días a contar desde la fecha, se presenten a esta Secretaría General a deducir sus derechos y acciones los que crean competires, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar en derecho. Dicho Lote está solicitado por el señor Calixto Villalba, de conformidad a la Ley Orgánica Municipal N° 222 y se compone de las dimensiones y linderos siguientes: Su frente Sud sobre la calle Dr. Bottrell mide 12 metros, por igual contra-frente Norte linda con T.M.A. por Ildefonso Aranda, su costado Oeste mide 40 metros y linda con la calle Azara, por igual contra-costado Este linda T.M.A. por Francisca Servín, con una superficie total de: CUATROCIENTOS OCHENTA METROS CUADRADOS.

Villarrica, Febrero 15 de 1956.

El Secretario General

Juan B. Cristaldo G.

Construcciones de Obras en general: Proyecto.

Trabajos de Pintura

Brasil esq. Itá Ybaté

Arturo J. Clebsch S. C.

RAMOS GENERALES

Acopio de Esencia—Cerde

Cera y Cueros Silvestres,

Gral. Diaz 315 — Telefono 15

Justo Pastor Ibañez

CONSTRUCCIONES EN GENERAL. AVALUACIONES PROYECTOS. EN ESPECIALIDAD EN CEMENTO ARMADO.

Joaquín Estigarribia esq. 14 de Mayo.

SOMBREROS: NUTRIAS LEGITIMO

en su calidad y en colores novedosos, panamina Nacional calados y lisos única casa que representa a «EL PALMAR» en esta Ciudad

Todo gusto encontrará en la SOMBRERERIA de JOSE S. ALDERETE.

Mcal. Estigarribia entre Cnel. Bogado y Humaitá

'LA MODERNA'

CAJONERIA FUNEBRE

-DE-

Francisco Crichigno

Especialidad en Cajones de Lujo-Capillas ardientes-Carroza fúnebre de primera clase.

Se atiende llamados del interior, a cualquier hora.

ASUNCION-AZARA 31

Telefono 6269

Bar Pensión "García"

Yegros 445 esq. Manuel Domínguez-ASUNCION.

1 cuadra Para de Omnibus Villarrica. Da hospedaje a pasajeros Precios módicos.

Zapatería y Talabartería

-de- MARCOS BENITEZ

Confecciones de calzados, balijas, carteras, portafolios, etc.

Precio sin competencias.

En su nuevo local propio:

Hernandarias y Humaitá.

Panadería FRANCO

-DE-

JUAN SANTOS FRANCO

Elaboración especial de pan y galleta

Calle Alejo Garcia 1257-Telef 102

Director:
LEANDRO DUARTE

VILLARRICA. (Paraguay) Miércoles 21 de MARZO de 1956.

Correo Paraguayo
Franqueo a Pagar

Culto católico

EL NUEVO RITO DE LA SEMANA SANTA

III

Puesto que el nuevo "Ordo" de la Semana Santa tiene por fin lograr que los fieles puedan participar más devotamente y con mayor fruto en la liturgia en estos días que ha sido restituida a sus horas propias y más oportunas, es de suma importancia que este fin saludable se logre plenamente. Por ello la Sagrada Congregación de Ritos ha juzgado oportuno añadir al Decreto General sobre el nuevo "Ordo" de la S. Santa una instrucción con la cual se haga más fácil el paso a las nuevas disposiciones y los fieles saquen de la viva participación en los ritos sagrados frutos más abundantes. Y puesto que la tradición de los distintos lugares y de las varias poblaciones conserva muchos usos anejos a la celebración de la S. Santa, los Ordinarios del lugar y los sacerdotes con cura de almas procuren armonizar prudente aquellos usos que favorezcan la sólida piedad con el nuevo "Ordo" de la S. Santa. Instrúyase asimismo a los fieles sobre el gran valor de la sagrada liturgia, que supera ampliamente, siempre, pero especialmente en estos días, todas las otras costumbres y devociones, incluso las mejores, de cualquier clase que sean. Entre las muy variadas instrucciones a que se refiere el sobredicho documento, sacamos las principales resumidas así: a) Para el jueves santo: ha de instruirse a los fieles sobre el amor con que Cristo N. Señor, la víspera de su pasión, instituyó la SSma. Eucaristía, sacrificio y sacramento, recuerdo perpetuo de su pasión que había de celebrarse perennemente por los sacerdotes. En las Iglesias donde, para testimoniar el mandato del Señor sobre la caridad terrena, se haga el lavatorio de los pies, instrúyase a los fieles sobre el profundo significado de este sagrado rito y sobre la oportunidad de que en este día abunden ellos en OBRAS de caridad cristiana.

Párrafos de una carta

A menudo recibimos noticias del Consol del Paraguay en Liverpool (Gran Bretaña) don Francisco Escobar y señora que no pierden oportunidad de ponerse en contacto con sus amigos de Villarrica.

Algunos párrafos de una interesante carta recibida en fecha reciente, dicen lo siguiente:

"A pesar de todo lo bien que pasamos, siempre tenemos presente la felicidad que disfrutamos en esa bella porción del Paraguay. Cuando vemos cerros, montañas y praderas, las compaños con las que circundan a Villarrica y se posesiona de nosotros una gran nostalgia.

Cuando visitamos lugares históricos, ruinas y templos del tiempo de los Romanos, recordamos los del Paraguay, que son muy bellos e interesantes. Ayer hemos visto en televisión estampas de la pintoresca tierra guaraní. Se imaginan nuestra emoción? Ver al Paraguay desde Liverpool? Transmitido el film por la BBC de Londres; aquí están interesándose mucho por los países sudamericanos y no se imaginan las riquezas que tiene ese suelo prodigioso, si vieran las maderas que tienen, estamos seguros que sería para ellos motivo de sorpresa, aquí es carísima, y eso que la traen de países cercanos y las trabajan admirablemente".

Limpieza e higiene

Esta debe ser la voz de orden en todos los sectores de la población: limpieza e higiene. Combatir todos los posibles focos de infección, proceder a una rigurosa desinfección de escuelas, mercados, templos, y todos los lugares de aglomeración.

Estas sugerencias no las hacemos por espíritu alarmista, sólo como una contribución a la campaña que ha iniciado el Ministerio de Salud Pública y Bienestar Social, instando a la población a mantener medidas adecuadas de higiene general. Y en esta patriótica y humanitaria campaña, deben empeñarse no solo las autoridades sanitarias y municipales, sino todas las instituciones públicas, disponiendo el cumplimiento de las medidas adoptadas por el Ministerio en defensa de la salud de la población y la tranquilidad de los hogares.

Veredas y murallas

Sobre la disposición municipal de construcción de veredas y murallas, cuya necesidad y oportunidad nadie discute, nos ha llamado la atención un lector, en el sentido de que en este aspecto, la Intendencia Municipal debe dar el ejemplo, haciendo construir la vereda de que carece el terreno baldío adyacente al Teatro Municipal, en el tramo comprendido entre las calles Mcal. Estigarribia y Mariscal López, que, tal como está actualmente, es intransitable.

Nos denuncia también dicho lector, que en ese baldío se tiran desperdicios y basuras, que por hallarse en pleno centro, constituye un espectáculo poco grato a la vista de los transeúntes.

Si ese terreno no va a ser convertido en un jardín como se ha proyectado, entonces sería hora de que se cierre ya sea con una muralla o una verja, o en todo caso se construyan nuevas edificaciones para dependencias de la casa comunal.

Clausura de la Fiesta de la Vendimia

El 25 de este mes, en acto a realizarse en El Porvenir Guairero, se procederá oficialmente a la clausura de la Primera Fiesta Nacional de la Vendimia que con tan brillante éxito se realizara en esta ciudad los días 25 y 26 de febrero, ppdo.

Estará presente el Subsecretario de Informaciones y Cultura de la Presidencia de la República Sr. Leopoldo Ramos Giménez, y principal gestor y realizador de la Fiesta, entregándose en esta oportunidad los premios y diplomas diacronidos, y procediéndose a la elección de la Comisión Organizadora de la próxima Fiesta de la Vendimia.

Libre comercialización del arroz

Nada más oportuno que el Decreto del Poder Ejecutivo por el que se declara libre la comercialización del arroz con cáscaras y elaborado de la cosecha del año 1956.

El país viene pasando por una sensible situación por la falta de arroz, que para todos los hogares sin excepción, es también artículo de primera necesidad.

El comercio que disponía de ese producto, ha aprovechado la escasez para especular, con evidente perjuicio del público consumidor, que ha visto mermado un alimento más de su ya exigua ración.

La cosecha actual del arroz, abundante, asegura plena satisfacción al consumo interno y su expendio ha de ser a precios equitativos, por efecto del libre juego de la oferta y la demanda.

Recolección de basuras

"Hay que tener bien presente que la basura es uno de los focos de infección más peligrosos. De allí pueden provenir todas las pestes y epidemias". Así se expresa en uno de los párrafos de un artículo a dos columnas, un órgano diario de la Capital, con el título de "Cooperación e Higiene".

Sobre la recolección de basuras y la forma primitiva y rutinaria en que se realiza en nuestra ciudad habíamos bordado un breve comentario en nuestro número anterior, comentario que ahora ampliamos, para pedir no sólo que la recolección de basuras se efectúe con más celeridad sino para que sean depositadas en lugares alejados del tránsito, y no como se viene haciendo, a poca distancia del centro, constituyendo por sí solo un verdadero peligro para la salud pública y un foco de proliferación de toda clase de enfermedades.

Es la hora en que todos debemos contribuir en una común y efectiva colaboración para evitar dolorosas contingencias en los actuales momentos.

Periodo de clases en las escuelas primarias de toda la república

El Director del Departamento de Enseñanza Primaria y Normal, del Ministerio de Educación y Culto, a cargo del Profesor Porfirio Chamorro, dictó una Resolución fijando un total de 165 días de clases en el año escolar en todas las Escuelas primarias de la República con el detalle siguiente:

Marzo 19 días; Abril 20 días; Mayo 20 días; Junio 20 días; Julio 12 días; Agosto 22 días; Septiembre 20 días; Octubre 22 días y Noviembre 10 días.

La institución que no hubiere llenado para el 15 de noviembre el número fijado, continuará la labor hasta completarla.

MEDIDAS PREVENTIVAS

Teniendo en cuenta que todas las medidas a tomarse en previsión de una posible propagación de la epidemia de poliomielitis fuera de las fronteras argentinas, son de orden preventivo-higiénico, se explica nuestro interés en actuar a tiempo, sin esperar a que llegue el mal, y en este caso, nos referimos concretamente a Villarrica, que confronta un problema de verdadera auto-defensa en esta emergencia. Actuar, y con rapidez, debe ser la consigna. Planear el saneamiento de la ciudad en base a la gran experiencia recogida por la Comisión que llevó a cabo la lucha contra el ysaú, conociendo bien a los enemigos antes de librar la batalla y contando con poderosos insecticidas como el «gamexane» (hexacloruro de benceno), es posible confiar en el éxito final de nuestros propósitos.

Llevar a cabo en forma urgente y sistematizada, a) la desinfección (destrucción de roedores y artrópodos mediante los procedimientos físicos o químicos modernos; b) quemar enterrar o rociar con gamexane las basuras, estiércol o restos alimenticios (que facilitan la proliferación de ratas, moscas, cucarachas, etc.) y prohibir terminantemente se tiren esos residuos a la calle, c) paralelamente tomar energías medidas de desinfección sobre trenes de pasajeros o cargas que vienen vía Encarnación y omnibus de pasajeros en general.

Si no existe un organismo encargado de efectuar la desinfección y destrucción de estos vehículos de infección, la sociedad, por medio de sus elementos representativos, en este caso los profesionales médicos, veterinarios, higienistas, químicos, farmacéuticos, odontólogos, etc. debe reunirse para buscar la mejor forma de proveerse de un equipo móvil, con elementos suficientes para afrontar en el terreno práctico (efectiva destrucción casa por casa, patio por patio) de todos los insectos, amén de efectuar intensa campaña de clarificación sobre todos estos problemas por radio, periódicos, altavoces, charlas, conferencias en los lugares públicos, barrios, etc.

Por otro lado, el momento psicológico se presta para conseguir una gran colaboración popular para higienizar nuestra Ciudad, en todos los órdenes sanitarios. No podemos creer ya en los milagros de la imprevisión, sino esperar confiados en la acción permanente a fin de superar la amenaza invisible presente, movilizand todas las voluntades al servicio de los sagrados intereses humanos. Romper la indiferencia, y golpear fuerte hacia el porvenir con capacidad y espíritu de bien público, en esta hora que debe ser de acción y firme dirección.

Villarrica, 16 de Marzo de 1956.

N. M.

Aviso municipal

De conformidad a la Resolución N.º 172, se previene a todas las personas que tengan terrenos en estado de abandono dentro de la ciudad, pagarán (Gs. 0.04) cuadro céntimos el metro cuadrados por mes. Los poseedores de terrenos que estén en infracción a la Resolución de construcción de vereda y muralla serán sancionados con una multa de (Gs. 200) doscientos guaraníes, por mes transcurrido.

Villarrica, Febrero 20 de 1956

El Secretario General

La semana Social

REUNIONES—

En ocasión de celebrar el viernes de la semana anterior una fecha íntima, el Dr. Antonio H. Arbo, reunió en su domicilio alrededor de una bien servida mesa a un grupo de amigos, transcurriendo el ágape en un ambiente de gran cordialidad y alegría.

—El día de San José, fué muy agasajado por sus amistades el Sr. José Domingo Ocampos, quien con ese motivo ofreció una cena a las mismas, originándose de esa manera una lucida reunión que se desarrolló dentro de un marco de gran animación.

—Igualmente el 19 del corrote, el Prof. José P. Montiel, recibió el saludo de colegas y amigos, ofreciendo por la noche una fiesta de carácter íntimo que dió márgen a una amable reunión social.

FESTIVAL ARTISTICO—

El próximo sábado 24 a las 20, 30 horas se presentará Prudencio Giménez en el Teatro de Verano, acompañado de su conjunto que integran Rojas, Liguizamón y Arzamendia, para ofrecer al público asistente un interesante espectáculo folklórico, con amplio y selecto repertorio de nuestra música nativa.

Hace tiempo que Giménez viene trabajando para su debut ante el público guaireño, razón por la cual estamos seguros ha de ofrecer un novedoso programa.

Ampliamente conocido este arpista guaireño a través de su larga labor artística, no es necesario abundar en detalles sobre sus antecedentes y sus méritos.

El espectáculo será reforzado con cuadros típicos a cargo de niñas y jóvenes de nuestra sociedad, bailándose la danza de la botella, con acompañamiento de música de la polka "Galopera". Se presentará igualmente el cuadro alegórico "A Villarrica" sobre versos del Padre Prieto y música de Prudencio Giménez.

CRONICA ROSA—

Una nena alegre y aumenta el N° de sus hermanitos en el hogar de los esposos Resck Thomas, madre e hija gozan de buena salud.

GRAN FIESTA BAILABLE—

La Comisión de Damas del Club Estero Bellaco que preside la señorita Chiquitina Martínez Caballero, organiza como festejo de aniversario del Club, decano del fútbol guaireño, una gran fiesta en la pista del Teatro de Verano, fiesta que se realizará el próximo 1° de Abril.

Natalia Buzarquis de Miranda

Profesora de Piano del Ateneo Paraguayo de Asunción, avisa a los interesados, que dará clase de piano en Villarrica desde el mes de Abril. Solicitar informe a la señora Lila Fadul de Santacruz.

ROTARY CLUB—

En su cena habitual de los miércoles que esta noche ha de ofrecer el Rotary Club en "El Porvenir Guaireño" el miembro de dicha entidad Dr. Luis Couchonnal desarrollará una interesante charla de rigurosa actualidad sobre algunos problemas sanitarios de nuestra ciudad. Por la capacidad profesional del disertante, y la importancia del tema por sí solo y en relación al momento actual, la charla rotaría de esta noche, ha de despertar indudable y justificada expectativa.

Agradecimientos

Rafael Riviezzi, hermano Genara S. de Riviezzi, cuñada y demás deudos de la señorita Mariana Dejesús Riviezzi (q. e. p. d.) agradecen por estas líneas a todas las personas que en una u otra forma les han acompañado en el doloroso trance.

—Los deudos de Felicia A. de Arias, que dejó de existir en esta ciudad el 11 del corrote, agradecen profundamente a todas las personas que les han ayudado en una y otra forma en este doloroso trance, principalmente a los señores sacerdotes que la han asistido en su dolorosa enfermedad y agonía.

Club "Atlético Guarani"

Villarrica 8 de Marzo de 1956.
Señor Director de EL SURCO
Tenemos el agrado de dirigirnos a Ud., con el objeto de comunicarle que en la Asamblea General Ordinaria de nuestro Club, realizada el día Jueves primero de los corrote, se procedió a la elección de la C. D. que regirá los destinos del mismo por el ejercicio del presente año, recayendo las designaciones en las siguientes personas:

Presidente Hugo O. Giralda V.
Vice Pte. 1° Carlos Ramirez B.
Vice Pte. 2° J. Rubén Giralda V.
Srío de Rel Raúl G. Mussi P.
Srío de Actas René Figueredo
Tesorero Armando G. Giralda V.
Pro Tesorero Forest Castaño
Vocales: Luis Arzamendia, Juan Rosa Jorge, Heliodoro Martínez.

Suplentes Manuel Figueredo, Abelardo Duarte M., Gregorio Espinoza.
Sindico Pbro Elbio Brizuela P.
Sin otro particular hacemos propicia la oportunidad para saludarle muy atentamente.

Raúl G. Mussi P. Secretario
Hugo G. Giralda V. Presidente

INTENDENCIA MUNICIPAL CORONEL OVIEDO

2a. Licitación

Llámanse a licitación pública por el término de 15 días para la provisión de 10.000 metros lineal de piedra loza para cordón de acuerdo al pliego de condiciones obrante en Secretaría.

Coronel Oviedo, Marzo 14 de 1956

HOSPITAL REGIONAL

La Dirección del Hospital y Centro de Salud informa al público en general que el Ministerio de Salud Pública ha adoptado todas las medidas Sanitarias conducentes a evitar la aparición de cualquier brote de poliomielitis procedente de las zonas actualmente afectadas por dicho mal y por consiguiente solicita la colaboración de la comunidad para realizar un control estricto de todas aquellas personas sospechosas de padecer dicha enfermedad, mediante la denuncia oportuna de los casos a esta Institución, con el fin de adoptar las medidas de tratamiento y profilaxis que requiera tal eventualidad si es que llega a ocurrir.

Se aconseja además las siguientes medidas de precaución:

Lavado frecuente de las manos con agua y jabón.

Evitar la fatiga física innecesaria. Buena alimentación especialmente en los niños.

Combatir los basurales y moscas. Sólo el médico puede hacer el diagnóstico correcto de la enfermedad.

Consultar con el médico sobre cualquier enfermedad sospechosa de ser calificada como poliomielitis por los síntomas (fiebre, dolor de cabeza, rigidez de la nuca, impotencia de las extremidades, etc.

Cine Triunfo

HOY—Día del Pueblo—HOY

1—«Sucesos Mundiales Paramount»
2—«Rayito de Luna»
Mayores Gs. 15— Menores 10—

PROGRAMA del Jueves 22 al Miércoles 28 de Marzo de 1956.

«ANGELITOS NEGROS»

«Una sublime salutación del Amor materno...»

¿Cree Ud posible capaz de una madre de negar a su propia hija por no tener como ella la piel blanca y los cabellos rubios...? Una historia humana de honda ternura...! Con Pedro Infante—Emilia Guini y Rita Montaner y

«La Extraordinaria producción musical en magestuoso Tecnicolor»

«LA CENICIENTA DEL HAMPA»

con Mitxy Gainer—Scott Brady y Michael O'Shea.

H. Junta Municipal

El lunes último, 19 de Marzo se reunió la Honorable Junta Municipal bajo la Presidencia del titular doctor Deíó Paríña. Asistieron los miembros, señores Agustín González, Julio Alderete, José D. Alderete, Eugenio Gotze, Elías Fadul, Florentino Barrios y Mario Servián.

Entre los asuntos tratados en estas sesión, cabe mencionar el expediente de la Sra. Guillermina Fernandez de Gauto, con el dictamen favorable de la Comisión de Obras y Servicios Públicos, que fué aprobado.

Se levantó la sesión a las 20 horas.

LIBRERIA KOSMOS LEOPOLDO G. SUHSNER

Gral. Diaz 366—Telef 106

Ofrece:

Receptores y Combinados

«BRAUN»

la maravilla en radioreceptores alemanes

Tocadiscos, Fonógrafos portátiles de la afamada marca alemana

«POLYDOR»

Discos R. C. A. VICTOR

Próximamente: Radioreceptores «Siemens» para corriente alterna y acumulador.

Oportunidad para quienes quieran hacer una inversión provechosa

Se vende un CAMION «CHEVROLET» Mod. 1940 con carrocería nueva, chasis largo, cabina de fábrica, con motor recién rectificado; con una cubierta nueva y demás usadas en buen estado y otros accesorios. Tratar con JOSE CASAÑAS ALDERETE.

HAGA USO INTELIGENTE DE SUS GUARANIES

Adquiera hoy a precio de antes, una hermosa casa de sólida edificación de dos plantas sobre frente asfaltado todo pago o un REGIO TERRENO ESQUINA EN PLENO CENTRO de 15 x 37 mts. o un magnífico solar para edificación a pasos de Previsión Social de 10 x 30, mts. Tratar con José Casañas Alderete.

URGENTE VENDO—14 piezas marcos para puertas y ventanas de taller, en lapacho y mod. stand, todo a mucho menor precio del corriente. Ofrezco también, chapas de zinc inglesas de un clavatura en partidas, José Casañas Alderete.

APROVECHE UD. QUE POSEE UN FORD Mod. 1959. Compre repuestos. Tenemos: 1 hoja elástico trasera, una 3a. hoja, un tanque de nafta de 60 lts., una cámara 750 x 20 con resguardo cámara, un cardan y túnel. Tratar: José Casañas Alderete.

DESEO VENDER una casa para familia. Tratar con T. Gotze.

SE DESEA VENDER—Una hermosa propiedad—quinta con frutales de toda variedad—casi todas las comodidades—Campo 200 hts. sobre ruta Caazapá, vía férrea y camino a Encarnación—2 potreros agua permanente con o sin implementos agrícolas y ganado lechero y holando argentino.

Ver y tratar—Teléfono 167—Villarrica.

SE DESEA VENDER—Una propiedad en el barrio Ybaroty, calle Olimpo y Angostura, en lotes o en conjunto con una dimensión total de 100 mts. por 45. Tratar con Raúl Narváez, frente mismo a la propiedad.

LIL-ARTICULOS para REGALOS
Hernandarias y Cnel Bogado

«Ligia»
Peinados Permanentes Tinturas
Mcal López casi esq. Natalicio Talavera

«EMILIA»
PEINADOS—PERMANENTES
—DE— EMILIA C. DE AYALA

Al servicio de la belleza se reserva Corte de Melena—corte perfecto

Casa IDEAL
Permanentes, Corte y Peinados

Local: Mcal López 1132

Estero Bellaco y Cerro Corá empataron 1 a 1

En cancha de Pettirossi se midieron en la tarde del domingo pasado los primeros equipos de Estero Bellaco y Cerro Corá ante una cantidad apreciable de espectadores.

Encuentro interesante, que logró mantener la atención del público hasta el último minuto, fue el que realizaron estos equipos en cumplimiento de una nueva jornada del torneo que se viene realizando a beneficio del Oratorio del Barrio San Miguel, Estero Bellaco, que en esta oportunidad presentó un equipo mejor constituido que en las anteriores ocasiones, se puso desde un comienzo a la ofensiva y logró organizar varias cargas que llevaron sumo peligro en las últimas posiciones cerristas, hasta que en una de las mismas consiguió batir al goleo del cerro mediante los buenos servicios del puntero izquierdo albino negro, Cerro Corá, que también venía jugando un buen encuentro no se amilano, y por el contrario, tras el contraste prestó buscando afanosamente el empate que no pudo conseguirlo, sin embargo, en los primeros cuarenta y cinco minutos de juego. En la segunda etapa fue el Cerro el que entró más decidido y así creo situaciones de apremio en la valla bien custodiada por Brizuela, que está defendiendo los tres palos del Estero desde el comienzo de este torneo. Los hombres de la defensa del Estero respondieron siempre bien y pareció así que los ágiles del Cerro no iban a lograr vencer el arco decano, pero no ocurrió así ya que sobre el último minuto el referido sancionó al Estero con tiro de penal por mano de González, que ejecutado fue convertido en el buscado tanto del empate.

Aniversario del Club Estero Bellaco

El 15 de marzo último el Decano de nuestro foot-ball cumplió un año más de vida y aprovechando tal circunstancia realizó el mismo día la Asamblea General Ordinaria seguida de un asado a la criolla en la casa de la familia del Sr. Alipio Airalde. En la Asamblea realizada ante gran número concurrentes fueron elegidos los socios que han de regir los destinos del Club en el presente periodo, recayendo tal designación en las siguientes personas.

Presidente Antonio Ramirez (h)
 Vice Pte. Victor Buzarquis
 Secretario Néstor A. Santacruz
 » Bidilio Benitez
 Tesorero Alipio Airalde
 Pro » Pablo N. Rojas S.
 Vocales: Vicente Haiter, Esteban Haiter y Miguel Zarza.
 Suplentes: Victor Martincz y Mariano Cuellar.
 Síndicos: Derlis Mussi, Ramón Mieres y Benito Reboratti.

Asamblea Club Pettirossi

La C. D. del Club Pettirossi, de acuerdo a los Estatutos del mismo, ha resuelto convocar a Asamblea General Ordinaria a todos los socios de la Entidad, para el día domingo 25 del corriente mes, en el domicilio del señor Hyalmar Madelaire, sito en el barrio Paso Pè de esta ciudad, a las 8 a. m. en primera convocatoria y a las 9 a. m. en segunda, con el siguiente Orden del Día:

- 1º—Lectura y consideración de la Memoria y Balance de la C. D. del Ejercicio 1955/56.
- 2º.—Integración de la nueva C. D. para el Ejercicio 1956/57.
- 3º—Otros asuntos de interés para la Entidad.

Torneo de truco y bocha

Se avisa al público y participantes, que el torneo de truco y bocha que debía realizarse el sábado pasado en el local del Club Cerro Corá, organizado por este mismo, se postergó para el sábado 24 a las 17 horas.

Informativo N. 4

DE LA SUB DIRECCION DE COMERCIO PARA LA PRENSA Y LA RADIO

Se comunica a todos los productores arroceros de esta zona que el Ministerio de Industria y Comercio adquiere arroz con cáscara, pagando 5 Gs. CINCO GUARANIES el kilo con envase, puesto en puerto o estación ferrocarril de Asunción. Cualquier otro dato de interés al respecto podrá suministrar por correspondencia, lo por teléfono No. 136, la Sub Dirección de Industria y Comercio de Villarrica.

Como corren diversos comentarios en esta ciudad sobre la falta de azúcar y el porque no han procedido a su distribución hasta el momento los diversos Centros de Comerciantes esta oficina pone a conocimiento del público que el único motivo por el cual no se ha distribuido azúcar hasta esta fecha, es la tardanza en llegar de las embarcaciones que conducen el referido artículo al puerto de la capital, esperándose estos barcos de un momento a otro.

Con el objeto de evitar en lo posible especulación o cualquier otro manejo doloso con el aceite comestible de algodón, esta oficina ha dispuesto su distribución por el sistema de cupo a entregarse a la población desde el Miércoles 21 del corriente mes. El nuevo precio del aceite en esta ciudad es de Gs. 19.75 DIEZ Y NUEVE GUARANIES CON SETENTA Y CINCO CENTIMOS el litro.

Villarrica, 19 de Marzo de 1956

RIFA

Teniendo en cuenta la seriedad que caracteriza las rifas efectuadas por la Sub Comisión de Basketball del Club Cerro Corá y en atención de sus favorecedores de siempre y poseedores de rifas consistente en una hermosa y moderna máquina SIGMA que debía de sortearse el día 23 del corriente mes, la citada Sub Comisión comunica que no habiendo podido recoger los talonarios en venta se realizará indefectiblemente el día 20 de abril próximo.

Juan B. Cristaldo G.

Construcciones de Obras en general: Proyecto.

Trabajos de Pintura

Brasil esq. Itá Ybaté

Cajonería fúnebre

—DE—

GIL CAÑETE

Carroza fúnebre de líneas modernas

Cajones de lujo y Capilla ardiente Servicio especial.

Se atiende pedidos de la ciudad y localidades del interior en cualquier momento.

Villarrica

Arturo J. Clebsch S. C.

RAMOS GENERALES

Acopio de Esencia—Cerda

Cera y Cueros Silvestres.

Gral. Diaz 315 — Telefono 15

Justo Pastor Ibañez

CONSTRUCCIONES EN GENERAL. AVALUACIONES PROYECTOS. EN ESPECIALIDAD EN CEMENTO ARMADO.

Joaquín Estigarribia esq. 14 de Mayo.

SOMBREROS: NUTRIAS LEGITIMO en su calidad y en colores novedosos, panamina Nacional calados y lisos única casa que representa a «EL PALMAR» en esta Ciudad. Todo gusto encontrará en la SOMBRERERIA de JOSE S. ALDERETE.

Mcal. Estigarribia entre Cnel. Bogado y Humaitá

“LA MODERNA”

CAJONERIA FUNEBRE

—DE—

Francisco Crichigno

Especialidad en Cajones de Lujo—Capillas ardientes—Carroza fúnebre de primera clase.

Se atiende llamados del interior, a cualquier hora.

ASUNCION—AZARA 31
 Teléfono 6269

Bar Pensión “García”

Yegros 445 esq. Manuel Domínguez—ASUNCION.

1 cuadra Para de Omnibus Villarrica. Da hospedaje a pasajeros. Precios módicos.

Zapatería y Talabartería

—de— MARCOS BENITEZ

Confecciones de calzados, baliñas, carteras, portafolios, etc.

Precio sin competencias.

En su nuevo local propio: Hernandarias y Humaitá.

Panadería FRANCO

—DE—

JUAN SANTOS FRANCO

Elaboración especial de pan y galleta

Cal'e Alejo García 1257— Telef 102

DISCOS R. C. A. VICTOR

Músicas Nacionales

Bailables

Discos Long Play

Discos Mexicanos

LIBRERIA KOSMOS

LEOPOLDO G. SUHSNER

Gral. Diaz 366—Telef 106

Cña. Forestal Interamericana S. A.

COMPRA DE MADERAS ASERRADAS Y EN BRUTO Representante en el Paraguay

DELFIN BUZARQUIS

Telef. 193

Villarrica

Expreso Paraguayo S.R.L.

SERVICIO DE OMNIBUS ESTACION VILLARRICA—ASUNCION INCLUSO DOMINGO Y FERIADOS

De Villarrica

De Asunción

4 “Rápido Guairá”
 No va a la Estación

5 y 30

9
 12 y 30

9
 12 y 30

y
 17.30

17 y 30
 Rápido Guairá

Todos los vehículos llegan a Cnel. Oviedo

Salidas de Asunción, Terminal San Roque, ANTEQUERA ELIGIO AYALA Y Cnel BOGADO.—Tel 6214

Agente en Villarrica—Silvio Casartelli—Oficina—Coronel Bogado al lado Farmacia “India”—Se reservan pasajes

Director:
LEANDRO DUARTE

VILLARRICA, (Paraguay) Miércoles 28 de MARZO de 1956.

Correo Paraguayo
Franqueo a Pagar

NOTAS BREVES

TELEGRAMA DE AGRADECIMIENTO --

En el curso de la reunión de clausura de la Primera Gran Fiesta Nacional de la Vendimia a moción del miembro de la Comisión cesante Dr. Marcial González, la Asamblea resolvió enviar un telegrama de agradecimiento al Sr. Presidente de la República Gral. Alfredo Stroessner y a los señores Ministros que asistieron a las fiestas.

EL PODER LEGISLATIVO --

Días más, el 1º de Abril, asumirá sus funciones legislativas la Cámara de Representantes. El país aguarda que el próximo período será favorable a múltiples iniciativas que dependen de la labor de los representantes del pueblo.

ARBORIZACION DE CALLES --

Antes que arrancar y podar árboles, como a menudo se hace creemos que deben plantarse nuevos en las zonas más afectadas por los rigores de la canícula tarea que en época lejana estuvo a cargo de las escuelas, y cuyo recuerdo aún perdura en algunas calles?

No podría repetirse tarea tan útil, instructiva y saludable?

LA BANDA SALESIANA --

El Sr. Subsecretario de Informaciones y Cultura de la Presidencia de la República don Leopoldo Ramos Giménez, en el acto efectuado el domingo en el Hotel Ramírez tuvo palabras de especial recordación para los músicos de la Banda del Colegio Don Bosco, una de las expresiones musicales más meritorias de nuestro ambiente, iniciando con MIL GUARANIES una colecta para la misma, la que tuvo grato eco y eficaz éxito en la Asamblea. Con esta contribución, los jóvenes integrantes de la Banda, han de lucir franelas uniformes para las próximas fiestas del 14 y 15 de Mayo.

COMISION PRO. CAMPAÑA DE SANEAMIENTO DE LA CIUDAD

En la reunión efectuada el sábado en El Porvenir Guairé, ha quedado constituida la Comisión pro saneamiento de la ciudad, la que se halla integrada en la siguiente forma: Dr. Luis Couchonna, Dr. Deíto Fariña, Dr. Antonio H. Arbo, Dr. Rigoberto Miranda, Dr. Alcibíades Fariña, Dr. Juan R. Casal Dr. Miguel Vacchetta, doctor Marcial González, señora Carmen Dora A. de Avala, Delegado de Gobierno del Guairá, Intendente Municipal, Tte. Coronel Bonifacio Palacios, la que con una sub Comisión de Propaganda, dará de inmediato comienzo a sus tareas.

Campana sanitaria

Rotary Club con exacto sentido de la hora actual ha enfocado con criterio realista, un agudo problema que afecta e interesa a toda la población: nos referimos a la higienización y saneamiento de la ciudad, en base a un plan de acción intenso y efectivo.

Ya sobre este particular, habíamos bordado algunos comentarios en números anteriores, relacionándolo con la epidemia que azota actualmente la república Argentina, y amenaza rebasar sus fronteras, solicitando la colaboración colectiva para hacer frente al peligro en esta emergencia, con medidas de orden higiénico-preventivas.

En la cena del miércoles a raíz de la charla que sobre problema de tan palpitante actualidad pronunció el Dr. Luis Couchonna, se decidió confiar a los doctores Couchonna, Deíto Fariña y Miguel Vacchetta la misión de convocar a las autoridades, profesionales y vecinos espectables para informarles de la iniciativa y nombrar una comisión que ha de tener a su cargo el planeamiento y efectivización de los trabajos a efectuarse, creando por medio de la propaganda oral y escrita el clima propicio en la población para el mejor resultado de la campaña.

En esta oportunidad, el Dr. Couchonna volvió a leer a los asistentes su interesante trabajo sobre aspectos sanitarios de la ciudad, y puso a su consideración un plan de acción formulado con los doctores Fariña y Vacchetta, que fué aprobado sin modificaciones. Dicho plan, para conocimiento de la población, publicamos en otro lugar de esta página.

Provisión de artículos de primera necesidad

Transcribimos una referencia oficial sobre provisión de azúcar a la población, con un breve comentario que estimamos oportuno:

Dice así:

"Arriban hoy al Puerto de la Capital dos embarcaciones conduciendo mil ochocientas toneladas de azúcar como primera partida de una cantidad apreciable adquirida por el Gobierno Nacional para consumo de la población. Para fines del presente mes se espera la llegada de tres mil toneladas más de dicho producto, con lo cual se regularizará la provisión de este artículo de primera necesidad hasta el mes de junio, próximo, en que habrá de comenzar la cosecha en nuestro país.

Los organismos oficiales darán a conocer los precios a que deberá venderse el artículo de referencia, cuyo cumplimiento exigirán las autoridades pertinentes".

No estaría demás en nuestro concepto, recomendar a las autoridades respectivas el más estricto control y el mayor celo en el cumplimiento de su deber, para que la provisión del más preciado artículo, no vaya a parar en manos de especuladores, más aún,

Clausura de la Fiesta de la Vendimia

El domingo 25 de Marzo en el Hotel Ramírez, se reunió por última vez, la Comisión central de la Fiesta Nacional de la Vendimia.

Bajo la presidencia del titular señor Werner Siebold y con asistencia del alma de este movimiento señor Leopoldo Ramos Giménez, así como de las autoridades de nuestra ciudad y de los representantes de la prensa radial y escrita, se abrió la sesión siendo las 9 horas. Leída y aprobada el acta de la sesión anterior se tomaron muy interesantes resoluciones. Entre ellas:

La distribución de premios establecidos en la siguiente forma:

1er. premio Colonia Independencia la suma de diez mil guaraníes. Segundo premio: Encarnación cinco mil guaraníes, a las representaciones de Fernando de la Mora y Villarrica, un premio estímulo de dos mil quinientos guaraníes cada una, al señor Prudencio Giménez, por su meritoria labor artística: tres mil guaraníes.

Los magníficos diplomas-recomendados, ya confeccionados se distribuirán a todos los que han contribuido al éxito de las fiestas.

Antes de dar por terminadas sus funciones, la Comisión deja constituido un Comité que debe tomar a su cargo la organización de los trabajos para la próxima fiesta de la Vendimia, siendo su principal cometido llamar en su oportunidad a Asamblea que deberá nombrar la nueva Comisión Central.

El Sr. Siebold informa que la comisión cesante termina su mandato sin ningún déficit, lo que fué muy festejado por la concurrencia, y pide al señor Ramos Giménez que dé por terminadas las funciones de esta Comisión.

Así lo hace el señor Leopoldo Ramos Giménez, poniendo en su brillante improvisación calor de emoción, hondura de conceptos, elocuencia y alma, siendo estruendosamente aplaudido.

Descentralización Judicial

En adhesión a una iniciativa del Rotary Club, los vecinos de Villarrica, en sus elementos más representativos, han suscrito un petitorio que será elevado proximo a consideración del Sr. Presidente de la República, solicitando disponga una nueva descentralización judicial y carceraria extendida a todas las regiones del país o centros de población más importantes de la República.

A objeto de presentar personalmente dicha petición ha de trasladarse a la Capital una comisión nombrada al efecto por el Rotary Club en los próximos días de Pascua.

de algunos pocos, desvirtuando fines y propósitos que deben respetarse en provecho de la población. Ultimamente la existencia de azúcar se ha agotado totalmente en nuestra ciudad, creando un agudo problema en los hogares.

Culto católico

EL NUEVO RITO DE LA SEMANA SANTA

IV

b) para el viernes santo: prepárese a los fieles para que comprendan bien la singular función litúrgica de este día, en el que tras las sagradas lecciones y oraciones, se lee solemnemente la pasión de N. Señor. se elevan oraciones por la necesidad de toda la Iglesia y el género humano; toda la familia cristiana, clero y pueblo, adora además devotísimamente la santa cruz, trofeo de nuestra redención. Finalmente, y como estuvo en uso durante varios siglos todos cuantos lo deseen y estén dispuestos podrán acercarse a la sagrada comunión, y esto sobretodo, para que recibiendo devotamente el Cuerpo del Señor, muerto por todos este día, perciban con más abundancia los frutos de la redención. La comunión se puede distribuir tan sólo en la solemne función litúrgica después de mediodía lo mismo que el día anterior (jueves santo) c) para el sábado santo y la vigilia pascual: Los fieles deben conocer la particular naturaleza litúrgica del Sábado Santo ya que se trata de un día de sumo luto, en el cual la Iglesia persevera junto al sepulcro del Señor, mediante su pasión y muerte, y se abstiene del sacrificio de la misa, mientras el altar está desnudo, hasta que después de la solemne vela y de la nocturna espera de la resurrección, abre libremente el ánimo a la alegría pascual. La VIGILIA tiene además la misión de demostrar y recordar hasta qué punto ha nacido nuestra vida de gracia de la muerte del Señor. Por eso, bajo el símbolo del cirio pascual quiere mostrar al mismo Señor "luz del mundo"; se canta el pregón pascual con el que se ensalza el esplendor de la noche de la resurrección; se bendice el agua bautismal, en la cual, conspultados con Cristo, resucitemos en Él para la vida eterna; y finalmente, con la renovación de las promesas bautismales, nos comprometemos a mostrar todos, con la vida y con las obras, aquella gracia que nos mereció el divino Redentor.

Enfoque de nuestros problemas sanitarios

Hé aquí el programa de acción a desarrollar por la Comisión nombrada en la reunión de «El Porvenir Guairé», y cuya ejecución entrará en vigor de inmediato:

1º-Limpieza de la ciudad, para el efecto se recomienda: recolección organizada y sistemática de desperdicios y basuras. Buscar lugar apropiado para vertedero de las mismas y proceder a su incineración o desinfección.

2º-control riguroso de los patios familiares para conseguir un buen estado higiénico de los retretes. Control de los criaderos de animales y establos en la zona céntrica de la Ciudad.

3º-desinfección de los locales públicos, como escuelas, iglesias, cuarteles, etc. así como omnibus.

4º-Organizar una propaganda bien encaminada, que debe ser intensiva y popular, para llevar al pueblo la conciencia de la responsabilidad que tiene de cooperar en forma amplia y mancomunada para el logro de tan patriótico objetivo y cuyos beneficios más inmediatos sería el ver exterminado insectos tan peligrosos como las moscas, mosquitos y cucarachas, y consecutivamente el constatar que muchas enfermedades infecciosas transmitidas por estos insectos, decrecen en intensidad y hasta pueden llegar a desaparecer.

En la misma reunión se propusieron medidas para un futuro próximo, cual podría ser la lucha contra la rabia, contra las ratas, control de las aguas potables, mejoramiento sanitario de matadero y mercados.

La campaña pro-saneamiento de nuestra ciudad será índice elocuente de nuestra cultura.

La semana Social

EL FESTIVAL FOLKLORICO DEL SABADO—

Una auténtica expresión del folklore nativo brindó al público guaireño, Prudencio Giménez y su disciplinado conjunto, en el festival realizado el sábado en el Teatro de Verano.

Ver a nuestro folklore ocupar un lugar destacado dentro de las manifestaciones del arte, es un acontecimiento y este acontecimiento cobra relieve cuando sus cultores son autoridades en la materia.

En este sentido la presentación de Prudencio Giménez, constituyó un suceso, celebrando vivamente el numeroso público asistente, con espontáneos aplausos y expresiones de simpatía, cada una de sus interpretaciones, obli-gando al artista a reprisar algunas, como la polca "EL SURCO" que en este festival recibió su consagración.

Cada número iba precedido de una breve exposición a cargo del Director artístico de Radio Guairá, Sr. Francisco Aguirre S. quien también, como acto preliminar del espectáculo, pronunció una inspirada pieza oratoria, con datos biográficos de la fecunda labor artística de Prudencio Giménez, en su primera presentación después de 30 años de ausencia, en su ciudad natal.

Colaboraron para el éxito de este festival, la señorita Maria Victoria Renhfeldt, que recitó una conocida página poética, y un grupo de jóvenes y niñas que tuvieron a su cargo la ilustración de un cuadro nativo sobre versos del Padre Prieto, y bailes típicos que fueron muy elogiados por la concurrencia.

NUEVA C. D. FIESTA DE LA VENDIMIA—

Ha quedado constituido el Comité organizador de las próximas fiestas de la Vendimia en la siguiente forma: Sres. Delegado de Gobierno del Guairá, Intendente Municipal, Comandante de la 2a Región Militar, Obispo Diocesano de Villarrica, Gerente Banco del Paraguay, Gerente Banco de la Nación Argentina, Director de "EL SURCO", Pte. Club El Porvenir, Guaireño, Pte. Centro Español, Ing. Victor Amadeo, don Werner Siebold y don Salim Girala.

ENFERMOS—

Desde hace días guarda cama enferma de cierta gravedad, la señora doña Josefina Gamba de Martínez.

—Informaciones recibidas hacen saber que el estado de salud de don Enrique Jara Casco que fuera trasladado a la Capital para su atención médica, ha experimentado mejoría.

DON LEOPOLDO RAMOS GIMENEZ—

Acompañado de don Francisco Giménez, don Alberto S. Yaryes y el Dr. Silvio C. Cantero, hemos tenido el gusto de recibir la visita del Subsecretario de Informaciones y Cultura de la Presidencia de la República don Leopoldo Ramos Giménez, distinguido y antiguo amigo de esta casa, quien al agradecer la colaboración prestada por esta hoja al éxito de la Fiesta Nacional de la Vendimia, tuvo para nuestra propaganda palabras de elogio que comprometen nuestra gratitud.

LA FIESTA DEL ESTERO BELLACO—

Promete alcanzar brillantes contornos la fiesta bailable que el Estero Bellaco organiza para celebrar dignamente su aniversario, y que tendrá lugar el domingo de Pascua en el Teatro de Verano.

PROXIMO FESTIVAL—

En vista del gran éxito obtenido por Prudencio Giménez en su debut ante nuestro público, estamos informados que volverá a presentarse próximamente esta vez a beneficio del "Hogar San José".

Cine Triunfo

PROGRAMA del Jueves 29 de Marzo al Miércoles 4 de Abril 1956
«DEL CAN CAN AL MAMBO» con el Rey del Mambo Perez Prado el consagrado «Trio Los Panchos» y el tenor Pedro Vargas y Rosita Fornes y
«LA HORA DE LA VENGANZA» con Humphrey Bogart y Ethel Barrymore.
«La historia de un hombre sin miedo... una de las más recias actuaciones del admirable y laureado actor H. Bogart.

Una ciudad limpia e higiénica es motivo de orgullo, seamos partícipes de la lucha por el saneamiento e higiene de Villarrica.

DISTRIBUIDORA KOSMOS

LEOPOLDO G. SUEHSNER

Gral. Diaz 366 Teléfono 106

VILLARRICA

Radioreceptores "SIEMENS"

"BRAUN"

"TESLA"

Fonógrafos "POLYDOR" Discos "POLYDOR"

Discos "RCA VICTOR" — Longplay

JUGUETES ALEMANES

COLECCIONES DE JOYAS (Fantasías ALEMANAS)

Bicicletas — Triciclos

LIBRERIA

Revistas en general

Aparatos Fotográficos "AGFA"

Películas—Papeles Fotográficos—Ingredientes químicos para fotografías

Facilidades de pago VISITENOS!

H. Junta Municipal

El lunes último, a la hora de costumbre sesionó en forma ordinaria la Honorable Junta Municipal bajo la Presidencia del señor Elías Fadul, Presidente de la Comisión de Hacienda, y la asistencia de los Concejales Agustín González Florentino Barrios, Eugenio Gotze, José D. Alderete, Victorio Bellenzier, y Mario Sevian. Asistió además el Asesor Legal, señor José P. Montiel.

Muy laboriosa fué la sesión del lunes de noche, dándose entrada a numerosos asuntos existentes en car-peta. El más importante de todos fué otra nueva solicitud de la Comisión Pro-Catedral de esta ciudad, que con la anterior, y los dictámenes de los señores Elías Fadul y Agustín González, por una parte, y el señor Florentino Barrios, por otra, todos integrantes de la Comisión de Hacienda del Honorable Concejo Deliberante, y agregado a estos, el dictamen del Asesor Legal Municipal, promovió un largo debate en el cual intervinieron varios Concejales. Por último, resolviéndose llevar a votación el asunto, triunfo la moción del Concejal Agustín González, dictándose en consecuencia la resolución por la cual la Municipalidad de Villarrica contribuirá con la suma de Gs. 50.000. CINCUENTA MIL GUARANIES para las obras de reparaciones y modernización de nuestra Iglesia Catedral, imputándose esta suma al rubro correspondiente, con la observación que la Municipalidad irá entregando de acuerdo a sus posibilidades económicas.

Nota de los vecinos del barrio circundante a la manzana No. 198, cuya expropiación resolviere esta Junta en una de sus últimas sesiones, para asiento de la futura usina de la Compañía de Luz y Fuerza S.A. (CLYFSA) Se tendrá en cuenta esta solicitud de acuerdo a la moción del Concejal Gotze.

Los expedientes de Anibal Paz, Agustín Ramón Gaggiari, Calixto Villalba Camilo, Elvira y Pabla Duarte a la Comisión de Obras y Servicios Públicos.

La Comisión de Tránsito de la Junta Municipal entrevistara al titular del D. D. para enterarse de los antecedentes por los cuales se autorizó la entrada de nuevos camiones en la línea 64, sin haberse presentado según la denuncia recibida, ninguna solicitud para el efecto. Trabaja-rá además en la confección de un nuevo horario a aplicarse a la referida línea.

Se levantó la sesión a las 21:45 hs.

Programa de Semana Santa

Jueves 29 (Santo)

6 hs—Misa Pontifical de Coena
18:30 hs—Misa Coena Domini.— Sermón — Mandatum — Proce-sión al Monumento—Denudación de altares— Adoración al SSmo. Sacramento.
22:30 hs—Hora Santa Predicada
24 hs—Clausura del Templo.

Viernes 30 (Santo)

Desde las 7 hs—Adoración al SSmo Sacramento.
12 hs—Ceremonia de la Crucifixión
15 hs—Rezo de las Siete Palabras. Descendimiento. Toque de queda.
17 hs—Misa de pre-santificados. Adoración de la Cruz. Sermón de Pasión. Proce-sión con el Santo Sepulcro. Beso de la Reliquia de la Verdadera Cruz del Señor.

Sábado 31 (Santo)

Desde las 7 hs—Adoración de la Cruz
8 hs—Vía Crucis cantado
22:30 hs—Solemn Vigilia Pascual. Bendición del Fuego Nuevo del Cirio Pascual. Exultet. Lecturas Bíblicas. Bendición del Agua Bautismal. Renovación de las Promesas del Bautismo.
24 hs—Misa de Gloria

Domingo 1º de Pascua

4:30 hs—Misa y Proce-sión con el SSmo Sacramento
Misas de horario
18:30 hs.—Misa oficiada por S. E. Rvdma y Bendición Papal

Observaciones:—Se ruega a los fieles sigan con la máxima reverencia y atención las ceremonias del Nuevo Rito.

2—Aprovechen todos a renovar su vida, no sólo con un buen propósito sino también purificándose en el Sacramento de la Penitencia.

5—Ofrezcense sacrificios y oraciones por los que no frecuentan la Sda. Comunión.

Sanatorio Guairá S. R. L.

Tiene el agrado de comunicar al público de Villarrica y zonas circunvecinas, la apertura de su local en Domingo Martínez de Irala y Gral. Diaz, con teléfono No. 59, desde el 4 de Abril próximo.

AVISO

La Dirección del Dpto. de Ens. Primaria y Normal comunica que las clases del miércoles Santo, son iguales a los otros días hábiles.

"Ligia"

Peinados
Permanentes
Tinturas

C/Meal López casi esq. Natalicio Talavera

LIL-ARTICULOS
para
REGALOS
Hernandarias y Coel Bogado

"EMILIA"

PEINADOS—PERMANENTES
—DE— EMILIA C. DE AYALA

Al servicio de la belleza se menina Corte de Melena—rulo perfecto

Casa IDEAL

Permanentes. Corte y Peinados

Local: Meal López 1132

Pettrossi batió a Atlético Guaroni: 2 a 0

El sábado se midieron estos dos equipos que son los que se hallan mejor ubicados en la tabla de posiciones en el torneo que se está realizando a beneficio del oratorio del Barrio San Miguel.

Pettrossi que entró jugando bien fue quien se puso en ventaja en dos oportunidades consecutivas mediante los buenos oficios de Cristaldo y Silvero respectivamente.

A los cuarenta minutos tuvo que suspenderse el partido a raíz, una vez más, de una desagradable incidencia que se produjo cuando Cristaldo y Barreto se agredieron mutuamente como culminación del juego brusco que se venía realizando a esta altura del encuentro. Una vez restablecido el orden el referee ordenó que ambos jugadores se retiraran del campo de juego orden que no quiso acatar el jugador del Atlético, castigado ni sus demás compañeros de equipo, que prefieren abandonar el campo de juego antes que permitir que el citado jugador fuera expulsado del campo de juego. De esta manera finalizó este encuentro con la victoria del Pettrossi por dos tantos contra cero.

Una vez más los "heroicos" espectadores de estos encuentros fueron defraudados en sus aspiraciones ya que no tuvieron oportunidad de presenciar más que cuarenta minutos de un partido que tuvo que finalizar a causa de la indisciplina de algunos jugadores que con su incorrecta forma de proceder malogran el espectáculo y desilusionan a los ya pocos aficionados que concurren a presenciar estos encuentros.

SE DESEA VENDER — Una propiedad en el barrio Ybaroty, calle Olimpo y Angostura, en lotes o en conjunto con una dimensión total de 100 mts. por 45. Tratar con Raúl Narváez, frente mismo a la propiedad.

Buen triunfo de Estero Bellaco

Tucó al Estero Bellaco enfrentar al Olimpia en su último partido del presente torneo. De este encuentro salió victorioso el decano por la cuenta de tres tantos contra uno. En el primer tiempo fué el Olimpia quien se puso en ventaja, pero a pesar del contraste los hombres del Estero procuraron descontar la ventaja y lo obtuvieron mediante una buena intervención de Davalos que consiguió batir al goleero olimpista. Posteriormente el mismo jugador, Davalos, puso en ventaja a su equipo mediante la obtención de otro bonito tanto. Ya en el segundo tiempo el Estero consiguió un tercer tanto por intermedio del mismo jugador Davalos, que se constituyó scorer de la tarde, asegurando de esa manera la única victoria que pudo obtener el Estero Bellaco durante el desarrollo del presente torneo relampago.

Club Cerro Corá

Villarrica 7 de Marzo de 1956.
Señor Director de EL SURCO
Don Leandro Duarte
La C. D. del Club «Cerro Corá» se complace en dirigir a Ud., a fin de que se sirva dar cabida en la página de su difundido periódico la cons titución de la C. D. del Club «Cerro Corá» que debe regir los destinos del mismo por el periodo del año 1956 y 57, integrando los siguientes socios:
Presidente Honorario Señor Leopoldo Ramos Giménez.
Presidente Honorario Señor Francisco Arias Solalinde,
Presidente Señor Dr. Arnaldo Sánchez B.
Vicepresidente 1º. Dr. Nestor Bogado.
Vicepresidente 2º. Sr. Gerardo González.
Secretario señor Arsenio Vázquez F.
Secretario de Actas señor Miguel A. Cañete.
Vocal 1º. señor Noel Melgarejo
Vocal 2º. señor Victorio Bellenzier
Vocal 3º. señor Antoliano Soto
Vocal 4º. señor Sixto Cáceres
Vocal 5º. señor Ernesto Balanza
Síndico señor Custodio Chamorro.
Con tal motivo, nos es greto saludarle muy atte.
Dr. Arnaldo Sánchez B. — Presidente — Arsenio Vázquez — Srio. de Relaciones.

Ciudadano: de Villarrica aporte su entusiasmo y espíritu cívico, apoyando y cooperando con la Comisión pro-saneamiento de nuestra ciudad.

RIFA

Teniendo en cuenta la seriedad que caracteriza las rifas efectuadas por la Sub Comisión de Basketball del Club Cerro Corá y en atención de sus favorecedores de siempre y poseedores de rifas consistente en una hermosa y moderna máquina SIGMA que debía de sortearse el día 23 del corrte. mes, la citada Sub Comisión comunica que no habiendo podido recoger los talonarios en venta se realizará indefectiblemente el día 20 de abril próximo.

Oportunidad para quienes quieran hacer una inversión provechosa

Se vende un CAMION «CHEVROLET» Mod. 1940 con carrocería nueva, chasis ergo cabina de fábrica, con motor recién rectificado, con una cubierta nueva y demás usadas en buen estado y otros accesorios. Tratar con JOSE CASAÑAS ALDERETE.

HAGA USO INTELIGENTE DE SUS GUARANIES

Adquiera hoy a precio de antes, una hermosa casa de sólida edificación de dos plantas sobre frente asfaltado todo pago o un REGIO TERRENO ESQUINA EN PLENO CENTRO de 15 x 37 mts. o un magnifico solar para edificación a pasos de Previsión Social de 10 x 30 mts. Tratar con José Casañas Alderete.

URGENTE VENDO — 14 piezas marcos para puertas y ventanas de taer, en apacho y en mod. standard, todo a mucho menos precio del corriente. Ofrezco también, chapas de zinc inglesas de una clavadura en partidas. José Casañas Alderete.

APROVECHE UD. QUE POSEE UN FORD Mod. 1939. Compre repuestos. Tenemos: 1 hoja elástica trasera, una 5a. hoja un tanque de nafta de 60 lts. una cámara 750 x 20 con resguardo cámara, un cardán y túnel. Tratar: José Casañas Alderete.

Juan B. Cristaldo G.

Construcciones de Obras en general: Proyecto.

Trabajos de Pintura
Brasil esq. Itá Ybaté

Cajonería fúnebre

—DE—

GIL CAÑETE

Carroza fúnebre de líneas modernas

Cajones de lujo y Capilla ardiente Servicio especial.

Se atiende pedidos de la ciudad y localidades del interior en cualquier momento.

Villarrica

Arturo J. Clebsch S. C.

RAMOS GENERALES
Acopio de Esencia—Cerda
Cera y Cueros Silvestres.
Gral. Diaz 315 — Telefono 15

Justo Pastor Ibañez
CONSTRUCCIONES EN GENERAL. AVALUACIONES PROYECTOS. EN ESPECIALIDAD EN CEMENTO ARMADO.

Joaquín Estigarribia esq. 14 de Mayo.

SOMBREROS: NUTRIAS LEGITIMO en su calidad y en colores novedoso, panamina Nacional calados y lisos única casa que representa a «EL PALMAR» en esta Ciudad
Todo gusto encontrará en la SOMBRERERIA de JOSE S. ALDERETE.

Mcal. Estigarribia entre Cnel. Bogado y Humaitá

Panadería FRANCO

—DE—

JUAN SANTOS FRANCO

Elaboración especial de pan y galleta

Calle Alejo García 1257—Telef 102

Zapatería y Talabartería

-de- MARCOS E'NITEZ

Confecciones de calzados: botijas, carteras, portafolios, etc.

Precio sin competencias.

En su nuevo local propio:

Hernandarias y Humaitá.

'LA MODERNA'

CAJONERIA FUNEBRE

—DE—

Francisco Crichigno

Especialidad en Cajones de Lujo-Capillas ardientes—Carroza fúnebre de primera clase.

Se atiende llamados del interior, a cualquier hora.

ASUNCION—AZARA 31
Teléfono 6269

Bar Pensión "García"

Yegros 445 esq. Manuel Domínguez—ASUNCION.

1 cuadra Para de Omnibus Villarrica. Da hospedaje a pasajeros Precios módicos.

Cña. Forestal Interamericana S. A.

COMPRA DE MADERAS ASERRADAS Y EN BRUTO

Representante en el Paraguay

DELFIN BUZARQUIS

Telef. 193

Villarrica

Expreso Paraguayo S.R.L.

SERVICIO DE OMNIBUS
ESTACION VILLARRICA—ASUNCION
INCLUSO DOMINGO Y FERIADOS

De Villarrica — De Asunción

4 "Rápido Guairá"
No va a la Estación

5 y 30

9
12 y 30

9
12 y 30

y
17.30

17 y 30
Rápido Guairá

Todos los vehículos llegan a Cnel. Oviedo

Salidas de Asunción, Terminal San Roque. ANTEQUERA
ELIGIO AYALA y CNEL BOGADO.—Tel 6214

Agente en Villarrica—Silvio Casartell—Oficina—Coronel Bogado al lado Farmacia «India»—Se reservan pasajes

Director:
LEANDRO DUARTE

VILLARRICA, (Paraguay) Miércoles 4 de ABRIL de 1956.

Correo Paraguayo
Franqueo a Pagar

NOTAS BREVES

VISITA IMPORTANTE—

Se asigna gran trascendencia a la visita efectuada recientemente a la Capital por el Sr. Ministro de Ejército de la República Argentina Gral. Arturo Osorio Arana, quien llegó en visita personal al Sr. Presidente de la República del Paraguay Gral. Stroessner, acompañado de una selecta comitiva de jefes de las Fuerzas Armadas del país hermano, siendo muy agasajados, durante su permanencia de dos días en la Capital.

El General Osorio Arana hizo importantes declaraciones sobre su visita al Paraguay, a su regreso a Buenos Aires.

DEL MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTO—

Por Resolución N° 75 de fecha 15 de Marzo corriente, se ha dispuesto que los nombramientos de nuevos directores y maestros en Escuelas Primarias de la República serán de carácter interino, debiendo al cabo de dicho tiempo ser confirmados o no, de acuerdo a su foja de servicios. El docente que no haya demostrado dedicación y puntualidad, y mejorado su preparación general y especial, podrá ser trasladado a otra escuela de menor categoría.

OBSEQUIO QUE AGRADECEMOS—

Hemos recibido de la bodega "Carlos Voigt", de don Werner Siebold, Primer premio en la Primera Fiesta Nacional de la Vendimia, y 6 diplomas con medallas de oro y plata en distintas exposiciones vitivinícolas, una muestra de sus productos "por la desinteresada colaboración prestada durante los trabajos de organización de la Primera Gran Fiesta Nacional de la Vendimia y para catarlo conjuntamente con la sopa tradicional de las fiestas de Pascua". Agradecemos el amable obsequio.

SE LEVANTAN RESTRICCIONES PARA VIAJAR—

El jefe de Policía de la Capital, ha dictado una resolución por la que quedan abolidas las restricciones para los viajes al exterior, principalmente en la obligación de poseer Certificado de Buena Conducta, por haber desaparecido las causas por las que se dictó dicha resolución.

NUEVA REMESA DE AZUCAR

Para el lunes transcurrido se aguardaba nueva remesa de azúcar para consumo del país. Y aún se aguarda otra remesa para la semana actual con la que se espera regularizar dicho servicio para satisfacer la demanda del país. Sin embargo, hasta ahora, aquí en Villarrica, no se ha distribuido ni un kilo de tan codiciada producción.

Para las próximas fiestas de la Vendimia

Con asistencia de S. E. Rvda Mouseñor Dr. Agustín Rodríguez, el Rvdo. Padre Prieto, y la mayoría de los miembros celebró el domingo por la mañana sesión la Comisión provisoria de las próximas fiestas de la Vendimia, adoptándose diversas resoluciones, entre ellas la elección de presidente de la citada comisión que recayó en el señor Werner Siebold, y como secretario el Sr. Evaristo Fernández, nombrándose una comisión que ha de redactar los reglamentos para las próximas y futuras fiestas de la Vendimia, compuesta de los señores Salim M. Girala, Rvdo. Padre Prieto y Evaristo Fernández.

La comisión provisoria convocará para las fiestas del 14 y 15 de Mayo a una reunión de vitivinicultores para elegir la Comisión definitiva de las Fiestas de la Vendimia que han de realizarse en Villarrica el próximo año.

Encomiable labor

De todo punto de vista es encomiable la labor que realizan los miembros de la Comisión pro saneamiento de la Ciudad, recientemente constituida, la que no se da punto de reposo para el mejor cumplimiento de sus fines y el éxito de su misión.

Así, en la noche del domingo de Pascua, aprovechando la extraordinaria afluencia de personas en la Plaza de los Héroes, dio inicio a un ciclo de conferencias a fin de ilustrar al público sobre las ventajas que implican la adopción de medidas de orden sanitario. En dicha oportunidad iniciaron estas charlas el Rvdo Padre Prieto, el Dr. Rigoberto Miranda, el Dr. Miguel Vacchetta y el Dr. Luis Couchonnal, teniéndose proyectado realizar estas conferencias en todos los barrios de la ciudad.

El camino Coronel Oviedo-Puerto Presidente Franco

La Honorable Cámara de Representantes aprobó los convenios suscritos entre Paraguay y Brasil. Por su parte, la Comisión Mixta paraguayo-brasilera, que tiene a su cargo la construcción de la gran ruta caminera, ha llamado a licitación pública para los trabajos del tramo entre Puerto Presidente Franco y Pastoreo (Caaguazú).

Haciéndose eco de esta importantísima obra caminera, dice "El País", en uno de los párrafos de su artículo editorial: "Concluida las labores preliminares para la realización de la carretera propiamente dicha, en la distancia que media entre los dos puntos citados, ya que se halla

Celebró el 1º su sesión inaugural la Cámara de Representantes

Con la formalidad de estilo, realizó su sesión inaugural el 1º de Abril, la Honorable Cámara de Representantes, asistiendo al solemne acto personalidades oficiales y cuerpo diplomático acreditado ante nuestro país.

En esta oportunidad, y como es tradicional leyó su mensaje a las Cámaras, S. E. el Sr. Presidente de la República General de Div. don Alfredo Stroessner, que resumió la labor cumplida por su gobierno durante el periodo transcurrido.

Semana Santa

Con singular concurrencia de fieles se celebraron este año los ritos de la Semana Santa en nuestra ciudad, cumpliéndose en su totalidad los actos programados por la Iglesia para la celebración de tan magno acontecimiento de la Cristiandad. La nota relevante de los oficios del jueves, viernes y sábado santos, la constituyeron las innovaciones introducidas en la reforma de la Liturgia.

H. Junta Municipal

El lunes 2 de Abril a la hora de costumbre sesionó la Honorable Junta Municipal bajo la presidencia del titular doctor Deño Farfán. A la misma asistieron los Consejales Agustín González, Julio Alderete, Florentino Barrios, José D. Alderete, Victorio Bellenzier, Eugenio Gotze y Mario Svián.

La Junta Municipal también se halla resuelta a resolver un viejo problema: el saneamiento de nuestra ciudad. En ese sentido se ha autorizado a la Comisión de Higiene de este organismo para que con el Departamento Ejecutivo y la Comisión de Saneamiento recientemente constituida en esta ciudad, encare y resuelva este asunto, de palpante actualidad en estos momentos.

Se trató además otros asuntos de menor importancia, levantándose la sesión a las 20:30 hs.

Licitación pública

Llamase a licitación pública por el término de quince días a contar desde el día cuatro de los ctes: a los que tengan interés en la construcción del edificio para asiento de la Sucursal de Impuesto Internos en esta ciudad. Planos y especificaciones técnicas en el local de Impuestos Internos todos los días hábiles de 15 a 17:30 horas. Las ofertas deberán ser presentadas en sobres cerrados a más tardar para el 18 de los ctes. a las 17:30 horas.

La Comisión de Construcción

en parte construida la ruta, nos hallamos en los prolegómenos de un intenso intercambio por vía terrestre, con conexión marítima, entre nuestro país y el opulento vecino".

La Comisión Pro-saneamiento de Villarrica

INFORMA:

Como primer paso y a fin de concretar la aspiración popular de higienizar a nuestra Ciudad, ponemos en conocimiento del público que esta Comisión ha dado inicio a sus gestiones dirigiéndose por nota al señor Intendente Municipal en la que plantean los problemas más angustiosos que aquejan a nuestra Ciudad y que requieren inmediata y URGENTE solución, a fin de salvaguardarla de posibles epidemias, de mejorar el aspecto urbanístico y disminuir enfermedades endémicas en nuestro medio. Los problemas planteados en forma concreta son los siguientes:

1º.—Recolección de basuras, siendo necesario para ello contar con medios de transportes adecuados, que en forma permanente y sistemática recorran la ciudad.

2º.—Buscar un lugar apropiado que sirva de vertedero de estas basuras.

3º.—Control de los patios familiares, obligando a los dueños de casas a mantener en estado higiénico sus letrinas.

4º.—Control de los baldíos, obligando a sus propietarios a mantenerlos en estado de limpieza.

5º.—Control de los establos y criaderos de animales dentro de la zona urbana, tomando drásticas y enérgicas medidas que pongan fin a esta costumbre que atenta contra la salud de las personas.

6º.—Solicitar una reunión conjunta de todas las autoridades de la Ciudad, para buscar y aunar esfuerzos con toda la población, para solucionar estos afligentes problemas.

Por otra parte se pone en conocimiento del público que el Rotary Club, ha procedido a la desinfección de la mayoría de las escuelas de nuestra Ciudad.

Se ruega a las personas que deseen colaborar en este patriótico esfuerzo se dirijan por escrito a esta Comisión puntuando y planteando los problemas que a su criterio son de urgente solución.

GUAIREÑOS: por nuestra Ciudad y por la salud de vuestros hijos, esperamos vuestra colaboración.

Asociación de Mutilados y Lisiados de la Guerra del Chaco

El pasado domingo 1º del corriente, llevóse a cabo la Asamblea General Ordinaria de la Asociación de Mutilados y Lisiados de la Guerra del Chaco de esta ciudad, para la renovación de la C. D., resultando electa la lista encabezada por el Cap S/R. Ramiro Escobar como presidente, por abrumadora mayoría, teniendo como Presidentes Honorarios al Sr. General de Brig. don Francisco Britez, Cmde. de la II Región I y Cnel. D.E.M. don Leandro González, Delegado de Gobierno del Guairá, e integrada en la siguiente forma:

Vice presidente señor Pedro Crisólogo Aguilar.

Miembros: Eulogio Bogado, Félix Dávalos, Cantalicio Partillo, Gerardo López, Bonifacio Portillo, Eligio Sánchez, José Borja Toledo, Antonio Borja, Crescencio Brito y como Delegado General el señor Patricio Legal. Consejeros: Tte. Cnel. don Bonifacio Palacios, Pbro Ernesto Pérez Acosta.

El Cap. Escobar vuelve a ser reelecto por el periodo 1956/58.

Dicha magna Asamblea contó con la presencia del Cap. S/R. Juan B. Sosa Colmán enviado como Delegado Interventor de la C.D. Central de Asunción de la mencionada entidad, para dicho acto.

La Semana Social

EMBAJADA ARTISTICA A CAAZAPA—

La Comisión de Homenaje póstumo a Carlos Talavera, ha resuelto efectuar una excursión al pueblo natal del artista con el objeto de rendir una sentida recordación el próximo domingo 15 del corrote. La embajada guairana irá integrada por 28 artistas que realizarán ese mismo día un gran festival en cuya oportunidad será entregada al pueblo de Caa-zapá, por intermedio de su hijo Sr. Emiliano Talavera, la guitarra que acompañara al artista durante toda su vida.

Agradecemos la invitación que nos fuera formulada por la Comisión para presenciar dicho festival.

INVITACION A MISA—

Los deudos de don Alejandro Alderete, fallecido el 7 de Abril de 1955, invitan a los amigos y personas piadosas a asistir a la santa misa que se celebrará en sufragio de su alma, el día 7 de los corrientes a las 6 horas en el Altar Mayor de la Catedral.

✓ Favor que agradecerán.

AGRADECIMIENTO—

Liberato Narvaez E. agradece por estas líneas al Dr. Luis Couchonnal por el feliz éxito de la operación quirúrgica a que fuera sometido en el Sanatorio Coda, agradecimiento que hace extensivo al practicante Martínez y a la enfermera Victorina G. de Brites.

A BENEFICIO DEL HOGAR SAN JOSE—

Prudencio Giménez, y su trio con un programa totalmente renovado, ha de hacer el jueves su segunda presentación ante nuestro publico, esta vez a beneficio del Hogar San José.

El festival artistico se llevará a cabo en el Teatro de Verano, y ha de constituir un nuevo exito para el Caballero del Arpa.

FIESTA DE QUINCE AÑOS—

El Sr. Florentino Barrios y señora Victorina C. de Barrios ofrecieron el domingo un té, seguido de una cena fría en honor de su hija Elina Mercedes, con motivo de cumplir quince años de edad.

CUMPLEAÑOS INFANTILES—

Con una fiesta infantil realizada ayer tarde en el domicilio de la familia Friedmann Echauri festejó su primer año de vida el niño Ernesto Cornelio Friedmann Alvariza, que se vió muy rodeado de sus amiguitos.

—Con motivo del cumpleaños de la nena Maria Gloria Acosta, sus padres ofrecerán hoy en su domicilio una fiesta en honor de los amiguitos que estén a saludarla.

FIESTA DEL ESTERO BELLACO—

Se realizó el domingo de Pascua la anunciada fiesta de aniversario ofrecida por el Club Estero Bellaco en honor de sus asociados en las instalaciones del Teatro de Verano.

Nueva C. D. Club Pettirossi

En Asamblea General Ordinaria llevada a cabo el día domingo 25 del corrote, se ha constituido la nueva C. D. del Club Pettirossi, que regirá los destinos de la Entidad, por el Ejercicio 1956/57, en la siguiente forma:

Presidente Dr. Marcial González
 Vice Pte don Jorge Sisul
 Srio Rel. don Witobaldo Balmaceda
 Srio de Actas don Roberto O. Velásquez
 Tesorero don José Cuevas
 Pro Tesorero don Silvio Velázquez
 Vocales: don Hyalmar Madelaire, don Félix R. Rodríguez, don Antonino Benitez, Suplentes don Silvio Silva, don Segundo Cristaldo.
 Síndico don Mario Servian
 Cap. Gral. don Alejandro Alderete
 Asesor Jurídico Dr. Marciano Vera.

Asamblea Novel Club

El Novel Club invita a sus asociados a la Asamblea General Ordinaria que se realizará el 15 de los corrientes en el campo de deportes de la entidad, en cuya oportunidad se tratará la siguiente:

ORDEN DEL DIA

Lectura y consideración del ejercicio fenecido.
 Renovación de la C. D.
 Otros asuntos de interés para el Club.

El Secretario

SANATORIO "GUAIRA SRL"

Calle D. Martínez de Irala Esq. Gral. Díaz de los Dres.

A. H. Arbo—A. Fariña—J. R. Casal y Olinda Bogado G.

Clínica Médica—Pulmones—Cirugía General—Partos—Ginecología—Análisis Clínicos y Bacteriológicos—Nebulizaciones—Rayos X.

CONSULTAS y ATENCION MEDICA PERMANENTE

Telef. No. 59 — VILLARRICA — Paraguay

DISTRIBUIDORA KOSMOS

LEOPOLDO G. SUEHSNER

Gral. Diaz 366 VILLARRICA Teléfono 106

Radioreceptores "SIEMENS" "BRAUN" "TESLA"

Fonógrafos "POLYDOR" Discos "POLYDOR"

Discos "RCA VICTOR" — Longplay

JUGUETES ALEMANES

COLECCIONES DE JOYAS (Fantasías ALEMANAS)

Bicicletas — Triciclos

LIBRERIA

Revistas en general

Aparatos Fotográficos "AGFA"

Películas—Papeles Fotográficos—Ingredientes químicos para fotografías

Facilidades de pago

VISITENOS!

Cine Triunfo

HOY—Día del Pueblo—HOY a las 20 horas.

1—«Sucesos Mundiales Paramount»
 2—«Del Can Can al Mambo» y
 3—«La Hora de la Venganza».

Programa del Jueves 5 al Miércoles 11 de Abril de 1956

«LOS QUE NO DEBEN NACER»
 «La obra moral más grande del mundo... Un mensaje para hombres... mujeres... novios...»

El film más humano que se haya realizado... aclamada y aplaudida por todos quienes la vieron...

con Sera García—Gustavo Rojo—Chula Prieto—Isabel García, y «EL MENSAJE DE LA MUERTE»

Un apasionante caso pasional policial mexicano con Miguel Torruco—Rebeca Iturbide.

A las 20 horas

Sábado y Domingos: continuado desde las 18 horas.

Registro Civil

Movimiento habido en la Oficina del Estado Civil de las Personas des de el 26 al 31 de Marzo.

Nacimientos: Varones 4 Mujeres 1 Diligencias Previas: Agustín Berto lo. paraguayo, soltero 33 años con María Santa Verdecchia, paraguaya, soltera 28 años, ambos domiciliados en esta ciudad.

Luis Aguilar, paraguayo soltero 40 años con Narcisca Oviedo, paraguaya 37 años ambos domiciliados en Tuyutí guazú.

Matrimonios: Agustín Bertolo, paraguayo soltero 35 años con María Santa Verdecchia, soltera 28 años.

Defunciones: Feto femenino. Con cepción Corvalán paraguayo 8 años, domiciliado en Rojas Potrero.

AVISO

Un inmueble situado en esta ciudad calles 14 de Mayo y Estados Unidos, con vereda, muralla, pozo y una casa de material de 2 habitaciones precio de ocasión. Tratar al telef. 85

CASAS CENTRICAS, ofrece en venta precio conveniente y facilidades de pago. Tratar con SOLANO GONZALEZ, Gral Diaz 965 Villarrica

AGRADECIMIENTOS

Los deudos de la que en vida fuera Teodora V. vda de Alarcón agradecen profundamente a todas las personas que les acompañaron en su profundo dolor con motivo de tan irreparable pérdida ocurrida el 22 de Marzo ppdo.

La Comisión Pro-Oratorio San Antonio de Padua del barrio 2, agradece por medio de estas líneas a todas las personas que han aportado su grano de arena, para la construcción y adelanto del Oratorio citado, que será dentro de poco tiempo el hogar de todos los cristianos de buena voluntad. Dichas personas, tan generosas por cierto son las siguientes:

Iglesia Catedral 1 lámpara Petromax Delegado de Gobierno Cnel Leandro González 1.000 ladrillos, señor Luis Bertolo 1 viga 7 x 5 x 6 m., Sr Sívano Acosta 1 terreno de 16 x 22 mts, señor Salvador Peña 1.000 ladrillos, señor Delfín Buzarquis 5 tijeras de 3 x 5 x 4 mts, Balansa Hnos 3 tijera de 3 x 5 x 4 mts, Deymonaz y Virgili 4 tijera de 3 x 5 x 4 mts, señor Nolasco Oviedo 2 bolsas Portland, señor Alejandro Buscio 1 navaja de afeitar y 1 caja polvo, señor Ernesti no Ayala Gs. 50—Sra. Julia C. Oviedo 150—señora Higinia González 50—señor Francisco N. Portillo 50—Srta. Valeria Portillo 70—Sr. Anibal Cáceres 100—Sra. Beata Mercado 60 Sra. Buena Ventura Duarte 100—Sr. Basilio González 50—Sr. Juan R. Centurión 50.

La Comisión

"Ligia"

Peinados

Permanentes

Tinturas

Mcal López casi esq. Natalicio

Talavera

LIL-ARTICULOS para REGALOS

Hernandarias y Cnel Bogado

"EMILIA"

PEINADOS—PERMANENTES

—DE— EMILIA C. DE AYALA

Al servicio de la belleza se menina Corte de Melena—rulo perfecto

Casa IDEAL

Permanentes, Corte y

Peinados

Local: Mcal López 1132

Herrería de Obras

-de- SILVESTRE MERBLEK e hijos

Soldadura autógena con con

fecciones en general del ramo.

Barrio Salesiano

Pettirossi superó ampliamente a Olimpia

Pettirossi que durante todo el desarrollo del torneo Re'ampago, organizado por la Comisión Pro Oratorio del barrio San Miguel, demostró ser el equipo más regular, cumplió el domingo su último compromiso enfrentando al Olimpia a quien batió ampliamente por cuatro tantos contra uno.

Una apreciable cantidad de espectadores acudieron a presenciar este encuentro que por la calidad de los oponentes despertó el interés de los aficionados que así presenciaron un encuentro, que a pesar de todo ello, satisfizo solamente en la primera etapa ya que al promediar la segunda el Pettirossi aseguró su victoria y el Olimpia, en desventaja, no hizo mucho para desventarla.

En el primer tiempo, Olimpia abrió el marcador a los 10 minutos de juego por intermedio de Bogado quien llegando hasta las últimas posiciones de la defensa albirroja no tuvo dificultad en batir a su golero. Pettirossi reaccionó y buscó afanosamente el empate llevando continuas cargas sobre las posiciones olímpistas donde encontraron seria oposición hasta que Silvero abandonó el campo de juego. Desde que reemplazaron a Silvero fue que la defensa olímpista y así no sorprendió el tanto del empate que consiguió Rivas a los cuarenta y tres minutos de juego.

En el segundo tiempo Pettirossi ya a los diez minutos se puso en ventaja y consiguió aumentar la misma a los 20 y 35 minutos respectivamente afianzando de esa manera su buen triunfo sobre su tan calificado rival.

Pettirossi culminó con este magnífico triunfo la brillante campaña que venía desempeñando durante todo este torneo y merced a ello es prácticamente el Campeón invicto del mismo ya que por su ubicación en la tabla no hay posibilidad que ningún otro equipo totalice los puntos necesarios para superarlo.

Iniciación de la temporada oficial

El C. D. de la Liga Guaireña de Football, según estamos informados, dispondrá la iniciación de la temporada oficial posiblemente el 14 de Abril corrte.

La Comisión Pro-Catedral

INFORMA:

Que anticipa sus agradecimientos a la H. Junta Municipal por la contribución acordada para las obras a nuestro cargo, esperando hacerlo directamente a la institución tan pronto tenga la confirmación respectiva.

Que se permite refrescar la memoria del público con su informativo de fecha 5 de Octubre de 1955 en el que dió las siguientes cifras:

De Abril de 1952 al 30 de Julio de 1955.	
Entrada general	271.079.83
Salida por obras	271.079.14
Saldo en caja	69

Que este detalle dice por sí solo que no hay lugar a otorgar préstamos de dinero a nadie, lo cual nunca se ha hecho ni se hará, pues la contribución que recibimos está destinada pura y exclusivamente para las obras del Templo.

Que sobre ese saldo han ingresado, por varios conceptos, la suma de 800 guaraníes y luego la suma de 2.000 entregada por la señora Corina D. de Ayala.

Que en estos días se ha elevado al Exmo. Señor Obispo la memoria correspondiente al 4º año de labor.

Evaristo Fernández
Presidente

Mayor N. Figari R.
Secretario

Conocimientos utiles

HIGIENE EN LA ALIMENTACION.

El calcio es una sustancia útil y necesaria al organismo humano. Como nuestro país es aún pobre por la falta de producción, el pueblo no puede pagar los tónicos recetados por los médicos, y que mucha falta le hace, debe recurrir a buscar los alimentos naturales que contienen calcio, como la leche, el queso, la naranja, el "grappe fruit" (naranja guazú).

Aunque en menor proporción, son ricos en calcio, los espárragos, las fresas, la cebolla, el limón (lima sulf), y el repollo colorado.

DESEO VENDER una casa para familia. Tratar con T. Gotze.

Oportunidad para quienes quieran hacer una inversión provechosa

Se vende un CAMION «CHEVROLET» Mod. 1940 con carrocería nueva, chasis argo cabina de fábrica, con motor recién rectificado; con una cubierta nueva y demás usadas en buen estado y otros accesorios. Tratar con JOSE CASANAÑAS ALDERETE.

HAGA USO INTELIGENTE DE SUS GUARANIES

Adquiera hoy a precio de antes, una hermosa casa de sólida edificación de dos plantas sobre frente asfaltado todo pago o un REGIO TERRENO ESQUINA EN PLENO CENTRO de 15 x 37 mts. o un magnífico solar para edificación a pasos de Previsión Social de 10 x 30 mts. Tratar con José Casañas Alderete.

URGENTE VENDO - 14 piezas marcos para puertas y ventanas de taer, en spacho y en mod. estándar, todo a mucho menos precio del corriente. Ofrezco también, chapas de zinc inglesas de una clavadura en partidas. José Casañas Alderete.

APROVECHE UD. QUE POSEE UN FORD Mod. 1939. Compre repuestos. Tenemos: 1 hoja elástico trasera, una 3a. hoja un tanque de nafta de 60 lts, una cámara 750 x 20 con resguardo cámara, un cardan y túnel. Tratar: José Casañas Alderete.

Juan B. Cristaldo G.

Construcciones de Obras en general: Proyecto.

Trabajos de Pintura

Brasil esq. Itá Ybaté

Cajonería fúnebre

-DE-

GIL CAÑETE

Carroza fúnebre de líneas modernas

Cajones de lujo y Capilla ardiente Servicio especial.

Se atiende pedidos de la ciudad y localidades del interior en cualquier momento.

Villarrica

Arturo J. Clebsch S. C.

RAMOS GENERALES

Acopio de Esencia—Cerde

Cera y Cueros Silvestres.

Gral. Díaz 315 — Telefono 15

Justo Pastor Ibañez

CONSTRUCCIONES EN GENERAL. AVALUACIONES PROYECTOS. EN ESPECIALIDAD EN CEMENTO ARMADO.

Joaquín Estigarribia esq. 14 de Mayo.

SOMBREROS: NUTRIAS LEGITIMO en su calidad y en colores novedosos. panamina Nacional calados y lisos única casa que representa a «EL PALMAR» en esta Ciudad. Todo gusto encontrará en la SOMBRERERIA de JOSE S. ALDERETE.

Mcal. Estigarribia entre Cnel. Bogado y Humaitá

Panadería FRANCO

-D E-

JUAN SANTOS FRANCO

Elaboración especial de pan y galleta

Calle Alejo García 1257—Telef 102

Zapatería y Talabartería

-de- MARCOS BELITEZ

Confecciones de calzados balijas, carteras, portafolios, etc.

Precio sin competencias.

En su nuevo local propio:

Hernandarias y Humaitá.

'LA MODERNA'

CAJONERIA FUNEBRE

-D E-

Francisco Crichigno

Especialidad en Cajones de Lujo-Capillas ardientes-Carroza fúnebre de primera clase.

Se atiende llamados del interior, a cualquier hora.

ASUNCION-AZARA 31
Teléfono 6269

Bar Pensión "García"

Yegros 445 esq. Manuel Domínguez-ASUNCION.

1 cuadra Para de Omnibus Villarrica. Da hospedaje a pasajeros. Precios módicos.

Cña. Forestal Interamericana S. A.

COMPRA DE MADERAS ASERRADAS Y EN BRUTO

Representante en el Paraguay

DELFIN BUZARQUIS

Telef. 193

Villarrica

Expreso Paraguayo S.R.L.

SERVICIO DE OMNIBUS
ESTACION VILLARRICA-ASUNCION
INCLUSO DOMINGO Y FERIADOS

De Villarrica

De Asunción

4 "Rápido Guairá"
No va a la Estación

5 y 30

9
12 y 30

9
12 y 30

y
17.30

17 y 30

Todos los vehículos llegan a Cnel. Oviedo

Salidas de Asunción. Terminal San Roque, ANTEQUERA ELIGIO AYALA Y CNEL BOGADO.—Tel 6214
Agente en Villarrica—Silvio Casartell—Oficina—Coronel Bogado al lado Farmacia «India»—Se reservan pasajes

Director:
LEANDRO DUARTE

VILLARRICA, (Paraguay) Miércoles 11 de ABRIL de 1956.

Correo Paraguayo
Franqueo a Pagar

Guerra a los insectos

Por todos los ámbitos resuena una sola consigna: guerra a los insectos que traen las enfermedades.

Entre nosotros, la Comisión pro saneamiento de la ciudad, prosiguiendo sus actividades ha programado un plan de acción que ha de hacerse efectiva en cooperación de autoridades y vecinos, en previsión de los males que nos amenazan, derivados del flagelo que azota a la república Argentina.

En esta emergencia, nadie debe restrar su apoyo a esta obra de bien común. Aquí se trata de salvaguardar la salud de la población y todos sus habitantes deben prestar su colaboración a tan loable empresa. Villarrica, entre sus muchos títulos debe ostentar el de "la ciudad más limpia de la república".

La limpieza de una ciudad es cuestión de disciplina, de conciencia, de voluntad, factores indispensables para el éxito de cualquier empresa.

Escuelas sin árboles

Casi todas, por no decir todas nuestras escuelas carecen de árboles en sus patios. Esta es una observación que la habíamos hecho hace tiempo, visitando algunas de ellas, y lamentando la imprevisión de los educadores que se sucedieron por décadas en nuestras instituciones de enseñanza.

En las escuelas los árboles brillan por su ausencia restando sombra, solaz y bienestar a los niños. Plantar árboles, sería también una manera práctica de enseñar las obras maravillosas de la Naturaleza.

Si propugnamos que las escuelas patrocinen y tomen a su cargo la plantación de árboles en las calles de la ciudad, tan necesitadas de sombra, tal como se hiciera en épocas lejanas, pues con mayor razón las escuelas deben dar el ejemplo, iniciando esa grata y civilizadora tarea en su propia casa. Lanzamos la idea, que no dudamos ha de tener favorable repercusión en directores y educadores de nuestro ambiente.

Entenderán en los delitos en contra de la Ley de Defensa de la Democracia

Por Decreto del P. E. N° 18.129 de fecha 6 del corste. se designa al Juez de Primera Instancia en lo Criminal de Sexto Turno, doctor Nicolás María Angulo, y al Agente Fiscal en lo Criminal de Cuarto Turno, doctor Ramón Silva Alonso, para entender en los delitos previstos y penados por la Ley N° 294, de Defensa de la Democracia, los cuales ejercerán dicha competencia hasta que funcionen el Juzgado y la Fiscalía creadas por dicha Ley.

"GUAIRA"

Con bien definidos propósitos ha hecho su aparición en el escenario periodístico nacional, "Guaira", vocero del "Centro Guaireño" de la Capital, en sustitución del "Boletín Informativo" que circulaba anteriormente, pero con una presentación más acorde con los prestigio de la entidad que patrocina su aparición.

En su número inicial, "Guaira" trae un selecto material de lectura sobre diversos temas históricos y de actualidad, engalanando sus páginas centrales el hermoso e inspirado poema de Juberri Musto Sian, "Estrofas a Villarrica".

Al saludar al nuevo paladín de la cultura guaireña formulamos nuestros más sinceros votos por que el éxito corone sus esfuerzos en la noble tarea periodística.

La variable temperatura

Las últimas pertinaces lluvias caídas en todo el país, han causado muchos perjuicios, pudiendo citarse en primer lugar la interrupción del tránsito de pasajeros y carga a la Capital que hubo de suspenderse forzosamente durante días enteros.

Este problema reclama atención preferente de las autoridades respectivas pues no es el caso de cruzarse de brazos esperando a que la lluvia cese y dé lugar a la reanudación del servicio de transporte en general, que es parte esencial de la vida económica de la Nación.

Mientras se resuelva asfaltar el trecho que media desde Barrero Grande hasta Villarrica, habría que afectar algún medio para que ese tránsito no se interrumpa, por ejemplo como el de dejar libre la ruta en casos en que la lluvia no sea torrencial, permitiendo el paso a los vehículos a motor y no dificultándolo como ahora.

Sugerimos esta solución racionalmente aceptable en casos extraordinarios, en la seguridad de que se prestaría un servicio de indudable valor para los pueblos del tránsito en general, y la correspondencia postal que sufre sensibles demoras en su distribución.

Concentraciones populares

Prosiguiendo su programa, la Comisión de saneamiento que se halla animada de los más altruistas propósitos y de un entusiasmo poco común, organiza dos grandes concentraciones populares, precursoras de otras que irán realizándose en los distintos barrios de la ciudad, la primera a efectuarse mañana por la noche en el populoso barrio de Ibaroty y la segunda el domingo, terminada la misa vespertina en la Catedral, a las 19,30 horas en la Plaza de los Heroes. En ambas concentraciones se exhibirán películas de educación sanitaria y médicos, sacerdotes y vecinos espectables de cada barrio tendrán a su cargo charlas sobre el tema del momento.

El problema carcelario

Paralelamente al problema de la descentralización judicial cuya reimplantación se propugna por los hombres conscientes de nuestra ciudad, debe pensarse en que ella ha de traer aparejada, caso de ser favorablemente resuelta como lo espera la ciudadanía, otro gran problema que debe ser igualmente contemplado: la descentralización carcelaria.

Sería impostergable la edificación de una Cárcel fuera del centro urbano, un establecimiento carcelario que reúna todas las condiciones de comodidad y seguridad para los centenares de procesados y condenados que han de ocuparla.

La Policía local, anexa a la Delegación de Gobierno, que mantiene habitualmente alrededor de 50 y 70 procesados, no cuenta con la debida seguridad y por su ubicación central, es inadecuada para albergar a mayor número de reclusos. De ahí que debe pensarse ya en la edificación de una Cárcel modelo para el presente y para el futuro.

ALZA DE PRECIOS

Las mercaderías y productos de fabricación nacional continúan sufriendo el aumento de precio en forma progresiva y constante.

Es natural que se produzca una suba moderada en los artículos de venta pero sin llegar a la usura, especialmente en los artículos de primera necesidad que son reglados por la ley y deben ser controlados por las instituciones respectivas.

Citaremos uno de los más modestos artículos de fabricación nacional: el fósforo, que en los almacenes se vende actualmente a dos guaranes la caja sin que haya, que sepamos nosotros, ninguna ley que lo autorice. En cuanto a su fabricación deja mucho que desear y hemos observado y comprobado que no contienen el número de cerillas que se consigna en la tapa.

"Tiempo loco"

Así se titula un suelto de "Patria" en su sección "Antena" y en parte expresa: Tan loco como los que se dejan embaucar por los astrólogos, anda el tiempo. Lluve, hace frío, vuelve a llover y luego mucho calor. Cuando se enterará este tiempo loco que si sigue lloviendo apeli gra nuestro asfaltado".

Por acá sufrimos el mismo mal, solo que, en vez de asfaltado, que más o menos resisten los embates de la lluvia, son las calles arenosas que se convierten en lodazales, dificultando el tránsito.

El eclipse de Stalin

Al cabo de tres años de inmortalidad, que sólo fueron de purgatorio, la memoria de José Stalin ha sido virtualmente proscripta de los fastos soviéticos.

El que fuera amo todopoderoso y venerado por la grey bolchevique de todo el mundo, está pagando caro el error que cometió al morirse, tanto que su gloria póstuma que apuntaba como imperecedera, ha durado apenas lo que un par de zapatos de fabricación burguesa.

La campaña de demolición fué oficialmente inaugurada durante las sesiones de congreso comunista reunido en Moscú. En el mismo recinto donde oradores serviles solían extermarse acuñando epítetos laudatorios para el jefe sanguinario, resonaron ayer conceptos de censura y se contabilizaron entre aplausos los múltiples fracasos del finado. La socorrida leyenda de la infalibilidad staliniana se está demorando vertiginosamente, por obra de los mismos que contribuyeron a forjarla. Su talla, que parecía descomunal, ha empezado a achicarse, a recuperar las normales proporciones de su verdadera condición humana, y a mostrarnos como lo que realmente fué, más verdugo que estadista, y cuya grandeza, fraguada por oficinas de propaganda, padecía una fragilidad que los hechos se han encargado de confirmar.

Quien sabe si una de las próximas etapas de la actual depuración, no consistirá en el traslado de los restos de Stalin de su mausoleo-escaparate de la Plaza Roja, a alguna anónima fosa de provincias. Tratándose de Rusia, la hipótesis no carece de lógica.

Nuevo tratamiento del Cáncer

BADEN BADEN - El médico personal del Papa Pio XII, reveló en Baden Baden detalles de un nuevo tratamiento contra el cáncer que, según dijo, puede curar el cáncer de la piel y causar alivio en muchos casos de cáncer interno.

El profesor Ricardo Galeazzi Lisi reveló el nuevo descubrimiento en discurso que pronunció ante el segundo congreso internacional de Biología. El profesor hizo mención, por primera vez, del nuevo tratamiento en un discurso que pronunció el 23 de Marzo en la academia católica de París. Manifestó el destacado médico Papanal que la sustancia biológica B R 36 se descubrió por primera vez en Roma en 1936 durante pruebas hechas sobre embriones de los peces.

Informó que centenares de personas han sido tratadas con éxito con la sustancia y agregó que en los casos en que el diagnóstico de cáncer se hacía con tiempo suficiente, podían esperarse resultados de "un ciento por ciento".

El uso de papel Kraff en las escuelas

Atendiendo a una sugestión del Banco Central, el ministerio de Educación y Culto ha remitido una circular a todas las escuelas primarias de la República, en la que se establece la no obligatoriedad del uso del papel Kraff (madera) para forro de los cuadernos y libros escolares, pudiendo usarse papel diario para el efecto. Esta medida fué adoptada con el propósito de colaborar con nuestra primera institución bancaria de modo que las divisas que se invierten en la adquisición del papel Kraff puedan ser destinadas a otros tubos de mayor necesidad.

Reunión en el Hotel Ramirez

El domingo por la mañana se reunieron en el Hotel Ramirez los miembros de la Comisión provisoria de las Fiestas de la Vendimia del año próximo venidero, estudiando los diversos artículos de los Reglamentos presentados en esa ocasión por la comisión nombrada al efecto, aprobándose en general. Dicho Reglamento será enviado a las distintas regiones de viti- cultores para su aprobación definitiva en la reunión que ha de tener lugar el 14 de Mayo como está establecido.

Cine Triunfo

HOY—Día del Pueblo, por ultima vez:

MONTAÑAS EN LLAMAS, en tec- nicolor, y "LOS MISERABLES"

Programa del Jueves 12 al mier- coles 18 de Abril:

"LOS QUE NO DEBEN NACER"

El film más humano que se haya realizado. Aclamada y aplaudida por todo el mundo.

con Sara Garcia, Gustavo Rojo, Chula Prieto, Isabel Garcia y

"EL MENSAJE DE LA MUERTE"

Un apasionante caso policial con Miguel Torruco, Rebeca Iturbide.

A las 20 horas. Sábado y domingo, continuado des- de las 18 horas.

AGRADECIMIENTO

La Comisión Pro Ornamenta- ción de la Catedral agradece al Señor Delegado de Gobierno y a todas las personas que en una u otra forma han colaborado para el mayor éxito obtenido en la quema de Judas realizada en la Plaza de los Héroes el domingo de Pascua. Fondo recaudado 4500 Gs.

DE AMIEL

La bondad es el principio del tacto y el respeto por los otros es la primera condición para saber vivir.

Nada caracteriza mejor a un hom- bre que su manera de portarse con los necios.

El que se desprecia demasiado, se hace digno de su desprecio.

Antes de dar un consejo es preciso procurar que se le acepte, o más bien que se le desee.

No desprecies tu situación; en ella debes obrar, sufrir y vencer. En todos los puntos de la tierra estamos a la misma distancia del cielo y del infinito.

H. Junta Municipal

El lunes 9 de abril, a la hora habitual, se reunió la Honora- ble Junta Municipal bajo la Pre- sidencia del titular doctor Delio Fariña. Asistieron los miembros Alcibiades Bogado, Julio Alderete, José D Alderete, Eugenio Gotze, Agustín González, Elías Fadul y Victorio Bellenzier, como así mismo el Asesor Legal Mu- nicipal.

En la sesión de ese día, la Junta dictó una resolución por la cual se establece el importe que debe pagarse por patentes anuales para vehículos, que en- trará inmediatamente en vigen- cia.

Los expedientes de Elina A. Esgobar y Venancio Sánchez—a la Comisión de Obras y Servi- cios Públicos.

Se levantó la sesión a las 21 y 30 horas.

Informativo N. 6

DE LA SUB DIRECCION DE CO MERCIO PARA LA PRENSA Y LA RADIO

La Sub-Dirección de Industria y Comercio de esta ciudad, últimamen- te aplicó las siguientes multas, por infracciones a disposiciones ministe- riales:

José López comerciante de San José de los Arroyos Gs. 1.500.

Alberto Bartomeu comerciante de Coronel Oviedo Gs 1000.

Porfirio Godoy comerciante de Co- ronel Oviedo Gs 1000.

Oscar Paats panadero de Coronel Oviedo Gs 1500.

Pedro Haiter de Villarrica Gs. 1000.

Desmintiendo una vez más noticias propagadas en estos días en esta ciu- dad, esta oficina avisa al pueblo que se procederá a la distribución de azúcar al comercio local por el mes de Abril del corrie año, debiendo entregarse los cupos el próximo Martes 17. En cuanto a la partida de 1080 bolsas. 360 han llegado para la C.E.C.O.M.A.Y. Soc. de Resp. Ltda. que distribuyó una parte al comercio minorista. Las otras 720 bolsas restan- tes, de las cuales 360 bolsas corres- ponden al Centro de Comerciantes de Ramos Generales, y 360 al Centro de Comerciantes Minoristas llegarán entre Martes y Miércoles: El precio de este artículo es de Gs 10.50 en esta ciudad.

Los cupos de azúcar y aceite tie- nen validez en los comercios sobre los cuales fueron expedidos, de acuer- do a la Resolución Ministerial N.º 557. Las personas favorecidas con estos cupos y que no son atendidas en los comercios pretextándose algún motivo, se servirán denunciar de inme- diato esta anomalía a la oficina de industria y comercio local, personal- mente o por teléfono N.º 136. Villarrica 10 de Abril de 1956.

SE VENDE

Un inmueble situado en esta ciudad calles 14 de Mayo y Es- tados Unidos, con vereda, mura- lla, pozo y una casa de material de 2 habitaciones precio de oca- sión. Tratar al telef. 87.

SANATORIO "GUAIRA SRL"

Calle D. Martínez de Irala Esq. Gral. Diaz de los Dres.

A. H. Arbo—A. Fariña—J. R. Casal y Oñada Bogado G.

Clínica Médica—Pulmones—Cirugía General—Partos—Ginecología—Análisis Clínicos y Bacteriológicos—Nebulizaciones—Rayos X.

CONSULTAS y ATENCION MEDICA PERMANENTE

Telef. N.º 59 — VILLARRICA — Paraguay

DISTRIBUIDORA KOSMOS

LEOPOLDO G. SUEHSNER

Gral. Diaz 566 Villarrica Teléfono. 106

Radioreceptores "SIEMENS"

"BRAUN"

"TESLA"

Fonógrafos "POLYDOR" Discos "POLYDOR"

Discos "RCA VICTOR" — Longplay

JUGUETES ALEMANES

COLECCIONES DE JOYAS (Fantasías ALEMANAS)

Bicicletas — Triciclos

LIBRERIA

Revistas en general

Aparatos Fotográficos "AGFA"
Películas—Papeles Fotográficos—Ingredientes químicos para fotografías

Facilidades de pago VISITENOS!

DEPORTES

ESTERO BELLACO Y PETTIRO SSI EMPARON EN UN PUNTO

El último domingo los tradi- cionales rivales de nuestro foot- ball se midieron en partido amisto- so realizado en cancha de Pe- ttirossi.

El encuentro, que fué presen- ciado por buena cantidad de espectadores, logró mantener el interés de los mismos hasta que el referee dió la pitada final. En el primer tiempo no hubo goles a pesar de las bien organizadas cargas que se sucedían sobre una y otra valla. Las defensas, en esta etapa superaron a los ataques y así lograron llegar al final del primer tiempo sin que el marcador haya sido abierto. En el segundo tiempo a los ocho minutos Pettirossi se puso en ventaja mediante un gol obtenido por Rivas. Siguió desar- rojándose un juego parejo y a los veinte y cinco minutos el Estero logró emparejar el mar- cador mediante un bonito gol obtenido por Fariña. Empare- jado el marcador ambos equipos se lanzaron en busca del tanto que podría significar el triunfo pero sus aspiraciones no se rea- lizaron y así se llegó al final del encuentro sin otra variante en el marcador.

CAMPEONATO OFICIAL

En el transcurso de la prxi- ma semana debe reunirse el Consejo Directivo de la Liga Guaitiña de Foot-ball a los efectos de señalar la fecha de iniciación del Torneo Oficial y confeccionar el fixture para el mismo. Creemos que no ha de pasar mucho tiempo sin que comience la mencionada compe- tencia que traerá nuevamente la emoción en los monótonos domingos del hincha.

AGRADECIMIENTOS

La C. D. del Oratorio Barrio San Miguel agradece de corazón por estas líneas a todas las enti- dades y personas que aportaron su colaboración para el éxito alcanzado en las fiestas progra- madas del 7 y 8 de los correa.

Así mismo, comunica que en el sorteo de la Rifa del Toro, salió premiado el N.º 371, cuyo poseedor puede pasar a retirarlo del domicilio del Sr. Presidente.

María Inés de Villalba agrade- ce al Dr. Miguel Vacchetta su humanitaria y desinteresada aten- ción, salvándole la vida a con- secuencia de la mordedura de un gato rabioso.

Registro Civil

Movimiento habido en la Oficina desde el 2 al 7 de Abril.

Nacimientos: Varones 7 Mujeres 10 Legitimaciones: 1

Matrimonios: Eleuterio González, paraguayo, soltero 22 años con María Magdalena Martínez, paraguaya, soltera de 25 años—Español.

Toribio Villalba, paraguayo, soltero 22 años con Eladia Britz, paraguaya, soltera de 20 años—Barrio Sta Lucia

Diligencias Previas: Toribio Villa- ba con Eladia Britz.

Defunciones: María Elena Martínez paraguaya de 4 años y 8 meses. Ba- rrio Asunción.

Andrés Félix Rodríguez, paraguayo 88 años, casado—Barrio Ybaroty.

María Primitiva Joutet Quevedo, paraguaya, 2 años—Barrio Estación.

Marciano Quintana, paraguayo 4 meses—Hospital Regional.

Licitación pública

La mase a licitación pública por el término de quince días a contar desde el día cuatro de los ctes. a los que tengan inter- és en la construcción del edifi- cio para asiento de la Sucursal de Impuesto Internos en esta ciudad. Planos y especificacio- nes técnicas en el local de Im- puestos Internos todos los días hábiles de 15 a 17.30 horas. Las ofertas deberán ser presenta- das en sobres cerrados a más tardar para el 18 de los ctes. a las 17.30 horas.

La Comisión de Construcción

"Ligia"

Peinados Permanentes Tinturas

Mcal López casi esq. Natalicio Talavera

LIL- ARZUCULOS para REGALOS

Hernandarias y Cnel Bogado

"EMILIA"

PEINADOS—PERMANENTES —DE— EMILIA C. DE AYALA

Al servicio de la belleza se menna Corte de Melena—rulo perfecto

Casa IDEAL

Permanentes, Corte y

Peinados

Local: Mcal López 1132

MUNICIPALIDAD DE VILLARRICA

RESUMEN TRIMESTRAL DE TESORERIA CORRESPONDIENTE A LOS MESES DE ENERO, FEBRERO Y MARZO DEL AÑO 1956

SALDO 9.835.31

INCISO 1º

Part. 1	Patentes en general	258.052,25
» 2	Impuesto de pesas y medidas	8.907—
» 3	» de Edificaciones	1.987,65—
» 4	Empedrado calle Humaitá	26.187,02
» 5	Derecho de secretaría	31.865—
» 6	Arrendamiento terreno Municipal	70.175,75
» 7	» Nicho Municipal	975—
» 8	Deudores afirmados calles	566,45
» 9	Rentas accidentales	20.670—
» 10	Empedrado calle Alejo García	9.479,81

INCISO 2º

Part. 1	Venta terreno Municipal	4.837—
» 2	» Cementerios	600—
» 3	Derecho de tablada	16.175—
» 4	» de mercado	10.939,35
» 5	Alumbrado público	20.536,30
» 6	» comercial	2.550—
» 7	Ctas. atraz. alumbrados y barridos	3.893,80

CUENTAS PATRIMONIALES

Banco del Paraguay «Cta Int»	216.905,40
Adicional Plaza de los Héroes	1.100—
Departamento de obras públicas	2.472—
Departamento de Hacienda	252,30
Total	708.927,08
Total Inciso 1º y 2º	718.762,39

SECCION 1º. PERSONAL

Inc. Unic.	Honorable Junta Municipal	22.481—
» 1	Departamento Ejecutivo	43.500—
» 2	Departamento de Hacienda	20.400—
» 3	Departamento de Obras Públicas	35.100—

SECCION 2º. MAT. Y DIVERSOS

Inc. Unic.	Honorable Junta Municipal	9.426—
» 1	Departamento Ejecutivo	12.279,50
» 2	Departamento de Hacienda	11.798,10
» 3	Departamento de Obras Públicas	127.767,66
» 4	Inspección Municipal de Tránsito	22.901,70
» 5	Usina Eléctrica Municipal	19.977,50
» 6	Mercados	8.350—
» 7	Mataderos	7.500—
» 8	Cementerios	6.000—
» 9	Diversos servicios	59.883,25

CUENTAS PATRIMONIALES

Banco del Paraguay «Cta Int»	281.025—
Rentas accidentales	18.573,50
Empedrado calle Humaitá	171,60
Total	707.139,81
Total Inciso 1º y 2º	718.762,39

FRANCISCO OLMEDO
Contador General Int.

ATALIVA ARAUJO
Intendente Municipal

Cña. Forestal Interamericana S. A.

COMPRA DE MADERAS ASERRADAS Y EN BRUTO

Representante en el Paraguay

DELFIN BUZARQUIS

Telef. 193

Villarrica

Expreso Paraguayo S.R.L.

SERVICIO DE OMNIBUS
ESTACION VILLARRICA-ASUNCION
INCLUSO DOMINGO Y FERIADOS

De Villarrica — De Asunción

4 "Rápido Guairá" 5 y 30
No va a la Estación

9 9
12 y 30 12 y 30
y 17 y 30

17.30 Rápido Guairá

Todos los vehículos llegan a Cnel. Oviedo

Salidas de Asunción, Terminal San Roque, ANTEQUERA
ELIGIO AYALA Y CNEL BOGADO.—Tel 6214
Agente en Villarrica—Silvio Casartell—Oficina—Coronel
Bogado al lado Farmacia «India»—Se reservan pasajes

Asamblea del Club Olimpia

El Club Olimpia invita a sus asociados a Asamblea General Ordinaria para el día domingo 16 del corrie, a las 8 horas en la convocatoria y a las 9 en segunda, con cualquier número de socio, en la casa del señor Aldo Girala en cuya oportunidad se tratará la siguiente:

ORDEN DEL DIA:

- 1—Lectura y consideración del ejercicio fenecido.
- 2—Renovación de la C. D.
- 3—Otros asuntos de interés.

El Secretario

Asamblea Novel Club

El Novel Club invita a sus asociados a la Asamblea General Ordinaria que se realizará el 15 de los corrientes en el campo de deportes de la entidad, en cuya oportunidad se tratará la siguiente:

ORDEN DEL DIA

- Lectura y consideración del ejercicio fenecido.
- Renovación de la C. D.
- Otros asuntos de interés para el Club.

El Secretario

AVISO

Necesitamos un muchacho para empleado de EL SURCO. Trabajo en horas de la mañana

SE VENDE

Un inmueble situado en esta ciudad calles 14 de Mayo y Estados Unidos, con vereda, muralla, pozo y una casa de material de 2 habitaciones precio de ocasión. Tratar al telef. 85.

DESEO VENDER una casa para familia. Tratar con T. Gotze.

Herrería de Obras

-de- SILVSTRB MERELBS e hijos

Soldadura autógena con con fecciones en general del ramo.

Barrio Salesiano

Juan B. Cristaldo G.

Construcciones de Obras en general: Proyecto.

Trabajos de Pintura

Brasil esq. Itá Ybaté

Cajonería fúnebre

—DE—

GIL CAÑETE

Carroza fúnebre de líneas modernas

Cajones de lujo y Capilla ardiente. Servicio especial.

Se atiende pedidos de la ciudad y localidades del interior en cualquier momento.

Villarrica

Arturo J. Clebsch S. C.

RAMOS GENERALES

Acopio de Esencia—Cerda

Cera y Cueros Silvestres.

Gral. Diaz 315 — Telefono 15

Justo Pastor Ibañez

CONSTRUCCIONES EN GENERAL. AVALUACIONES PROYECTOS. EN ESPECIALIDAD EN CEMENTO ARMADO.

Joaquín Estigarribia esq. 14 de Mayo.

SOMBREROS: NUTRIAS LEGITIMO en su calidad y en colores novedoso, panamina Nacional calados y lisos única casa que representa a «EL PALMAR» en esta Ciudad. Todo gusto encontrará en la SOMBRERERIA de JOSE S. ALDERETE.

Mcal. Estigarribia entre Cnel. Bogado y Humaitá

Panadería FRANCO

—DE—

JUAN SANTOS FRANCO

Eaboración especia de pan y galleta

Calle Alejo García 1257— Telef 102

Zapatería y Talabartería

-de- MARCOS BENITEZ

Confecciones de calzados, baliñas, carteras, portafolios, etc.

Precio sin competencias.

En su nuevo local propio:

Hernandarias y Humaitá.

“LA MODERNA”

CAJONERIA FUNEBRE

—DE—

Francisco Crichigno

Especialidad en Cajones de lujo—Capillas ardientes—Carroza fúnebre de primera clase.

Se atiende llamados del interior, a cualquier hora.

ASUNCION—AZARA 31
Teléfono 6269

Bar Pensión “García”

Yegros 445 esq. Manuel Domínguez—ASUNCION.

1 cuadra Para de Omnibus Villarrica. Da hospedaje a pasajeros. Precios módicos.

OPÁ MBAÉ MIMI

Mba'é lev pico oimé o autorizaba fóforo coete oñe vendé jhaguá a dos guaraní la caja?

-Mba'eré pico eré fóforo cohete compagre.

-Jha nde re jhechal pico ña muandy ro, pe jhatá o píriri jha opó opa ñande syvá? Y peligro vo' ña ne resá mombú vo ave. Jha jhi'ari eté re gastá pá va'erá petei jhyrú re myandy jhaguá tataindy petei.

Lo que es este mundo traidor jhei va cu tango, cristiano o manó ro, siquierá fulano que en paz descanse oye'é va, pero cu comunista ruvichá Estalin, en vida oye glorificá, pero ni o manó riré ndo pytu'ú, oñe pyrú o pagá i culpa. Los comunista del mundo entero o formá jhicuai fila o cangüé re-ky'i jhaguá.

Tres guaraní de entrada, tres hora de espera jha tres bomba ipü.

-Mb'eico upeva?

-Jha pe juda cocuejhé guaré.

Comisión de Saneamiento pe ojho mí va: céntroité pe, calle Coronel Bogado, entre Beato Roque y Hernandaria, cada oky oñe for má petei chiquero urbano o retoza jhá curé.

Mucho ojo jhei jhesá soró va.

Ojho oñe mombe'ú Peito jha opo randú chupé paí:

-Mbovy Ñandeyara pa oimé.

-Ché la nicua'aité va jhei Peito mbojhapy, petei co lupaópe oiva, otro oguerecó che tia Chica jha otro che yary'i.

Yaiké pá yevy escuela pe coagha ña Micaela.

-Mba'é re pa eré?

-E'á por que escueleroicha ña formá vo fila mante yaicó.

I a propósto, jhei oñorairo sé va, una gran puntería oguerecó jas maestras de escuela opoi jhaguá mitá gui. Opoi ro oky mbocvé, ndo ky'i enseguida ara porá, opoi ro jhacví jhatá yavé, oguarará la amá, anguyá akynyéicha oguajhé escuelero jhoga pe.

Pero co carai Fidel nico jheracua' rei la i rico jhá, cuejhé jha cuejhé ambué ndo güerecó plata.

-Oipurú sé mba'é pico nde jhegüi?

-Ajhanirí ché catu lá aipurú sé va chugüi, jha siempre nte jhei cheve nda i platai jhá.

Argel pe siempre nte ñapovó la situación, todo es pleito jha ñorai ró. Pero la argel gui pico mba'é voi ñajhaaró ta iporá mi va

Mava pico upeva?

Deuda.

Panamibí

CASAS CENTRICAS, ofrece en venta precio conveniente y facilidades de pago. Tratar con SOLANO GONZALEZ, Gral Diaz 965. Villarrica.

Profesionales

Dr. Luis Couchonnal

ONDAS CORTAS ELECTRO BISTURI
CIRUGIA — GINECOLOGIA
Ex Jefe de Clínica del Servicio de Semiología Quirúrgica. Ex-Cirujano del Hospital del Barrio Obrero.
Consultas de 15 a 18 horas
Humaitá No. 760—Tel. 175

DR. DELIO FARINA

OIDO — NARIZ — GARGANTA
NEBULIZACIONES
Consultas de 15 a 18 horas
Teléfono N° 46
C. A. López y Dr. Bottrell

Dr. R. MIRANDA KOHN

CLINICA MEDICA — NIÑOS
Consultas de 15 a 18 horas
General Diaz 453 — Teléfono 186

DR. A. H. ARBO

MEDICO CIRUJANO
Análisis clínicos y Bacteriológicos
Metabolismo Basal — Nebulizaciones.

Rayos Infrarrojos
CLINICA MEDICA

Gral. Diaz y Hernandarias

Doctor Alcibiades Fariña

Especializado en Instituto de Fisiología de la Facultad de Medicina de Montevideo.
Clínica General — Pulmón
Beato Roque González casi General Diaz

Doctora Celsa Achinelli de Bertolo

CIRUJANA DENTISTA
De la Facultad de Montevideo
Consultas de 14 a 18 horas
Al lado de la Farmacia "India"

Dr. Liberto Juan Mussi

ODONTOLOGO - CIRUJANO
Clínica — Cirugía — Prótesis
RAYOS X
Coronel Bogado 535

Dr. Juan Onofre Resck

ODONTOLOGO CIRUJANO
RADIOGRAFIA DENTAL
Diplomado en la Universidad Asunción
CONSULTAS:
De 7 a 12 horas y de 14 a 17.30 horas — Cnel. Bogado 585

Doctor Juan Vicente Martínez

ABOGADO
Atiende Asuntos Civiles y Comerciales
Alberdi 523 — Asunción

Doctor Arnaldo Sánchez Bellenzier

ODONTOLOGO CIRUJANO
Consultas: todos los días hábiles de 7 a 11 y 30 hs. y de 14 a 18 hs.
Ayolas y General Diaz

Ernesto H. Alderete

ESCRIBANO PUBLICO
CONTRATOS EN GENERAL
14 de Mayo y Cap. Demattei
Teléfono 87

YARYES Y CIA.

Interesante stok de artículos para otoño e invierno
Grandes novedades en telas europeas

CASIMIRES—TROPICALES—GABARDINAS

Perfumes — Cosméticos

Farmacia y Laboratorios

"San Roque"

—DE— GUAIRA S.R.L.

Cap. Soc. G 200.000

Droguería, Perfumería—Recetas

Gral Diaz y Alejo García

Telef. 164

Taller Mecánico

"San Juan"

—DE— JUAN MOLINA PERNAS

REPARACIONES EN GENERAL

Gral. Diaz y Dr Botrell

Calixto Martinez

REPRESENTANTE DE CASA MARES Y ALUMINIUM INDUSTRIAL

Fábrica de baldosas

Existencia permanente de baldosas de variados tipos—Zócalos, Revestidos—Veredita—Granitos—Etc.

Venta de materiales de construcciones en general
Máquinas—Fundición—Venta de llantas y hierros en general

Telef. 142

Villarrica

Dr. Alfredo E. Fernandez

Dentista - Cirujano

Laboratorio de Análisis Clínicos, Bacteriológicos y Parasitológicos

Bajo la Dirección del Doctor MIGUEL VACCHETTA PERALTA
Res. N° 85 del M. de S. P.

ANALISIS de Sangre (Urea—Kahn — Glucosa — Eritro — Sedimentación — Hemograma completo) Espudo, Micología — Líquido Céfalo Raquídeo — Exudados — Orina — Galli Mainini — Hebes — Reacción de Huddleson de Ascoli etc. — De mañana y de tarde en: Alejo García y Cerro Corá.

J. Lioneo Meza Nadal

AGRIMENSOR PUBLICO

Mensuras — Particiones — Loteamientos — Construcciones. Cálculos estáticos — Proyectos. Profesor de Ciencias Físicas y Matemáticas
Encarnación

Carlos A. Echauri

CARGA DE ACUMULADORES
SERVICIO GARANTIDO
REPARTO A DOMICILIO

Dr. M. Fulgencio Rodríguez Roa

MEDICO CIRUJANO
Enfermedades de Señoras
Consulta de 15 a 18 hs.
Dr. Botrell y Pte. Franco
esq.: cancha Cerro Corá

Dra. Olinda B. de González

MEDICA CIRUJANA

Especialista en enfermedades de Señoras — Partos.

Gral Diaz y Alejo Garcia (al lado de la Farmacia San Roque)

Dr. Marciano Vera

ABOGADO

Hernandarias y Cnel Bogado—Tel 188

Instituto Zenner

S R.L
GRAL. DIAZ 169 — Telef. 6378
ASUNCION

Productos Biológicos de uso humano y veterinario

Victor R. Martinez

RAMOS GENERALES

Calle Gral. Diaz — ex local Hotel «Ideal» — Telef 137.

Director:
LEANDRO DUARTE

VILLARRICA, (Paraguay) Miércoles 18 de ABRIL de 1956.

Correo Paraguayo
Franqueo a Pagar

NOTAS BREVES

EL CAMINO AL BRASIL—

A fines de la semana anterior en la Oficina de la Comisión Mixta paraguayo-brasileña, ubicada en el local del Ministerio de O. P. y Comunicaciones, se procedió en segunda licitación, a la apertura de las ofertas presentadas para la construcción de obras entre Coronel Oviedo y Caaguazú, según licitación pública, con la presentación de un solo ofertante, el Ing. Roberto Both, cuya oferta será estudiada a los efectos de su adjudicación.

TASA DE CONSCRIPCION VIAL—

La Junta Vial de la Capital ha informado que el plazo para el pago sin multa de la liberación del servicio de Conscriptción Vial ha quedado prorrogado hasta el mes de Mayo próximo.

CIERRE TEMPORAL DE LA UNIVERSIDAD—

A raíz de los sucesos que tuvieron por escenario las distintas Facultades de la Universidad Nacional, y en vista de los daños causados por los disturbios, la Intervención ha resuelto cerrar la Universidad para reparaciones en los locales, hasta el 5 de Mayo, en que serán abiertas para el presente curso lectivo.

REPARTICION TARDIA DE CORRESPONDENCIA—

Sobre tardía repartición de correspondencia, recibimos reiteradas quejas. Entre los pueblos que peor servicio de correspondencia tienen, puede citarse Caaguazú, que desde hace tiempo se caracteriza por esta falla en el servicio postal.

EL ARREGLO DE LAS VEREDAS—

Ha pasado ya un tiempo prudencial desde que se promulgara la Ordenanza municipal a los propietarios al arreglo de sus veredas en mal estado, pero hasta hoy permanecen aquellas en la misma posición. Las Ordenanzas son para ser cumplidas y los funcionarios encargados de hacerlas efectivas no deben demorar de cumplir a su vez con su cometido.

AUMENTO DE PENSION—

Por decreto ultimamente dictado por el P. E. han sido aumentadas las pensiones de los herederos de Jefes y Oficiales del cuadro permanente y de la reserva "por considerarse que las establecidas hasta la fecha resultan exiguas teniendo en cuenta el costo actual de la vida y que es deber del gobierno nacional velar por la situación de los herederos de aquellos abnegados servidores de la patria".

Las pensiones han sido aumentadas en un 100%, 50% y 20% respectivamente.

PRECIO EXAGERADO

Nos hemos ocupado en nuestro número anterior de los precios en alza de las mercaderías en general y en especial de los artículos controlados que no se controlan en la extensión que fuera de desear. Con idéntico motivo hemos leído en un matutino asunceno, una nota con el título de estas líneas, que confirma nuestra opinión al respecto.

En dicho artículo se denuncia que el Geniol cuyo precio oficial está fijado en 0.50 céntimos se vende a un guaraní. Y nosotros agregaríamos que como el Geniol, hay muchos otros artículos que padecen igual alza de precios, al parecer insignificante, pero que van en contraposición a los precios oficialmente establecidos.

"Para el caso, dice el órgano de referencia, pedimos a las autoridades oficiales tomen las medidas necesarias a fin de poner coto a estas intransigencias de los comerciantes sin escrúpulos que sin consideración están abusando de la bondad del consumidor".

El Día de las Américas

El 14 de Abril, fecha memorable en los anales del Nuevo Mundo como símbolo de confraternidad continental, ha sido designado con el nombre de Día de las Américas.

En todas las capitales del Continente la solidaridad del Nuevo Mundo se festeja en esa fecha con actos especiales que conmemoran la armonía y la amistad de las naciones que lo componen.

El Día de las Américas fue designado en 1930 por resolución especial del Consejo Directivo de la Unión Panamericana.

La fecha fue observada por primera vez en 1931 y en los años posteriores se ha registrado un entusiasmo creciente en todas las naciones americanas para celebrarla con toda brillantez. En nuestro país se confeccionó un programa especial que fue cumplido de acuerdo a lo establecido por las autoridades correspondientes, en conmemoración a la magna efeméride.

Vagancia infantil

Este vicio, el más punible de la niñez, o sea la vagancia, se halla muy generalizado, y debe ser objeto de especial atención de los padres y las autoridades. En horas de clase, y fuera de ellas en especial por la noche, no se justifica la presencia de menores de edad recorriendo las calles asistiendo a espectáculos y a reuniones de toda categoría, si no van acompañados de personas mayores.

Está, preferentemente en manos de la autoridad policial iniciar una campaña de moralización en favor de la misma.

CORRESPONDENCIA DE ESPAÑA

LA PUERTA MAGICA: Extendí mi mano hacia la puerta para empujarla inocente del misterioso secreto de la misma y la puerta cedió sin llegar a tocarla; mi mano quedó así torpemente suspendida, bajando lenta y acobardada. Aquella enorme puerta de cristal parecía responder como en los palacios encantados a secretos designios. Disimulé como pude mi confusión, acrecentada al comprobar que una vez dentro del vestíbulo, se volvía a cerrar sólo pero pronto así en la cuenta; me hallaba dentro de la gran Central Térmica de Iberduero.

La puerta no era mágica, mi mano no tenía ningún poder, solo mi cuerpo había interrumpido el paso de un rayo de electricidad, el cual permitía a su vez hacer funcionar el complicado mecanismo de estas modernas puertas de cristal.

LOURDES; Mi corazón palpitaba aceleradamente, no la emoción de aquel sur expreso de París que corría a más de 150 Kms por hora, no los panorámicos bosques de pinos y alegres petites villes del sur de Francia no era eso causa de mi emoción, sino el espectáculo que acababa de contemplar. Era Lourdes, cita de Fé y de milagros, como lo fue de la Stma Virgen, cita de millares de peregrinos enfermos y turistas curiosos que los veía pasar con sus miradas fijadas en los unos y asombrados los otros. Asidos, los enfermos, fuerte y nerviosamente a sus camas y coches de ruedas, gesticulando piadosas oraciones con la esperanza firme de ser objetos de milagrosa curación. Después de aguardar dos horas, pude llegar hasta la misma Cueva y hasta el arroyo donde se dieron las santas apariciones. Allí vi, las centenares de muletas y coches pendiendo en lo alto como testimonio eterno de fé y gratitud de los que merecieron por su fé ser sanados y que la misma ciencia atea se ha visto obligada a reconocer. ¡Oh Lourdes sigue tus milagros para el cuerpo y para el alma de este mundo enfermo!

Eugenio Fuentes

EXITO DE UNA CAMPAÑA

No podemos menos de felicitar a los organizadores de la campaña de saneamiento de la ciudad de Villarrica, por el éxito que está coronando sus esfuerzos.

La iniciativa, a medida que pasa el tiempo, va cobrando volumen y haciéndose carne en la opinión pública que le está prestando su franco y decidido apoyo y colaboración, como ha podido comprobarse en las dos últimas concentraciones populares realizadas ultimamente, la primera en la parroquia de Ybaroty, en cuyo templo en construcción se congregó una verdadera multitud auspiciando con su presencia y su adhesión los altruistas fines de la Comisión de Saneamiento. Se exhibieron películas cinematográficas de educación sanitaria y hablaron varios oradores: el Dr. Marcial González, que abrió el acto, el párroco de Ybaroty fray Andrés Saulegui, el doctor Alcibiades Fariña, el doctor Luis Couchonnal, la Directora de la escuela Pte. Morínigo, señorita Yolanda González, el doctor Miguel Vacchetta y el señor Teófilo Cristaldo.

La segunda grandiosa concentración tuvo lugar el domingo por la noche en la Plaza de los Héroes, y en esta oportunidad hablaron el doctor Luis Couchonnal que declaró abierto el acto, el Intendente Municipal señor Ataliva Araujo, el Director del Centro de Salud doctor Juan R. Mazal, la Directora de la Escuela Normal de Profesores señora Carmen Dora A. de Ayala, el Presidente de la Asociación de Mutilados y Lisados de la Guerra del Chaco Cap. S/R Ramiro Escobar, el señor Evaristo Fernández, el señor Ramón Báez

Un gran proyecto brasileño

El gobierno brasileño se dispone a acometer la realización de un proyecto de vastísima envergadura, aprobado ya en su faz teórica, y que insumirá cuantiosas sumas de dinero.

Se trata de crear una nueva ciudad capital del Brasil. No sería el mero traslado a una sede preexistente, sino la erección de una ciudad específicamente consagrada a esa finalidad, que por ahora yace inédita, puro germen, en los pliegos de los planos que arquitectos, ingenieros, urbanistas, políticos, economistas, han trazado para dar forma a una iniciativa que se remonta a cincuenta años.

La nueva capital brasileña se alzaría en las ricas regiones centrales del país, en sitio ya designado, preferido por sus bellezas naturales, la bondad de su clima, propicio al arraigo del hombre blanco, y las facilidades de acceso desde todos los rincones del territorio.

El proyecto en cuestión tiene un sentido político manifiesto. Hasta ahora, el desarrollo económico de la nación vecina, ha tendido a circunscribirse, junto con densos núcleos humanos foráneos y del interior, en las zonas de su extenso litoral marítimo, en desmedro de del resto del país, cuya evolución por dicha causa ha sufrido sensibles retrasos. La creación de una ciudad con los atributos de Capital, busca corregir ese desequilibrio y afianzar la unidad política, erigiendo en un punto equidistante y alejado de la costa, un centro de atracción, que se espera pondrá coto al pernicioso desplazamiento humano hacia el litoral, y hará posible un contralor político más eficiente del inmenso país brasileño.

Ordenación de Diácono

El pasado domingo durante la misa vespertina recibió el sagrado orden del DIACONADO el joven seminarista Mario Raúl Fariña Avalos, de manos de S.E. Mons. Rodríguez. Esta es la última de las seis ordenaciones previas al sacerdocio ha sido probado en su doctrina, en sus costumbres, en su capacidad, en una palabra en su IDONEIDAD. Se le confiere entonces el diacnado por el cual el ordenado tiene poder, dado por el consagrante, de predicar, de bautizar solemnemente y de distribuir la santa comunión. Símbolo del diacnado es la estola cruzada en banda que lleva el ya ordenado cuando ejerce su sagrado ministerio. En las misas solemnes, llamadas vulgarmente revestidas, el diácono es el que sirve en el altar más de cerca al celebrante.

Segovia, cerrando el acto el Cura Párroco de la Catedral Pbro. Juan C. Prieto.

Para mañana, jueves, a la noche, está anunciada la tercera concentración popular a efectuarse en el Barrio San Miguel.

OPÁ MBAÉ MIMI

Yajhechá jhá pe tuyá anciano de 70 y 80 año o mba'apó o ganá jhaguá el pan nuestro de cada día, ña ponderá la actual generación mba'éicha pa ñate'yn, o viví sé nte de arriba, tera oñe moi o estu diá ra'angá, o perdé jhaguá i tiem po jha o mbo perdé otro pe. Ojhó ne catu adelante ña ne retá coaicha guá haragán sin oficio ni beneficio ndive.

Che cane'ó chamigo
—E'á, pór fin pa ne cane'ó re po ro mo cane'ó jhagué.

Disciplina, conciencia voluntad, coava jhina las tres cosa na ne pytyvó va'erá ña mo poti jhaguá espejoicha ñande villa poraité to ma'é i pypé los vecino, para ejem plo jhei guaimi ombuepotí ro i sai sá me jhemiariró.

Oye curubicá la memoria de Estalin. Ni i cangué cué ndo respe tai los tagué. Peva jhina ogüerú la gloria oye fabricá sin mereci miento, tarde o temprano la justí cia oñe nandú cá.

Mediante unos cuantos hombres de buena voluntad, tuvichá yevy i movimiento co ñande villa silencio ité. La gente oñe ro myhi oñe interesá yevy opá mba'é re, jha o respondé en forma.

Jheracué guazú co cuejhé la paralisí iniantíl oguajhé jhagué hogar San José pe, pero felizmen te opá ñemondy'i pe nte.

I mboriajhú eterei vaicha nico co Julano

—I mboriajhú i bolsillo pe, pero i millonario ñacá me.

—Añeté pico eré? ñarandú eterei pico aiporo

—Ajhaniri ky nte co la jhetá va ñacá me.

Cunnto má i sogué la gente i parada jha no mba'apó sei. Para despistar, jhei comunista católico.

A léé revista pe elemento bélico oye yapó jhaguá oye porú con deproecho azucá. Mava pico oimó á ne o valé ne jhaguá para tanto Pero ni eireté pe jhe'é ro la bala che na tanteá sei.

Media zoquete de modalté yevy ma ajhechá hasta opá pevé ro'y. Uperiré canilla overá va lataicha mante yajhechá va'erá. I a propósi to zoquete nico puchero pe nte oñe moi vaecué ymá.

Petei cuñá ñañaité pe oisu'ú yaguá rabioso jha ojho oyechaucá médico Bauti pe.

I formal la nde estado jhei chu pé, la yaguá rabioso ro añeté la nde su'ú vaecué, ndé re ye rabiá vaerá avei, jha reisu'ú pá nde rapichá pe.

—Na eiporucá py'até que cheve aiporo nde lapi jha nde cuatiá:

—Maerá, re yapó ta pico ne testamento mba'é.

—Ajhaniri, a apuntá 'mí ta nte co mava mava che amigape pa aisu'ú ta

Panamí

Profesionales

Dr. Luis Couchonnal

ONDAS CORTAS ELECTRO BISTURI

CIRUGIA — GINECOLOGIA
Ex Jefe de Clínica del Servicio de Semtología Quirúrgica. Ex-Cirujano del Hospital del Barrio Obrero.

Consultas de 15 a 18 horas
Humaitá No. 760—Tel. 175

DR. DELIO FARIÑA

OIDO — NARIZ — GARGANTA
NEBULIZACIONES

Consultas de 15 a 18 horas
Teléfono N° 46
C. A. López y Dr. Bottrell

Dr. R. MIRANDA KOHN

CLINICA MEDICA — NIÑOS
Consultas de 15 a 18 horas
General Díaz 453 — Teléfono 186

DR. A. H. ARBO

MEDICO CIRUJANO
Análisis clínicos y Bacteriológicos
Metabolismo Basal — Nebuliza-
ciones.

Rayos Infrarrojos
CLINICA MEDICA

Gral. Diaz y Hernandarias

Doctor Alcibiades Fariña

Especializado en Instituto de
Fisiología de la Facultad de Medi-
cina de Montevideo.

Clínica General — Pulmón
Beato Roque González casi
General Díaz

**Doctora Celsa Achinelli
de Bertolo**

CIRUJANA DENTISTA
De la Facultad de Montevideo
Consultas de 14 a 18 horas
Al lado de la Farmacia "India"

Dr. Liberto Juan Mussi

ODONTOLOGO - CIRUJANO
Clínica — Cirugía — Prótesis
RAYOS X
Coronel Bogado 535

Dr. Juan Onofre Resck

ODONTOLOGO CIRUJANO
RADIOGRAFIA DENTAL
Diplomado en la Universidad
Asunción
CONSULTAS:
Do 7 a 12 horas y de 14 a 17.30
horas — Cnel. Bogado 585

**Doctor Juan Vicente
Martínez**

ABOGADO
Atiende Asuntos Civiles y
Comerciales
Alberdi 523 — Asunción

**Doctor Arnaldo Sánchez
Bellenzier**

ODONTOLOGO - CIRUJANO
Consultas: todos los días hábiles
de 7 a 11 y 30 hs. y de 14 a 18 hs.
Ayolas y General Díaz

Ernesto H. Alderete

ESCRIBANO PUBLICO
CONTRATOS EN GENERAL
14 de Mayo y Cap. Demattei
Teléfono 87

SANATORIO "GUAIRA SRL"

Calle D. Martínez de Irala Esq. Gral. Diaz
de los Dres.

A. H. Arbo—A. Fariña—J. R. Casal y Olinda Bogado G.

Clínica Médica—Pulmones—Cirugía General—Partos—Ginecología—Análisis
Clínicos y Bacteriológicos—Nebulizaciones—Rayos X.

CONSULTAS y ATENCION MEDICA PERMANENTE

Telef. No. 59 — VILLARRICA — Paraguay

YARYES Y CIA.

Interesante stok de artículos para
otoño e invierno

Grandes novedades en telas europeas

CASIMIRES—TROPICALES—GABARDINAS

Perfumes

Cosméticos

Farmacia y Laboratorios

"SAN ROQUE"

—DE— GUAIRA S.R.L.
Cap. Soc. G 200.000

Droguería, Perfumería—Recetas

Gral. Diaz y Alejo Garcia

Telef. 164

Taller Mecánico

"San Juan"

—DE— JUAN MOLINA PERNAS

REPARACIONES EN GENERAL

Gral. Diaz y Dr. Bottrell

Calixto Martinez

REPRESENTANTE DE CASA MARES
Y ALUMINIUM INDUSTRIAL

Fábrica de baldosas

Existencia permanente de baldosas de variados tipos—Zócalos
Revestidos—Veredita—Granitos—Etc.

Venta de materiales de construcciones en general
Máquinas—Fundición—Venta de llantas y hierros en general

Telef. 142

Villarrica

Dr. Alfredo E. Fernandez
Dentista - Cirujano

**Laboratorio de Análisis
Clínicos, Bacteriológicos
y Parasitológicos**

Bajo la Dirección del Doctor
MIGUEL VACCHETTA PERALTA
Res. N° 85 del M. de S. P.

ANALISIS de Sangre (Urea—
Kahn — Glucosa — Eritro — Se-
midatación — Hemograma com-
pleto) Espudo, Micología — Lí-
quido Céfaló Raquídeo — Exuda-
dos — Orina — Galli Mainini —
Heces — Reacción de Huddleson
de Ascoli etc. — De mañana y de
tarde en: Alejo Garcia y Cerro
Corá.

Carlos A. Echauri

CARGA DE ACUMULADORES
SERVICIO GARANTIDO
REPARTO A DOMICILIO

Dra. Olinda B. de González

MEDICA CIRUJANA

Especialista en enfermedades
de Señoras — Partos.

Gral. Diaz y Alejo Garcia (al
lado de la Farmacia San Roque)

Dr. Marciano Vera

ABOGADO

Hernandarias y Cnel Bogado—Tel 188

J. Linneo Meza Nadal

AGRIMENSOR PUBLICO

Mensuras — Particiones — Lotea-

mientos — Construcciones.

Cálculos estáticos — Proyectos.
Profesor de Ciencias Físicas y

Matemáticas

Encarnación

La semana Social

EL FESTIVAL DE ANOCHE —

Con el mismo clamoroso éxito que coronara su debut ante el público guaireño. Prudencio Giménez, acompañado de su conjunto, hizo anoche una nueva presentación en el Teatro de Verano, esta vez a beneficio del Hogar San José.

El popular artista guaireño escogió para esta nueva presentación un selecto y variado programa, que interpretó con la maestría que le caracteriza, cosechando nutridas y cálidas ovaciones del numerosísimo público asistente.

CUMPLEAÑOS INFANTIL —

Rodeada del cariño de los suyos y de sus numerosos amiguitos que estuvieron a felicitarla festejó su primer año de vida la niña María Esther, de los esposos Rivelli — González, que con este motivo ofrecieron por la tarde en su domicilio una alegre fiesta infantil.

—Con motivo de cumplir años la niña Janie Margarita Martínez Poletti, en la semana anterior su abuela señora Ana M. de Martínez ofreció por la tarde un chocolate y por la noche una tertulia familiar en su domicilio.

OPERACIONES QUIRURGICAS

Con resultado satisfactorio ha sido sometida en el Sanatorio Morales de la Capital a una delicada operación quirúrgica la señora Eustelia A. Vda de Lial Atmaña.

—El lunes de esta semana, fué intervenido en el Sanatorio Guairé, con resultado satisfactorio, el señor Pedro A. Marsal por los Dres. J. R. Casal, A. Fariña y la Dra. Bogado González.

NUEVO CINE DE VILLARRICA —

Con gran afluencia de espectadores que va renovándose noche a noche, ha inaugurado el viernes 13 del corrie. sus actividades la empresa concesionaria del Cine Teatro Municipal, ofreciendo como primicia a Villarrica la película nacional sobre las Fiestas de la Vendimia realizada en esta ciudad, aparte de otras dos buenas producciones del sello Metro Goldwin Mayer.

Cine Triunfo

HOY-DIA DEL PUEBLO-HOY
«LOS QUE NO DEBEN NACER» y
«EL MENSAJE DE LA MUERTE»

Programa del Jueves 19 al Miércoles 25 de Abril de 1956.
Cathy O'Donnel—Farley Granger, en
«SENDAS TORCIDAS»

«No hay fuga posible cuando un destino adverso separa cruelmente dos vidas después de unirlos al conjuro del primer amor y

«LA VIDA ENCADENADA»

con Ana Mariscal, en su mejor actuación dramática. Antonio Villar, el galán de todos los matices — «Un orgullo más del cine Español, con un argumento que es una lección y un ejemplo para todas las madres».

Comisión Pro-saneamiento

INFORMA:

De acuerdo al plan elaborado y dentro de sus atribuciones, la Comisión Pro-Saneamiento ha cumplido en la semana feracida, un exhaustivo programa de realizaciones que como todos saben tiende a mejorar el estado sanitario de nuestra Ciudad. Resumiendo informamos al público las siguientes actividades:

1º.—Reunión en la Delegación de Gobierno, con todos los Comisarios de barrios, donde con el Coronel González, Delegado de Gobierno, los Miembros Sres. Dr. Couchonnal y Dr. Vachetta, impartieron instrucciones precisas para una acción concreta y eficaz en los barrios de nuestra Ciudad:

2º.—Reunión con el Sr. Intendente Municipal y Miembros de la Honorable Junta Municipal, para coordinar una acción conjunta y planificada para la más pronta iniciación de los trabajos de limpieza.

3º.—Entrevista al Sr. General Brítez solicitando la colaboración de la 2a Región Militar. El mencionado Jefe Militar puso a disposición de la Ciudad todos los hombres y medios con que cuenta la Región Militar, para que tan nobles propósitos se vean coronados por el éxito.

3º.—Elección del lugar de vertedero de basura. En colaboración con el Sr. Director del Hospital Regional se ha procedido a la elección del sitio más indicado para vertedero de basura.

4º.—Reuniones populares: se han efectuado dos reuniones populares, la primera en el populoso barrio de Ybaroty, donde ante más de 800 personas, se dictaron conferencias de orden sanitario, se escucharon las palabras de los líderes del barrio y se proyectaron películas cinematográficas alusivas al acto.

La otra reunión tuvo lugar el Domingo en la Plaza de los Héroes, que constituyó un espectáculo pocas veces visto en nuestra Ciudad por la multitud de asistentes, así como los temas tratados por los oradores, que enfocaron en forma concisa y brillante los problemas y las soluciones, para convertir a Villarrica en la Ciudad más limpia de la República.

GUAREÑOS: LA CONSIGNA DE LA HORA ES LIMPIEZA Y LUCHA CONTRA LAS MOSCAS.

Informativo N° 7

DE LA SUB DIRECCION DE COMERCIO PARA LA PRENSA Y LA RADIO

Como se anunciara en el informativo N° 6 de esta oficina, en la semana pasada se recibió en esta ciudad 1080 Mil ochenta bolsas de azúcar que se distribuyó a 409 cuatrocientos nueve comercios mayoristas y minoristas, conforme puede verse en los pizarrones exhibidos en esta oficina. Y después SE DICE que falta azúcar. Lo que falta es la colaboración del público en forma constante y decidida. La colaboración señalando

EL MEDICO DEL HOGAR «SAN JOSE», Dr. Arbo, y el MEDICO FUNCIONARIO DEL CENTRO DE SALUD DE VILLARRICA, Dr. Alcibiades Fariña, comunican al público de Villarrica, que no han registrado hasta el momento ningún caso de PARALISIS INFANTIL, tanto en sus atenciones privadas así como en ninguno de los niños internados en dicha Institución.

Villarrica, Abril 17 de 1956

Dr. Antonio H. Arbo
Dr. Alcibiades Fariña

con el dedo acusador al comerciante que vende el azúcar a más del precio oficial, al comerciante que niega la venta de este artículo guardándose debajo del mostrador una, dos y más bolsas de azúcar. Cuando el pueblo comprenda que debe proceder así, entonces se habrá ganado una gran batalla.

Prosiguiendo con el azúcar, por este mes de abril se distribuirán 600 seiscientos bolsas, debiendo normalizarse la entrega del cupo que habitualmente recibe esta ciudad que es de 1080 a 1200 bolsas. Su precio es de Gs. 1060. **DIEZ GUARANIES CON SESENTA CENTIMOS.** por haber subido el flete de Asunción a Villarrica en 0.10 diez centimos.

Por Resolución Ministerial N° 87, de fecha 9 de Marzo del corriente año, ha sido liberado del régimen de fijación de precios el fósforo de producción nacional.

Villarrica, 17 de abril de 1956.

H. Junta Municipal

El lunes 17 de abril sesionó el Honorable Concejo Deliberante bajo la Presidencia del titular doctor D. Fariña Asistieron los miembros Julio Alderete, Victorio Beilenzier, Eugenio Gotze, José D. Alderete, Florentino Barrios, Juan Angel Espinola, Elias Padu y Mario Servián.

Una importante resolución dictó anoche esta Junta, encomendándose a la Comisión de Obras y Servicios Públicos para que conjuntamente con el D.E. haga construir en el menor tiempo posible un corralón para los animales sucios que andan por el radio urbano de la ciudad.

Los expedientes de Agustín Ramón Guggiari y Camilo Elvira y Pabla Duarrie al D.E.

Expediente de Félix V Sánchez—a la Comisión de Construcción y Vivienda.

Para las obras de terminación de la escalera del Teatro Municipal, el D.E. llamará a licitación.

Se levantó la sesión a las 9 y 15 horas (21 y 15)

DISTRIBUIDORA KOSMOS

LEOPOLDO G. SUEHSNER

Gral. Diaz 366 Villarrica Teléfono. 106

VILLARRICA

Radioreceptores «SIEMENS»

«BRAUN»

«TESLA»

Fonógrafos «POLYDOR» Discos «POLYDOR»

Discos «RCA VICTOR» — Longplay

JUGUETES ALEMANES

COLECCIONES DE JOYAS (Fantasías ALEMANAS)

Bicicletas — Triciclos

LIBRERIA

Revistas en general

Aparatos Fotográficos «AGFA»

Películas—Papeles Fotográficos—Ingredientes químicos para fotografías

Facilidades de pago! VISITENOS!

TINTA PARKER QUINT

de procedencia norteamericana

recibió

CASA FERNANDEZ S. R. L.

SE VENDE

Una saturadora para agua, gaseosas, sinalco, sifones y cargadora para el mismo, con cañería completa, de triple presión, estañada por dentro, en pleno funcionamiento.

De procedencia Alemana.

Ver y tratar casa R. MANCUELLO. Villarrica.

ILDEFONSO GAUTO

Ramos generales, ofrece al público artículos de ferreteria, enlazados, lozas, aluminio, novedoso juego de cristales para regalos y útiles en general.

En su local propio: Coronel Bogado 826.—Villarrica.

SE VENDE—un chalet nuevo con todas las comodidades sito en la esq. Curupayty y N. Talavera. Cinco piezas, cocina, pozo con 12 mts. agua. Totalmente amurallado.

Tratar con Ramón Vera

PITITA GONZALEZ DE AYALA — habiendo recuperado su salud, se pone nuevamente a disposición de su distinguida clientela, para confecciones en general para damas y niños.

«Ligia»

Peinados Permanentes Tinturas

Mcal López casi esq. Natalicio Talavera

LIL-ARTICULOS para REGALOS

Hernandarias y Cnel Bogado

«EMILIA»

PEINADOS—PERMANENTES —DE— EMILIA C. DE AYALA

Al servicio de la belleza se menina Corte de Melena—rulo perfecto

Casa IDEAL

Permanentes, Corte y

Peinados

Local: Mcal López 1132

AVISO

Un inmueble situado en esta ciudad calles 14 de Mayo y Estados Unidos, con vereda, muralla, pozo y una casa de material de 2 habitaciones precios de ocasión. Tratar al telef. 87.

Patentes Anuales para vehículos

AUTO PARTICULAR	1a. Categoría modelo 52 al 56 (años)	Gs	1 200-
"	2a. " " 48 al 52 "	"	900-
"	3a. " " 48 abajo "	"	600-
"	alquiler tipo chico está incluido en 2a. categ	"	900-
"	1a. categoría modelo año 50 para arriba	"	1 500-
"	2a " " " 50 " abajo	"	1 000-
Camioneta y Jeep		"	1 000-
Omnibus (pasajero)		"	1 500-
" mixtos		"	1 200-
Camión de carga 1a. categoría	desde 5 toneladas en adelante	"	1 600-
" " 2a. " "	hasta 5 toneladas	"	1 200-
Camión con acoplado 1a. categ.	desde 7 " en adelante	"	1 600-
" " acoplado 2a. " "	hasta 7 toneladas	"	1 200-
Motocicletas en general		"	300-
Bicicletas en general		"	100-
VEHICULOS EN GENERAL CON VENTA DE MERCADERIAS EN RAMOS GENERALES		"	120-
Pagarán por día		"	120-
POR CADA SERVICIO DE POMPA FUNEBRE		"	500-
Vehículos con catafalco de categoría conductor del féretro		"	100-
Vehículo-conductor del féretro (empresa local)		"	100-
PATENTE ANUAL PARA VEHICULOS		"	150-
Carros, carretas, sulks, jardineras, carumbés, etc		"	100-
Carreta campesina		"	80-
Chapas grandes		"	20-
" menores		"	20-
SELLADO TALONARIOS DE BOLETOS		"	15, 20 y 30
Para vehículos de pasajeros, según líneas		"	45
Para reuniones públicas con fines lucrativos		"	45

Liga Guairéña de Football

Villarrica, Abril 16 de 1956

Señor Director de EL SURCO

Don Leandro Duarte

De mi consideración:

Tenemos el agrado de dirigirnos a UJ. con el objeto de comunicarle, que el Consejo Directivo de la Liga Guairéña de Football, que regirá los destinos de la misma por el periodo 1956/57, quedó integrado de la siguiente manera:

Presidente Dr. Antonio H. Arbo
Vice Pte. Mayor Nicolás Figari
Secretarios: César A. Cáceres Arce, Aurelio Rodas.

Tesorero Hugo O. Girala
Pro-Tro. Raúl Mussi
Vocales: Salim Girala, Dr. Rodolfo Herrero, A'do Girala, Atilio Balmaceda, Alberto Guillén.

Síndico Titular: Wilobaldo Balmaceda, Síndico Suplente: Federico Veilva.

Sin otro particular, saludámonos cordialmente.

Dr. Antonio H. Arbo
Presidente
César A. Cáceres Arce
Secretario

Cerro Porteño jugará en esta

Invitado por el Club Estero Bellaco el próximo sábado a mediodía arribará a esta Ciudad el primer equipo del Club Cerro Porteño de Asunción con el fin de realizar dos partidos en ésta.

Las autoridades del Club Estero Bellaco han elegido como rivales del poderoso conjunto azulgrana a los buenos equipos de nuestro medio "Atletico Guarani" y "Pettrossi". El Atletico Guarani enfrentará al Cerro el Sábado por la tarde y en la tarde del Domingo será el Pettrossi el que ha de medirse con el fuerte equipo visitante.

Es grande la expectativa que ha despertado el anuncio de estos encuentros que vendrán indudablemente a satisfacer las ansias del aficionado después de largo tiempo de inactividad en materia de futbol.

Cña. Forestal Interamericana S. A.

COMPRA DE MADERAS ASERRADAS Y EN BRUTO

Representante en el Paraguay

DELFIN RUZARQUIS

Telef. 193

Villarrica

Expreso Paraguayo S.R.L.

SERVICIO DE OMNIBUS
ESTACION VILLARRICA-ASUNCION
INCLUSO DOMINGO Y FERIADOS

De Villarrica — De Asunción.

4 "Rápido Guairá" 5 y 30
No va a la Estación

9 9
12 y 30 12 y 30
17 y 30 17 y 30

Rápido Guairá
Todos los vehículos llegan a Cnel. Oviedo

Salidas de Asunción. Terminal San Roque. ANTEQUERA
ELIGIO AYALA y CNEL BOGADO.—Tel 6214
Agente en Villarrica—Silvio Casartell—Oficina—Coronel
Bogado al lado Farmacia "India"—Se reservan pasajes

Club Olimpia

SU NUHVA C. D.

En asamblea general ordinaria del domingo último realizada con la mayoría de los asociados del equipo doble campeón resultó electa la siguiente fórmula.

Pte Tomás A. Escurra
Vice Pte Pedro J. Paniagua
Srio Relac. Marcelino Silvero
Srio Acta Juan S López.
Tesorero Florencio Barreto
" Gilberto Arévalos
Intendente Ramón Maidana
Pro " Miguel López
Vocales: Angel Paniagua, Roque A. Santos, Ireneo Alvariza.
Síndico Carlos Herrero.

SE VENDE

1 Winchager de procedencia Inglesa. Cargadora Aereo de 6 voltios para luz y cargar acumuladores, especial para CAMPAÑA. Casa ROGELIO MANCUELLO.

Cajonería fúnebre

-DE-

GIL CARETE

Carroza fúnebre de líneas modernas

Cajones de lujo y Capilla ardiente Servicio especial.

Se atiende pedidos de la ciudad y localidades del interior en cualquier momento.

Villarrica

Instituto Jenner

S. R. L.

GRAL. DIAZ 169 Telef. 6378
ASUNCION

Productos Biológicos de uso humano y veterinario

Victor R. Martinez

RAMOS GENERALES

Calle Gral. Diaz — ex local Hotel «Ideal»—Telef 157.

DESBO VENDER una casa para familia. Tratar con T. Gotze.

Herrería de Obras

-de- SILVESTRE MERIBLES e hijos

Soldadura autógena con confecciones en general del ramo.

Barrio Salesiano

Juan B. Cristaldo G.

Construcciones de Obras en general: Proyecto.

Trabajos de Pintura Brasil esq. Itá Ybaté

Arturo J. Clebsch S. C.

RAMOS GENERALES

Acopio de Esencia—Cerda

Cera y Cueros Silvestres.

Gral. Diaz 315 — Telefono 15

Justo Pastor Ibañez

CONSTRUCCIONES EN GENERAL. AVALUACIONES PROYECTOS. EN ESPECIALIDAD EN CEMENTO ARMADO.

Jocum Estigarribia esq. 14 de Mayo.

SOMBREROS: NUTRIAS LEGITIMO en su calidad y en colores novedosos, panamina Nacional calados y lisos única casa que representa a «EL PALMAR» en esta Ciudad

Todo gusto encontrará en la SOMBRERERIA de JOSE S. ALDERETE

Mcal. Estigarribia entre Cnel. Bogado y Humaitá

Panadería FRANCO

-DE-

JUAN SANTOS FRANCO

Eaboración especial de pan y galleta

Calle Alejo Garcia 1257—Telef 102

Zapatería y Talabartería

-de- MARCOS BENITEZ

Confecciones de calzados, batiás, carteras, portafolios, etc.

Precio sin competencias.

En su nuevo local propio:

Hernandarias y Humaitá.

"LA MODERNA"

CAJONERIA FUNEBRE

-DE-

Francisco Crichigno

Especialidad en Cajones de Lujo-Capillas ardientes-Carroza fúnebre de primera clase.

Se atiende llamados del interior, a cualquier hora.

ASUNCION-AZARA 31
Teléfono 6269

Bar Pensión "García"

Yegros 445 esq. Manuel Domínguez-ASUNCION.

1 cuadra Para de Omnibus Villarrica. Da hospedaje a pasajeros Precios módicos.

Director:
LEANDRO DUARTE

VILLARRICA, (Paraguay) Miércoles 25 de ABRIL de 1956.

Correo Paraguayo
Franqueo a Pagar

NOTAS BREVES

SE LEVANTARA LA INTERVENCIÓN UNIVERSITARIA.—

De acuerdo a una información recientemente dada a publicidad, el Gobierno Nacional levantará en el próximo mes de Mayo la intervención que pesa sobre la Universidad Nacional, devolviéndole su plena autonomía.

AÑO Y MEDIO DE PLAZO.—

En el contrato de concesión para la provisión de energía eléctrica a la ciudad de Villarrica, firmado entre la Municipalidad y la CLYFSA, se establece el plazo de un año y medio para la inauguración del servicio.

El predio elegido para la construcción de la usina es la manzana ubicada entre Don Boeco, Cerro Corá, Pte. Franco y Cap. Demattei.

LA REDUCCIÓN A UN AÑO DEL SERVICIO MILITAR.—

Como es sabido, desde hace un tiempo la Dirección de Reclutamiento y Movilización ha elaborado un proyecto para reducir el servicio militar a un año, el que regiría desde el año 1957, comprendiendo todas las fuerzas armadas y policiales. A juicio de los entendidos en materia militar, el proyecto del Gral Manuel Brítez consulta una mejor distribución del servicio militar.

"LAS MARGARITAS"—

Se ha inaugurado en Yhú una nueva colonia agrícola con el nombre de "Las Margaritas" en un paraje cercano a Itakyry, resolviéndose en esta forma un viejo problema que venía aquejando a más de cien familias de agricultores. Una información a este respecto dice que en dicho lugar existen molinos e instalaciones diversas para la explotación de industrias agrícolas y que el Instituto de Reforma Agraria se encuentra abocado al estudio de un plan para crear una colonia modelo.

EXTRANGEROS RESIDENTES EN ARGENTINA.—

Una breve estadística del Diario de sesiones del Senado argentino, trae una interesante estadística de extranjeros, residentes en el vecino país, figurando en primer término el Paraguay con 127.680 residentes.

EL TEATRO MUNICIPAL.—

Desde hace días se ha formalizado la ocupación del Teatro Municipal con la normal actuación de la empresa cinematográfica concesionaria. Hemos observado que su deficiente acústica, característica de dicha Sala, es un impedimento sensible para la buena percepción de las palabras y de los sonidos. Esto según los entendidos, puede ser subsanado con algunos detalles técnicos que colocarán a la sala en perfectas condiciones.

FIRMA DE CONTRATO

En acto público realizado en el despacho del señor Intendente Municipal, el sábado 21 a las 10 horas, fué firmado el contrato de concesión entre la Municipalidad de Villarrica y la Compañía de Luz y Fuerza (CLYFSA) con asistencia del Sr. Intendente Municipal, miembros de la H. Junta Municipal y de la CLYFSA, del Sr. Delegado de Gobierno Coronel González, representantes de la prensa y radio y personas invitadas.

Luego de la lectura de los términos del contrato que consta de 55 artículos, firmaron en primer término el Sr. Intendente Municipal don Ataliva Araujo, luego el presidente de la Compañía concesionaria Ing. José Domingo Ocampos (h.) refrendado por los Secretarios de la Int. Municipal señor Francisco Olmeo y de la Clifsa señor Niemo Tabackmann y el Asesor Legal Prof. José P. Moutiel.

Terminado el importante acto, el Ing. Ocampos ilustró a la concurrencia sobre interesantes aspectos y el estado actual de las gestiones que viene realizando la CLYFSA para la instalación de la Usina.

Arreglo de puentes

Gracias a la intervención personal del Sr. Delegado de Gobierno secundado eficazmente por las fuerzas vivas ha sido posible el arreglo del famoso puente "Ovié" en el camino Villarrica—Caazapá que actualmente, se encuentra en buenas condiciones para el tránsito en general. Ese puente "Ovié" era la pesadilla de vehículos y peatones por el peligro que entrañaba, tanto que en una reciente excursión a Caazapá uno de los camiones sufrió un percance por el desmoronamiento del puente.

Otro puente del mismo camino que también ha sido arreglado es el de Itacua, en el mismo tramo.

Cidade maravilhosa

Hemos recibido la hermosa revista ilustrada que con el título del acápite edita el Departamento de Turismo y Certámenes de la Prefectura de Río de Janeiro, y que trae magníficas vistas del asombroso adelanto de la capital carioca y fotografiados muy interesantes del último Congreso Eucarístico Internacional realizado en Río.

Agradecemos el amable envío.

LO NECESARIO

Es un error transformar la índole del niño, pretendiendo amoldarlo a un patrón determinado—dice Ghiraldo.—La verdadera obra del maestro consiste en encauzar las energías del alumno dentro de sus modalidades, sin violentar su naturaleza ni sofocar impulsos e instintos.

CORRESPONDENCIA DE ESPAÑA

LA JUVENTUD ESPAÑOLA: Creemos a veces que hablar de España y del cristiano es un tópico común, que cristianismo es una palabra vacía, un concepto desposeído de todo contenido, pero yo creo en verdad, que los que carecemos de contenido somos nosotros los jóvenes de hoy. La juventud—masa de la época contemporánea, se define y se perfila con unos caracteres tan poco profundos que su vida toda, es un soplo de tragedia y de angustia. El hombre de hoy cuya materialidad revela en cada momento una aparente sensación de madurez, una madurez falsa, deriva de una juventud desorientada; una juventud cuya actuación responde a vanos entusiasmos de una ética sin ligamentos y sin escrúpulos. Bien decía, Paul Claudel, la juventud no ha sido creada para el placer sino para el heroísmo, heroísmo que solo se encuentra en la recta sujeción interna de la ética cristiana. La juventud española en este sentido, es modelo de un quehacer heroico y de un enfoque recto de la vida. Franco ha dicho: la España nueva cifra su esperanza en la tarea permanente, dura y sacrificada que está reservada a su juventud. Las nuevas generaciones de posguerra asumen esta responsabilidad con la entereza que las complejas tareas político—sociales, lo exigen. Permita Dios, que España la eterna irradiadora de cultura, vea florecer su juventud con una madurez cierta, legitimada en principios hondos de Fé.

Teófilo Fuentes

Una Nota de congratulación

Asunción, Abril 18 de 1956.

Señor Presidente de la Asociación de Mutilados y Lisiados de la Guerra del Chaco, Cap. S/R Ramiro Escobar.—Villarrica.

Tenemos el agrado de dirigirnos a U.I. y por su digno intermedio a los demás miembros de la Comisión de su presidencia, con el objeto de acusar recibo del Acta de la Asamblea de los asociados de esa localidad, realizada en fecha 1º de Abril de 1956.

Nos congratulamos vivamente por la actividad que estás desplegando los compañeros de esa, pues ella redundará sin lugar a duda, en beneficio de nuestra querida Asociación, prestándose aún más y fortaleciendo su organización.

Aprovechamos la oportunidad para felicitarle efusivamente por la reelección recaída en su digna persona, que viene a ser el fruto a su trabajo, sacrificio y honestidad que los camaradas de esa han sabido valorar y esta es lo que más nos halaga.

Por nuestro intermedio, esta Comisión Directiva Central reconoce y autoriza el funcionamiento legal de la mencionada Comisión, augurándole toda clase de éxitos en sus gestiones en pro de los heroicos mutilados y lisiados de la guerra del Chaco.

Con tal motivo, le saludamos con nuestra consideración más distinguida.

Mayor S/R Julio C. Zarza
Presidente

Cap. S/R Juan E. Melgarejo (h.)
Secretario General

Orientación de las actividades agrarias

Los funcionarios técnicos destacados por el Ministerio de Agricultura y Ganadería a las distintas localidades de la campaña, tienen determinadas sus funciones específicas que convergen a las medidas de orientación en las mismas zonas de producción. Son los encargados de guiar a los trabajadores campesinos en sus actividades, ya sea enseñando los métodos racionales de cultivo, los manejos de las herramientas modernas de labranza; las maneras de combatir las plagas y enfermedades de las plantas; indicar los cultivos más apropiados para cada región; cumplir las ordenes, instrucciones y recomendaciones emanadas de los de los organismos y servicios técnicos de que dependen directamente; velar por los intereses de los que se dedican a las labores agrícolas y cooperar con decisión patriótica para la eficaz y oportuna realización del Censo Nacional Agropecuario.

Las medidas de acción en los terrenos en contacto con las mismas necesidades que requieren intervenciones capacitadas y las iniciativas que aún se tendrán que apreciar, requieren para rendir sus resultados, a la par de la intervención directa de los funcionarios técnicos, la permanente colaboración de los trabajadores agrarios por tratarse de una obra profundamente patriótica por sus múltiples beneficios. (Del Servicio de Divulgación de la Cartilla Agropecuaria).

Comisión Pro-saneamiento

INFORMA:

Ha sido presentada a la Intendencia Municipal el proyecto de construcción de un carro "polaco" especialmente diseñado por los arsenales de Guerra, para ser destinado a recolector de basura. Esta actitud ha merecido los plácemes del señor Intendente, quien de inmediato, según nos ha manifestado ordenará la construcción del mismo.

RECIPIENTES FAMILIARES PARA BASURA: Informamos a las familias de nuestra Ciudad sobre la necesidad de tener recipientes especiales, (con tapa) para colocar la basura, a fin de que el carro basurero los recoja en su ronda periódica. EL BANCO DEL PARAGUAY tiene en existencia unos tambores, con tapa, de más o menos 30 kilos de capacidad y que serían ideales para ser destinados a tal fin. El precio de los mismos es de 100 Guaraníes, a la fecha, debiendo probablemente aumentar de precio, razón por la cual aconsejamos su adquisición inmediata.

CONFERENCIAS: el jueves 26 del corriente, tendrá lugar una gran concentración popular en el Barrio San Miguel, en cuya oportunidad disertarán distinguidos médicos, sobre temas de interés general.

De Constancio C. Vigil

Quienes buscan la felicidad en no trabajar son los que más se aburren y más enterman. Inevitablemente caen en las espesas redes de las manías y de los vicios.

Cuando un enjambre de abejas llena de miel la colmena, en vez de renunciar a la actividad y vivir en la holganza abandona esa colmena y forma otra.

Las abejas proceden en este caso con mayor acierto que los hombres que miran el trabajo como un mal. Ellas saben, mejor dicho, la naturaleza sabe, que la vida se malogra si se sabe de las cosas naturales. Y no hay ninguna más inexorable que la que exige el empleo de las energías para la salud física y moral, para la paz íntima, para la única felicidad posible.

OPÁ MBAÉ MIMI

Mitacuñá escuelera cuagha ya jhechá o afilá raé callere ojhó cuevo escuela pe, jhapichá mitá ndive avei.

Co cuejhé oñe firma la contrato de luz municipalidape, los carai cuera inacá racú. jhendy potaité ma voi la lú rose vo upegñi.

Pe puente Tebicuary co'éroité opo ro mondy'i guazú pora tera o po ro desgracia ta jhina oye socorré yn ro a tiempo. Rei oñe moi ta letre ro jhei va, cuidado, en mal estado, si lo mismo nte ojhásá jhi'ari ca miñon, mbegüé, que pyaé. Te cuen to nomás jhei inamiga tembirecú celosa pe.

Dulce apytepe yeco otro tetá me los fabricante omoi yvy jha vidrio cui. jha jhetá pe o po ro yucá. Opaichante umi oyucá yn vacuécú pe o mo py'a kyry'in ne ra é la mezcla.

I salvaje jhicuai umi oñorairó va aipó Casablanca pe. Mocoí pró jimo re oñojhé querosen iyaó re, jha o jhapý jhecové rejheve, judai cha

Coagha icatú nte ya debé al por mayor por que según oye calculá, dentro de cuatro año, en el año 60 opá ta ma la mundo. Pero opá jhape ma, por que cu bodoque iya pu'a porá yn vaicha, tecotevé ña moi yevy masa pe. jha ya yapó py'ajhú, yajhechá nda iyapú'a porá mi vei pa, por que i va mbalté jhi coní, según mi punto de vista jhei jhesá va va.

Umi o debé mi mi va oreve que na to pagá voi mi. upel nte mo opa voi vé mba'é la mundo.

Ña ne retá me nico amá tuvichá impedimento. Oky tera jhacvi rui, jha pokyra ndojhoi i conchavo pe ni correo ndo reparti veima corresponsencia

Coagha fóforo al barrer oñe ven dé a 2 guaraní, por que ya oi ma venta libre.

Ña ñe monguetá ta ro la oyupi va re. pojhá botica no me'é vei ma lugar ni ñande rasy jhaguá. Mas que yajhá yevy ta mante chupé a lo yma, pojhá ñaná ca'a ype.

Jha yá que deuda re ña ñe mon guetá oimé unos cuantos ñe'engá o conveni va yaicua'a. Peicha jhei: I cuenta vé ña ñenó cená ynre que ña pu'a deuda rejheve

O pagá va ndo debeí jha o debé yn va o descansá.

-Deuda jha mitá cuanto más michi o chiá.

-Deuda jha so'ó i tuyá vo ojho vo iné ma.

-Ndalpori mayor penitencia que re vivi jha re carú fiado. Upepe re pagá paité ma nde pecado.

Panamibí

SE VENDE

A precio de una motocicleta vendo Chevrolet mod. 28 perfectas condiciones.

Trata: T. Götze

Profesionales

Dr. Luis Couchonnal

ONDAS CORTAS ELECTRO BISTURI
CIRUGIA — GINECOLOGIA
Ex Jefe de Clínica del Servicio de Semiología Quirúrgica. Ex-Cirujano del Hospital del Barrio Obrero.
Consultas de 15 a 18 horas
Humaitá No. 760—Tel. 175

DR. DELIO FARIÑA

OIDO — NARIZ — GARGANTA
NEBULIZACIONES
Consultas de 15 a 18 horas
Teléfono N° 46
C. A. López y Dr. Bottrell

Dr. R. MIRANDA KOHN

CLINICA MEDICA — NIÑOS
Consultas de 15 a 18 horas
General Diaz 453 — Teléfono 186

DR. A. H. ARBO

MEDICO CIRUJANO
Análisis clínicos y Bacteriológicos
Metabolismo Basal — INebulizaciones.

Rayos Infrarrojos
CLINICA MEDICA

Grat. Diaz y Hernandarias

Doctor Alcibiades Fariña

Especializado en Instituto de Fisiología de la Facultad de Medicina de Montevideo.

Clínica General — Pulmón
Beato Roque González casi
General Diaz

Doctora Celsa Achinelli de Bertolo

CIRUJANA DENTISTA
De la Facultad de Montevideo
Consultas de 14 a 18 horas
Al lado de la Farmacia "India"

Dr. Liberto Juan Mussi

ODONTOLOGO - CIRUJANO
Clínica — Cirugía — Prótesis
RAYOS X
Coronel Bogado 535

Dr. Juan Onofre Resck

ODONTOLOGO CIRUJANO
RADIOGRAFIA DENTAL
Diplomado en la Universidad Asunción
CONSULTAS:
De 7 a 12 horas y de 14 a 17.30 horas — Cnel. Bogado 585

Doctor Juan Vicente Martínez

ABOGADO
Atiende Asuntos Civiles y Comerciales
Alberdi 523 — Asunción

Doctor Arnaldo Sánchez Bellenzier

ODONTOLOGO . CIRUJANO
Consultas: todos los días hábiles de 7 a 11 y 30 hs. y de 14 a 18 hs.
Ayolas y General Diaz

Ernesto H. Alderete

ESCRIBANO PUBLICO
CONTRATOS EN GENERAL
14 de Mayo y Cap. Demattei
Teléfono 87

SANATORIO "GUAIRA SRL"

Calle D. Martinez de Irala Esq. Gral. Diaz de los Dres.

A. H. Arbo—A. Fariña—J. R. Casal y Olinda Bogado G.

Clínica Médica—Pulmones—Cirugía General—Partos—Ginecología—Análisis Clínicos y Bacteriológicos—Nebulizaciones—Rayos X.

CONSULTAS y ATENCION MEDICA PERMANENTE

Telef. N° 59 — VILLARRICA — Paraguay

YARYES Y CIA.

Interesante stok de articulos para otoño e invierno
Grandes novedades en telas europeas

CASIMIRES—TROPICALES—GABARDINAS

Perfumes

Cosméticos

Farmacia y Laboratorios

"SAN ROQUE"

—DE— GUAIRA S.R.L.
Cap. Soc. G 200.000

Droguería, Perfumería—Recetas

Grat. Diaz y Alejo García

Telef. 164

Taller Mecánico

"San Juan"

—DE— JUAN MOLINA PERNAS

REPARACIONES EN GENERAL

Grat. Diaz y Dr. Bottrell

Calixto Martinez

REPRESENTANTE DE CASA MARES Y ALUMINIUM INDUSTRIAL

Fábrica de baldosas

Existencia permanente de baldosas de variados tipos—Zócalos Revestidos—Veredita—Granitos—Etc.

Venta de materiales de construcciones en general
Máquinas—Fundición—Venta de llantas y hierros en general

Telef. 142

Villarrica

Dr. Alfredo E. Fernandez
Dentista - Crujano

Laboratorio de Análisis Clínicos, Bacteriológicos y Parasitológicos

Bajo la Dirección del Doctor MIGUEL VACCHETTA PERALTA
Res. N° 85 del M. de S. P.

ANALISIS de Sangre (Urea—Kahn—Glucosa—Eritro—Sedimentación—Hemograma completo) Espudo, Micología—Líquido Céfalo Raquídeo—Exudados—Orina—Galli Main ni—Heces—Reacción de Huddleson de Ascoli etc.—De mañana y de tarde en: Alejo García y Cerro Corá.

Carlos A. Echauri

CARGA DE ACUMULADORES
SERVICIO GARANTIDO
REPARTO A DOMICILIO

Dra. Olinda B. de González

MEDICA CIRUJANA

Especialista en enfermedades de Señoras — Partos.

Grat. Diaz y Alejo Garcia (al lado de la Farmacia San Roque)

Dr. Marciano Vera

ABOGADO

Hernandarias y Cnel Bogado—Tel 188

J. Linneo Meza Nadal

AGRIMENSOR PUBLICO

Mensuras — Particiones — Lotea

mientos — Construcciones.

Cálculos estáticos — Proyectos. Profesor de Ciencias Físicas y

Matemáticas

Encarnación

La semana Social

CUMPLEAÑOS —

El 19 del corrote, con motivo del cumpleaños de la señorita Myriam Friedmann Echauri, estuvieron a saludarla sus amistades, originándose por la noche una animada reunión social en el domicilio de sus padres.

—El señor Angel Torres y señora Celia A. de Torres, ofrecieron el sábado a la tarde un chocolate a los amiguitos de su hija Myriam que cumplía años, y luego una tertulia familiar en su domicilio.

—Con una lucida reunión social ofrecida en su domicilio en honor de sus amistades, festejó anoche su cumpleaños la señora Fidelina Concepción Medina.

BAUTISMO —

El 22 del corrote, en la Iglesia Catedral, recibió las aguas bautismales de manos del Rvdo. Prieto, la nenita María Raquel Yamili de los esposos Resck-Thomas, actuando como padrinos el señor Néstor Santacruz y señora Judith María Fadul de Santacruz.

Terminado el acto, se brindó en casa de sus padres por la felicidad de la nueva cristiana.

EL DIA DEL MAESTRO —

Con un interesante programa de festejos confeccionado por la Asociación Regional de Maestros del Guairá, festejarán los abnegados servidores de la enseñanza su día, el próximo lunes 30 del corrote.

VINO DE HONOR —

El sábado a mediodía, terminada la firma del contrato entre la Municipalidad y la CLYFSA se sirvió un vino de honor, festejando el acontecimiento.

OPERACIONES QUIRURGICAS

En la semana anterior y actual han sido intervenidas en el Sanatorio "Guairá" las siguientes personas:

Marcelino Jourdan, por los doctores Cazal, Arbo y Fariña, Felipa Mercado por los doctores Cazal Arbo y Fariña, Chona de Boggino, por los Dres. Bogado G. y Arbo, Catalina Torres, por los Dres. Cazal y Bogado G.

VIAJEROS —

De Buenos Aires el Sr. Alfredo Virgil.

—Regresaron de Montevideo el señor Gerardo González Escardó y señora Agustina G. de González.

AVISO

Natalia B. de Miranda, profesora de Piano del Ateneo Paraguayo de Asunción comunica a los interesados que comenzaron en esta las clases de piano, quedando establecido el horario para los días viernes por la tarde y sábado por la mañana

Excursión a Caazapá

Coronada del más brillante éxito se realizó el domingo 15 la excursión patrocinada por la Comisión de Homenaje póstumo a Carlos Talavera, a su pueblo natal de Caazapá.

En el gran festival artístico realizado esa noche, participaron la Banda de Música de la 2a. Región Militar gentilmente cedida por el Gral. Francisco Brites, la Orquesta Pereira, Orquesta Talavera, Característica Giret, Conjuntos de Artes Nativo de Julio César Friedmann, de los hermanos Morínigo, de Vazquez Talavera, que en total sumaron 54 artistas guaireños que deleitaron a la población caazapeña con sus magníficas interpretaciones.

Abrió el acto que se realizó en la Municipalidad, el Intendente Municipal y Presidente de la Comisión de Homenaje de Caazapá señor Díaz, habiéndose seguidamente el doctor Marcial González, Pte. de la Comisión de Homenaje póstumo a Carlos Talavera.

El hijo del extinto artista, señor Emiliano Talavera, hizo entrega de la guitarra que perteneció a su padre al pueblo de Caazapá, depositándola en manos de una niña de la localidad, gesto que el público que en número de 600 personas se hallaba reunido, aplaudió de pie. El pueblo de Caazapá retribuyó el homenaje de la Embajada guaireña, por intermedio del señor Tito Martini, entregando al Sr. Presidente un pergamino recordatorio de la grata visita.

Informativo del Hospital Regional de Villarrica

En la semana anterior ofreció una demostración de bienvenida y simpatía a la señora Dina C. de Gamón quien luego, de su viaje a Chile en misión de estudio se hizo cargo nuevamente de la Jefatura de Enfermería de la IV Región Sanitaria del Guairá. La señora Sabina de Mereles, también fué objeto de un merecido homenaje en reconocimiento, con motivo de su eficaz desempeño en el cargo de Enfermera Jefe Interina.

También, en la semana fenecida fué clausurado en forma exitosa el 10 ciclo del Club de Madres que se vino desarrollando con asistencia de las futuras madres que concurren a la Clínica Maternal.

PITITA GONZALEZ DE AYALA — habiendo recuperado su salud, se pone nuevamente a disposición de su distinguida clientela, para confecciones en general para damas y niños.

Cine Triunfo

HOY—DIA DEL PUEBLO—HOY

a las 19 y 45 horas

1—"Sucesos Mundiales Paramount"

2—"Sendas Torcidas" con Farley Granger y

3—"La vida encadenada"

Entradas populares.

Programa desde el Jueves 26 al Miércoles 2 de Mayo 1956.

«SIN BARRERAS EN EL CIELO»

"La aventura más grande de nuestro tiempo registrada—en una película que estremece de emoción; con Ralph Richardson—Ann Todd—Nigel Patrick y

La apasionante producción 20 th. Century Fox

«LA DAMA MARCADA»

con Charlton Heston—Susan Hayward y FAY BAINTER.

H. Junta Municipal

El lunes 23 de abril como de costumbre sesionó la H. Junta Municipal bajo la Presidencia del titular, doctor Deilo Fariña. Asistieron los Concejales Agustín González, Julio Alderete, Florentino Barrios, José D. Alderete, Elías Fadul, Juan Angel Espinola y Mario Serván y el Asesor Legal Municipal, señor José P. Montiel.

Entre los importantes asuntos resueltos por la Junta Municipal cabe mencionar el proyecto de Ordenanza presentado por el Concejal González, que constituye un complemento de la Ordenanza N.º 55 que se refiere al enajene de animales sueltos. En vista de la invasión de vacas, caballos, burros, etc. al centro de la ciudad, se ha resuelto tomar medidas drásticas, poniendo en plena vigencia la Ordenanza N.º 55, complementada ahora por la sancionada en esta sesión.

Otra importante Ordenanza fué registrada, por la cual se aprobó el contrato suscrito entre la Municipalidad de Villarrica, por una parte, y la Compañía de Luz y Fuerza Sociedad Anónima (C.L.Y.F.S.A) por la otra. Este contrato fué suscrito en esta ciudad, en fecha 21 de abril del año en curso. Se autorizó además al D.E. para gestionar ante el Poder Ejecutivo de la Nación la aprobación del artículo 14 del contrato de concesión con la C.L.Y.F.S.A.

El presupuesto para la adquisición de un carro polaco para acarreo de basura se devolvió a la Comisión de Higiene con ruego de su urgente estudio.

Expedientes de Félix Venancio Sánchez y Estefana M. de Duarte—aprobándose los respectivos dictámenes recibidos en estos expedientes y otorgándoseles titulación definitiva.

Expediente de Guillermo Miranda, a la Comisión de Obras y Servicios Públicos

Horario de invierno para las sesiones de la Junta Municipal: 19 horas sin tolerancia.

Se levantó la sesión a las 22 hs.

Municipalidad de Villarrica

Llámanse a licitación pública por el término de (15) quince días, a contar desde la fecha, para la construcción de la escalera en el Cine Teatro Municipal. Ver condiciones en la Secretaría de la Intendencia Municipal

Villarrica, Abril 25 de 1956

El Secretario General Int.

CAÑA GHUNTER

Distribuidora "Kosmos"

SE VENDE

Una saturadora para agua, gaseosas, sinalco, sifones y cargadora para el mismo, con cañería completa, de triple presión, estañado por dentro, en pleno funcionamiento.

De procedencia Alemana.

Ver y tratar casa R. MANCUE-LLO. Villarrica.

ILDEFONSO GAUTO

Ramos generales, ofrece al público artículos de ferreteria, enlazados lozas, aluminun, novedoso juego de cristales para regalos y útiles en general.

En su local propio: Coronel Bogado 826.—Villarrica.

Caña Gunther

Distribuidora «KOSMOS»

LIL-ARTICULOS para REGALOS

Hernandarias y Cnel Bogado

"Ligia"

Peinados Permanentes Tinturas

Mcal López casi esq. Natalicio Talavera

"EMILIA"

PEINADOS—PERMANENTES

—DE— EMILIA C. DE AYALA

Al servicio de la belleza se menina Corte de Melena—rulo perfecto.

Casa IDEAL

Permanentes, Corte y

Peinados

Local: Mcal López 1132

SE VENDE—un chalet nuevo con todas las comodidades sito en la esq. Curupayty y N. Talavera. Cinco piezas, cocina, pezo con 12 mts. agua. Totalmente amurallado.

Tratar con Ramón Vera

DISTRIBUIDORA KOSMOS

LEOPOLDO G. SUEHSNER

Gral. Diaz 366

Teléfono. 106

VILLARRICA

Radioreceptores "SIEMENS"

"BRAUN"

"TESLA"

Fonógrafos "POLYDOR" Discos "POLYDOR"

Discos "RCA VICTOR" — Longplay

JUGUETES ALEMANES

COLECCIONES DE JOYAS (Fantasías ALEMANAS)

Bicicletas

Triciclos

LIBRERIA

Revistas en general

Aparatos Fotográficos "AGFA"

Películas—Papeles Fotográficos—Ingredientes químicos para fotografías

Facilidades de pago

VISITENOS!

Cerro Porteño salió victorioso en sus dos presentaciones

El equipo juvenil del Club Cerro Porteño de Asunción, integrado por jugadores de cuarta especial y cuarta común, que invitado por el Club Estero Bellaco de esta ciudad, regresó a la Capital después de haber batido a sus ocasionales rivales, Estero Bellaco y Pettirossi.

En su primera presentación, el sábado por la tarde, tocó al Cerro medirse con el Estero Bellaco a quien batió por tres tantos contra dos después de haber realizado un partido que conformó solamente en el primer tiempo. Estero Bellaco fue el que se hizo sentir primero en el marcador mediante un hermoso tanto convertido por G. Rala, que entrara a reforzar la delantera del Estero, quien con violento tiro cruzado batió cuestionablemente al golquiper visitante, Cerro Porteño, sin embargo, diez minutos después conseguía empatar el marcador con un sorpresivo tanto obtenido por el interior derecho que sorprendió a Brizuela y logró marcar el tanto del empate. Con el uno a uno se llegó al primer tiempo y en la segunda etapa, Cerro Porteño que venía realizando un bonito juego de conjunto y al mismo tiempo demostró encontrarse en inmejorables condiciones físicas, obtuvo a los quince minutos un nuevo tanto y posteriormente a los veinte y cinco otro nuevo tanto que prácticamente aseguraba su triunfo. Recién a los 38 minutos el Estero logró descontar ventajas y se llegó así al final del encuentro cuando el marcador señalaba tres tantos para el Cerro y dos para el Estero Bellaco.

Pettirossi-Cerro Porteño

El domingo, en su segunda presentación el Cerro Porteño enfrentó al Pettirossi y nuevamente salió victorioso del mismo por tres tantos contra dos.

El primer tanto de este encuentro lo obtuvo el Pettirossi a los veinte minutos y logró mantener esa ventaja hasta la finalización de la primera etapa. Los hombres del Cerro Porteño, al parecer resentidos por el

déspiegue de energía realizado el día anterior, no desarrolló el mismo juego del sábado no obstante lo cual en todo el transcurso del primer tiempo buscó afanosamente el empate. Recién en el segundo tiempo, cuando cambiaron casi la totalidad de sus jugadores, modificó el juego y así consiguió empatar el marcador y volcar la ventaja a su favor mediante dos tantos que obtuvieron al promediar los veinte y cinco minutos de juego. El Pettirossi siguió luchando y merced al afán puesto por sus hombres logró un nuevo tanto obtenido por Cristaldo quien así obtuvo nuevamente el empate parcial pero Cerro Porteño ya en las postrimerías del encuentro pudo anotar el gol que sería el del triunfo cuando el interior derecho remató con violencia y batió al golero del Pettirossi decretando así su derrota por la mínima diferencia.

La Delegación del Cerro Porteño volvió a la Capital después de haber recibido las atenciones de los dirigentes del Estero Bellaco quienes le ofrecieron, el domingo después del encuentro, una demostración en el Bar "La Palma".

TORNEO DE HONOR

La Liga Guairá de Fútbol ha resuelto realizar un Torneo de Honor entre los clubes afiliados, torneo que dará comienzo el próximo domingo 29, instituyéndose como premio al campeón una Copa de plata.

Rifa

La Sub-Comisión de basket-ball del Club Cerro Corá, se complace en comunicar que las tres últimas cifras de la lotería Nacional de Buenos Aires realizado el Viernes 20 ppdo. es el N.º. 711. Más como este número no se ha vendido y velando por el buen nombre del club y en agradecimiento de quienes posean los números se les volverá a dar una nueva oportunidad, sorteando la hermosa máquina Sigma, el día Viernes 11 de Mayo.

Agradecimiento

Villarrica, 21 de Abril de 1956.
Señor Director de EL SURCO

La Directora de la Escuela Sup. «General Morinigo». Sección mañana saluda al señor Director de EL SURCO y solicita la difusión en su Semanario, del siguiente agradecimiento:

Al doctor Gregorio Brites Paris, por su incondicional colaboración profesional y señor Farmacéutico don Victor Buzarquis por la donación de un lote de medicamentos para dicha Sección.

Yolanda González

TINTA PARKER QUINT

de procedencia norteamericana

recibió

CASA FERNANDEZ S. R. L.

SE VENDE

1 Winchager de procedencia Inglesa. Cargadora Aereo de 6 voltios para luz y cargar acumuladores, especial para CAMPAÑA. Casa ROGELIO MANCUELLO.

Cajonería fúnebre

—DE—

GIL CAÑETE

Carroza fúnebre de líneas modernas

Cajones de lujo y Capilla ardiente. Servicio especial.

Se atiende pedidos de la ciudad y localidades del interior en cualquier momento.

Villarrica

Instituto Jenner

S. R. L.

GRAL. DIAZ 169 Telef. 6378

ASUNCION

Productos Biológicos de uso humano y veterinario

Victor R. Martínez

RAMOS GENERALES

Calle Gral. Diaz — ex local Hotel «Ideal»—Telef 137.

Herrería de Obras

de SILVESTRE MERCELES e hijos

Soldadura autógena con confecciones en general del ramo.

Barrio Salesiano

Juan B. Cristaldo G.

Construcciones de Obras en general: Proyecto.

Trabajos de Pintura Brasil esq. Itá Ybaté

Arturo J. Clebsch S. C.

RAMOS GENERALES

Acopio de Esencia—Cerde

Cera y Cueros Silvestres.

Gral. Diaz 315 — Telefono 15

Justo Pastor Ibañez

CONSTRUCCIONES EN GENERAL. AVALUACIONES PROYECTOS. EN ESPECIALIDAD EN CEMENTO ARMADO.

Joaquín Estigarribia esq. 14 de Mayo.

SOMBREROS: NUTRIAS LEGITIMO

en su calidad y en colores novedoso, panamina Nacional calados y lisos única casa que representa a «EL PALMAR» en esta Ciudad

Todo gusto encontrará en la SOMBRERERIA de JOSE S. ALDERETE.

Mcal. Estigarribia entre Cnel. Bogado y Humaitá

Panadería FRANCO

—DE—

JUAN SANTOS FRANCO

Elaboración especial de pan y galleta

Calle Alejo García 1257—Telef 102

Zapatería y Talabartería

—de— MARCOS BENITEZ

Confecciones de calzados, bañijas, carteras, portafolios, etc.

Precio sin competencias.

En su nuevo local propio:

Hernandarias y Humaitá.

Cña. Forestal Interamericana S. A.

COMPRA DE MADERAS ASERRADAS Y EN BRUTO

Representante en el Paraguay

DELFIN BUZARQUIS

Telef. 193

Villarrica

Expreso Paraguayo S.R.L.

SERVICIO DE OMNIBUS

ESTACION VILLARRICA—ASUNCION INCLUSO DOMINGO Y FERIADOS

De Villarrica — De Asunción

4 «Rápido Guairá» 5 y 30
No va a la Estación

9 12 y 30 9 12 y 30

17.30 y 17.30 Rápido Guairá

Todos los vehículos llegan a Cnel. Quiédo

Salidas de Asunción, Terminal San Roque, ANTEQUERA ELIGIO AYALA Y CNEL BOGADO.—Tel 6214
Agente en Villarrica—Silvio Casartell—Oficina—Coronel Bogado al lado Farmacia «India»—Se reservan pasajes

«LA MODERNA»

CAJONERIA FUNEBRE

—DE—

Francisco Crichigno

Especialidad en Cajones de Lujo-Capillas ardientes—Carroza fúnebre de primera clase.

Se atiende llamados del interior, a cualquier hora.

ASUNCION—AZARA 31
Teléfono 6269

Bar Pensión «García»

Yegros 445 esq. Manuel Domínguez—ASUNCION.

1 cuadra Para de Omnibus Villarrica. Da hospedaje a pasajeros Precios módicos.